

Maćične zběrki  
Serbske cyrkwinstwo

Wagnerowe Paćerjace knihi za  
katolskich křesćijanow  
1 dźěl, 1846

MZB XIII

23

A

102 tojst.

Serbski kulturny archiw  
Sorbisches Kulturarchiv



SLUB

Wir führen Wissen.

<http://digital.slub-dresden.de/id470838272/1>



Serbski Institut  
Sorbisches Institut

Wužiwali su

datum	mjeno	adresa	akt. sign.
-------	-------	--------	------------

Maćične zběrki  
Serbske cyrkwinstwo

1

65

Wagnerowe Paćerjace knihi  
za katólskich křesćijanow  
1. dźěl, 1846

Serbski kulturny archiw  
Sorbisches Kulturarchiv

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

? Wagner!

2

65

Ta zelnojeziwa Duscha

wo swojej

Pobożności przed Bohom

habo'

Jene pacierjace Knike za  
katholickich Kiejszianow.

Kotery z Wierności żydofejix Kolyu so zjrnobowu  
czicz, ha wo tym Dobruu so woltkūtziow ha  
wo mi Wofzornofejzi zjibrowoz cznidza.

Premi Tel

1846.

Gizjezix ur zola .....

*[Faint, illegible handwriting on aged paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

# Schiedne Sobornosze.

## Ranjsche Saczere.

### Dzatkpraweno ha Proftwa.

Uchylomoczni, wozni Lozo, Sijnzr uinbrski  
 Wotzr, zjrd Tubu zamu ja na mojn Kolnuc, ha  
 mowlu so k Tubi, zo boly Tubi tu nairwofyju Tznsz  
 wozokazruw. zTajn Gubini mojnzr Wikuitofezr z  
 dilywii ja k Tubi hwin ha kubuion Tubu usifju Ucholo,  
~~tufoj~~ zozr wozju Wlutrubi dzatku wii so ja trawzi  
 uinftwoczuni Dobroczi wofezr za w fylltr. Nowi, kotarz

Tr mi wot Zgotzitta mójoho Ziwanu hrez do nit  
 wozotrzam, ha mir kili Nöz zjrdnowšim Swóim  
 zwanuwaro si. Džitto mójr Azriwo kotenz ja  
 džruez wobarihtuwarz, ha Džitto ztoz ja džruez  
 cziruzrez ha zjrcziwar zürfej budi, wozru wot ja,  
 zjruofzrur ztami Zafswizbami toho Zjrcziwar  
 swojoho jndurwizruoho Džlha, swojri Majrstošzi  
 huir.

Ja žiwi tr žritzuzez, kuli Džri triz  
 Riuhow so zwoštazicz, naribolr gort tui, kotenz ja  
 narichuščizoho wobitidü. Triz Zafswizbawo Jzuziwa  
 Džrišusa ila, zwošlji ja tetr, zo bi Tr mi tu Wadu  
 tujr Wobštawofzr ur tui Woburim zozzaw,  
 triz tencü sibi ja zruitt, ur wofittich žircziwar,



sejorh do swojzju swobozju Wela so zudacz, wo kuzidri  
 Wozzincznowsezi kotacz iur tynhi grajicz: Sijnzju,  
 ha swoja Wela iurh so sta iur;

Moi Jizus, dzurj Ti swojii Rukii ur mui,  
 uarizbuznischa Sijnzua zakidari iur; moi Jandzju,  
 lo Fristoir zwaruui iur; ha wo Dierzji wo  
 Mubersich zroschjezr Lecha za mui.

t Wotezu uafz. yg. t Drowa si Marica. yg t Wicui.

Wubudzinio tuju Wicui Wadzije za Lubofjezr.

t Jusezi tuju uaitzifzifzijezr Sijnzui 3 uoli Drowa

si Marica.

Rano, zzi Jowui ha Wozow, tu Jandzju

Jowitruio.

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely German or Latin, covering the majority of the page.]*

# Pobožnosće na kóizdi Džen toho Tědzema.

## Na Nedeļu.

Wutrobni Džak sm ja Tbi, o moji Swjato! winowati; Ti  
 moji Stworiznyja ha moji Wumozniw, Młkzownio mojnje  
 Wutrobni, Trojt mojnje Dūchja ha Litrostwo mojnje Dūšyr!  
 Kach' ja wa wūzbini Ti in, twojn Stworio, zjnd trin Mo,  
 blziam twojn Majstosjir; zjntoz Ti sm ztwori ha  
 zlatnosjnyšyr in zo twojim Znamnii. Kiz twojn  
 Swjotni Dni, kotwiz Ti wa wilitij Swjotnyh za mir  
 wozla, si in Ti wumozio, ha zjrlitwa in wa takt wil,  
 dni Mirnosji, kiz ja wa mojim proznuim z Misluii, br wa  
 zjaly Kacja na bin juczii toly Kach' z wostawnyh! —  
 z Młr Dobrotami ha jehuiwaniami twojnje Lubosjir  
 zroznuwšyr so Ti, in z wsi Tbi do wosjir! Wumoznu  
 wriin inje Kach' hūsto Ti, samotin zn Dmilwosjir, mi two,

Schöne Pöbznose

ju böizki Nardü k Pomoczi zowirwofsch, mi — tam imwü,  
zitanom Potroczi, kiz ja wobstair wol Tbu so wotwa,  
bucjaty, tim z nützuitim swódkim Zhnüwairu ha  
Mützdarwairu twojohu dobuchu Dúcha so woznawch, twó,  
ju swatni Moli so szirwch, ha moju zwa wozatim  
Molu zat dozrlüch! I wiczir dobroczi wó Lojo! Kaly  
indzair wozstazoch so ja hacz do mit tim zjnuwobwim  
Dawom twojir Nardü!

Lri, o minofczi wó Lojo, ja zozuwarim hi Mulofozj  
ha Miltkofz mojih Rihow! Nünzr, wotwa tim mwi  
Lojo ha mwi Jazit bündir twojir Swarwi woznawcz!  
Zintoz k Tbi zozbimü ja mojihu Dúcha! I Ti inwidzom  
mí Džrlieznüw twir Dürtsfözn, wüfšwaru moju Dúfšü  
ha zžilgotüi moju Mütrobü Tbu kwalicz ha Tbi so džir  
Küwocz! Kofswillni tim mwi Rozom, zromadz ha zžirup  
tu wozzrusšnur Miflu mojrir Mütrobü! Zalyow wo mwi  
jim z Mützuitim jann swatü Zaidfoz za Tbi! Mújir

wi tu moju zmitzuiti Mof ha wufpwaruofej tr Wulzil,  
 wofejr mojnje Wutrob! Jofila zuowa tr wofwabrur  
 Moczr mojnje Dufje, ha wofznie moju lacznu Wutro,  
 bu zhai uibrstni Rjofu twojje Wada, toholla z wofznu  
 ja Tatr na dzuozwifhju Dii, zo buh ja tu czuwi Ti,  
 dzni, wot Tatr wofwabrur ha wofwabrur, zjnz mojn Wofu  
 ha Otku. Eje kwalicz ha dzufjeu wocz mow. Amen.

Na Pondzelu.

Mojr Dufje kwalic Tatr, o dznje moji Loje, ha moji  
 Dufje so zarduwor wo twojri Swarur! zjrtwj wulka jo  
 twojri Wada wofje ur. Tatr zto sim ja, zo fubi ja zwa,  
 zu Tatr, tohu Mairwifhju ha fchymocznuho dzuricje wa  
 kwalicz? Kaly' simu fubi ja zwerzicz, moji urzifci wot  
 tak islu dzufjeu wublakurani Gwat wotwawicz, twojri  
 Mocz ha dzufuofej wozjruocz. Ja zto zarduzi ja trij  
 wot Tatr, tohu dzufjeu wublakurani, tohu dzufjeu wublakurani ha

Instancjuolgo sibi moſlicj ha grawicz, Tbr doſtwin traw,  
licj ha tr Dziwó twójnjr Múdroſejr wozojrdúwrej, dź  
ja tola niwó inzamozi, Tbr dozwowir z pozowrej wabr  
mir zozijrej habó twójr Tamotwoſejr wúgotawej.

Gale bwin ja swabo ha gúbnur ſtwinis Tbr, o  
instancjuolgo Majrtrſej ha niwobſahwita. Wúſokſej niwó  
doſej kwalicz Eyr inzamozi, dź ja inwózi Tbr ha triz  
niez twójr Okli wabjrej: tak jo tola, tolni ſam, mi  
jmur Minu, Tbr mojolgo Lohu gorowſojicz, zo Ti tak  
zgodziwri, tak wofobur ha inwówiti ſi, zo jam ſtwin,  
ir z tim niwówriſhim Rozumom Tbr zozijrej inwó,  
jo, Thiba triz wabr ſo Ti ſam zozij twójr niwó jomú  
& zozowrejú Daſh. Dai mi tak, v dobowejú ha lúbowejú,  
wó Wolgr, zozojú jucz tr Dziwó twójnjr Múdroſejr ha  
Dyholamtozwſejr, twójnjr Lúbowejr ha Dmúlowejr zozojú  
mrej, kwalicz ha gorowſojicz, zo báb zozojú zozojú báb ſo  
z Tobú zjrowſojir, to mi zozojú zozojú Jizúſa Chriſtúſa  
waflygú ſinzer. Amen.

## Na Wutěri.

Inj žnuca woiam so ja k Trbi, v najlěbšy Jězuse,  
 kralo Měno ha Zmír, Tr Měrofej toho Měto ha Měz  
 toho wječnyho Laha! k Trbi zadržu w ja, v Trojtwajo tich  
 křědich ha wječur Měto tich Dyrannich! Tr si tón Měb toho  
 Ziwra, tr Lětwostow tich Duschow, tón Měmoznit toho Dwi,  
 ha ha tr Měrofej tich Měno. Tr wozruwajtr so zedwolin  
 tónu inbrstowu Mětozi hato Měro za nashr Měroznaw,  
 zo bó nam tón Měroki jětwi dostaw. Tr si zjnz tu lěboznú  
 Měro tvojich Jěsziwopzow, tu Měrobnú tvojich inbrstoh  
 Mětozi hat k Měro zhuw, zo wóir na nashr Měrofej ha  
 nashr Jěbrustow kradajtr, na tr nashr Jězichuwar ha  
 Zmrofejtr zoskajtr, ha nab zasu k Měro haw za.

I Dobroznú Jězuse! ja zoznawu ha woznawu  
 zo nam Tr tvojú Měro wó tvojri Dobroznúfej, tr  
 w šytr nashrtr Jězowěbnú hat Dobir Jěbnú st; ha ja  
 zjzinsú Trbi uir samolgo hato winowěti kwaru ha Jěz,

Łowmi Kłopot za wšchitku Dobroti, kotanj Ti nam bít  
Lubosziwu wozkazaw si. Tak iny kwali moja Dúšha  
Tub laly Hínza za wšchitku twój Dobroti, ha ubi Dúšh  
inych so zwiđiwor wo Tbi mojom Lohú. Zúwo mojr Młozí  
inych Tub kwala ha tjrseziwú, o Hínza! zjntoj wúltka  
je twója Luboszi ha Miroszi nazjrcjo nam Ljwojtkom.

### Na Tředu.

Duailubšhi Jizúso! An Rozpomínaw twójnu inštrúci  
mojr Dobroti ha Miroszi, dawa mi Húdom ha zwiđiwom  
Křišćitri Dowěrowoz, zo sibi ja zwažú z trow cziřtím Drow  
namom mojih Křiřow t Tbi zjntoj. Duaidobrocziwšhi  
Jizúso! wo uowitjri Jowiznoszi zawi ja t twójnu Mo  
gram, zjntoj zowuotjri Hód si Ti ha wilka je twója Dúšh  
noszi zjrcziwo zluosziwóm Křiřnitam, hři Ti uowšh  
ow sibi t Drownoszi, o Duaidobrocziwšhi! zo so Ti swilubšh  
uob zjrlätiwšh ha z Dobrotami wobzlušh. Dwi hři



lart mi zjnd Lubu Nardu namarkoz, rucnu tri zokutniwoi  
 Mardur, z woi triz mojni Duslji tu brzjtnr Dwarar, kotenz  
 Tu ktrifomwi z wozjshy: Twojr Rrchji su Tobi wodatr! Wrisu  
 triz mojr Rrchji k Wicwuhun, warun, bnt so woui tolar tri Mhu,  
 hofejr twojdy Dmiluofejow dowho in z jixunaja.

O Jizuso, Ti moji Zbuzniko! wo Panizuwofejr z wozshu ja  
 Tabr: Pomhaj mi; zgotoi tu Zwofej mojrji Mitrobó; woude  
 mi woutr Rrchow, zo bich Tjr ja woutr lubiwow ha woutrubir  
 so ejr dzakowow; wuhoi tu moju Duslji wot jnje wozwotjuntj  
 Mithiluwofejow, zo bich ja zezimwr Mitrobó k Tobi so dzrziar,  
 woz wotr mir tr czjtr Darnjo mojih Rrchow, zo bich ja  
 zer Lubu szjshir ha woutr krotjow, z odmir szjitr mojr  
 Zwofejr do trjr Gubini twojjr bicztrja Mrowofejr, zo bo mtr  
 ktrfomw zrbow, zjrtwj kucjtr sim sibi ja wotuwofliw, Tabr  
 mojaho Leha, z jichowir z jnz jrdnu Rrch jaczr in wozwimowej.

O waisowowischi Jizuso! wozotaz twojú Mrowofej mtr mi,  
 wotrwar mi mrowofejow An Jotwardi twojjr Nard; dzj ja

Tabi moju Zwiſej, to czinwo moju Ziebniſtwa ha tu miſtka  
Khu dabu moju Dufſhu wuznawu. Wodai mi moju Ri  
dji na to Zwiſejbu twojohu Gubokohu Ginziriu ha wuznawu  
mi inr z twojim inbrſkim Wobozom z wotrudz Ti ziwofu  
ha wigruciwofy wot! Woznowojr hucz do Wiczuwofejr. Amen.

### Na Ztwonk.

O wuzni Lejo, Ti prajſſhu uidi to twojtu Dowa:  
Ja uziadam tu Duroz tohu Riwſhuitu, halr ja czu, zu  
bi ſo wot polzſſſim ha ziwofu. Lni, zoziwujr Wubowu  
ha zoziwuch mojih Moczom ziwobowozu ſo ja & Tabi! Duh,  
zowuchai mi zo moju Dufſhu dziejzr czelr inzaliin, ha kuz  
mowu wona brz Tabi tni Durozi wotrudz! zjrtuz Ti, o wot  
Zbuzniku, prajſſſhu jr ſim: Joli wot to Wjaro tohu Duhna tohu  
Ziwujrta uziſejr ha tu jolr Tni inzjrejzr, lwt inzujrejzr  
wot zianr Ziwur wot wami. Lni, kuh' blizko ſim ja tni Duro  
zi, Duz ja wot Tabi, tohu Likroſtwar moju Dufſhu, tohu Kibru

jeho Zivnina, se wotwobrocziw spiu! Moja Miltroba czistyr now,  
 mni zarwutlicz, ha zziwoczurwaru bidy ja, xina kuni zu,  
 tnom Duhuni sibi klub na Zruu zrostoz, switni hiniti  
 wozt zotacz, dotulz ja Inbr tu uinostu Zpizn wzuzeziw  
 bidy. Wchilla zziwdu ja nit hiberni czelr zkrudani zow,  
 w Swyshnosczow k Inbi, som kuziwani slyzr Dobroti  
 ha Omilnosczr! z Poriziwu Modlnom z druhawu ja  
 zjad bim Tonom swojzr Mlnosczr ha Wolnomosczr,  
 ha zrostoz swoju witezonostu Miltrobu: w wufrosch  
 swoju swytnu, zrostoi tu Zedofcz mojzr Miltrobu,  
 zofilu inr Omabolu, zohwi tr Ranni mojzr Dwidu,  
 mija; zrostoz tu som se kow Litara kiz mojr Swyshi  
 zohwojicz mojr. In Lubofcz, kotroz Inbr, w Jizuse, z Mltro  
 m Zruju dnr donrdzr, twi czmojrtzi Zylaw wimozicz,  
 czom swoju lubofczinw Miltrobu zhuicz, kiz inr wot  
 slystich Rnihow ha zwich Nawziniow wimozicz.  
 Dnaismilwisch Jizuse! In unzdazwzr ha k Gofzi,

ni tudy Swóntow ha Ríshnitow, ha i Ti dowoli triz  
jnuwi zjawni Ríshniczi & Tobi so zjiblizioz; ja zdi  
dhuwú & Tobi: o wozéti moju študu wot Ríshow czilo  
wólhidznuú (Dúshú, z woi trisamoi: Ja sim twójr Wozbozr,  
no. — I Lohastwo twójr Dobreczi wofezr, ko tróz slytko  
wóznlui ztoz wo Wrbósh ha na Zrui je, ha wot ko  
sínjz Muelhofezr slyczr Dúwczr zjruadobir uaficjruú  
ha zúrbóshimú Wólzruwr uafchowanur búdza: wózn  
znu triz moju Wólzobó z twójr Nodu, wóznúbrú trisamú  
z twójrú Dáramú, zo ja úrbósh zo jawnuú dólhím Dú  
brúshom juczr zádaw, ha ló slytko Zrujuczr súna Jrochni  
Kúzbú úrnuw. I úrbóshú Dúwólhofezr Tóbr samotir ja  
dóm ja wóznúwocz, dori mojim znušwótkim Zúwófzúwú  
wótrúwocz ha jnuwi & twójrú Zrówóbrúú zúwó bócz, zo  
mow ja wot Tobi mojom Dúwólhúú wóczur wótrúwó  
wócz! Zúwóz Trí sí tén Dúwólhúú slytkólú ztoz zúwó  
ur je, zúwóruwú wóshú Wólzobú je bóz Zúwótrúú úrnuw

na, dź wona wo laci swojom Dźotkalku ha zoslawom  
 kóneczni wot zotkúw.

O sřelje mójce! Ti sřa m zhorow zo twu,  
 jinu Woblatzu ha zduzizř triz am nit wo kúndri  
 Zimnu, wozotri dabozirow tu moja Dúřku, ja  
 sřa ja zřiz mójce Ríchi wofidziw, dai kúřamwi zřisř  
 tu jřiz zúndawřři Zřisřtu, dai ze bých ja to lúbuwam  
 zřiz Ti zowúřřř, ha tomu hramiw zřiz Ti zatkazú,  
 iwřř. O Džstizalko mójce Lúczu! Niz Ti wo tim  
 Zřisřu moja Dúřku zřisř, ja zřisřu laci, zřiz  
 tu hójřezú Lúbořř, wo kúndri Ti zúndawřř za m,  
 řř Džbozirow zřiz zřiz ha wúwřř, Ti zřiz m,  
 ju Dúřku wadim wozótřiz, ze bých ja wot tvojřiz  
 Lúbořř zřiz, laci zřisř lúbuwam, tvojú Wřizbu  
 dozřisř. O wúwřřř Zřisř ja zřisřu laci, wú,  
 mwi m dozřisř wot mójce Ríchow, ze bých ja wřisř,  
 mwi bów zřiz zřiz to Woblatzu tvojce Wřizbu, ha

wot uolgo za jnuu Dzejo Lojo zpoznači bčej; gtoz  
Tě zjez tuojr zjezruo ha Djuwoz mi zaswójzisi;  
Kiz Tě zwin wo jnuwiti: Moez ha zjedsezi Kir,  
zisek wot Wjezusezr hrej do Wjezusezr. Amen.

### Na Pjatk.

D iurštencjuw Dobrociwó Lojo! smil se na dn  
muu, bčej mi Ríšhuitri Wadur. Wodri mi go twow,  
jni wilti Mirosezi, go ja tak dorehi zjub na twow,  
ju fionti Wolu, na twojr Szur inčubiwuach, za  
Johjezusezrami se irzrocjuwach; hulu jrawi go mu,  
jni wozatjuni Woli ziwó bich, wo kotenz ja to uwoz,  
nišhr Ríšhi wobwudžuh. O tohu zupšajnuw mojuj  
Wutwobó, go ja wot Tabr, o Lojo, wot Tabr tajr irštencjuw  
nje uwiwšhrje Dobroti, z kotenzjz šhiltu dobru Duro  
zjuudu, se wot wobwociez mójuh, go bich zrujocze si,  
uwa Šubwa lübuwaw, kotenz im do zjubuštrow ha

wiecznego Zaliwrua zziur sdu. Zto mow ja zziurhod,  
 in hrwat ziniiez, hrej twojr in zziurwiritur Dobroti  
 wozpominaez ha twarlicz, kotrz Ti, o luboszejnowi Lezu,  
 mi wozstazuru si; ha dzihor mow ja hrwat Trojt  
 ha Wotznowur za moju Duszu zotacz, dz niez wo  
 twojim hostim zizgnu, wo twojich swidlich Rannich.  
 Gubó Kol' bó jr mózno biez mow, zo mow ja za jurnim  
 horoznischim Wotwoladawom se zroczi wacz hako twa,  
 in sswatu Molu dozrluiez, Trbr zeznowur Mwezni lubu wacz,  
 ha zeznowur Wutrobó, za twojr zizgnu, ha twojú szihtu  
 zjutruchjeczú Luboszej, so ezi dzakuwacz, kotrz Ti mi  
 Kishnitri wozstazuru si.

I naidobrocziwshi Jizuso! ztoha bi Ti za mir jeczni  
 ziniiez mow, hako Ti ziniis si; kaita Luboszej je twojú  
 swilnu Wutrobó zziurwira, zo Ti tak zedwolur mojr Ki,  
 ezi ztwojni Dinnoczú zozwacz, zo Ti tak jura zidarsze tu  
 Ahulich tohu hostohu zizgnu zicz! zo Ti zindó hrej

1  
moje Najpreznané Rídku na Těbr zowozidhú, sibi sromom  
sot ciziti Sijiz hoer zowozí, sru súnctuní Wíst wúcziní,  
zrej cizísh. To Jndosej za wúshni Zbóznosejii bi wu Těbi  
sot wiltu, zo Ti twojim Najpreznanem wozznojo izúsh  
ha jim hrej nawníbolr so mat'rworej wúsh.

O Nínje mui Lojo! ja inisim dostoiní, zo  
ja ziwu sim, d'z ja z sot h'rtimí Lólofejimí zúdjí  
Těbr zúdjísh; d'z ja b'z toho wáimúshého M'rdha,  
jruého krotkého wúshného Wózn'w'niú d'w, Zwófej  
wobúdjísh, kotanz Ti z twojri Sírjii wúh'ndurej d'w,  
b'rs'hr. O tak ja wu wiltu ha ciziti s'ú moje Rídku,  
d'z wuwi ja wu b'it' D'f'z'z'jím'w z'ad'ahú, ha d'z ja  
wu ja wu sot wúsh'w dostoinú J'w's'ch'w z'w'w d'f'z'z'j'í  
w'ez m'z'ns'hr!

O inb'z'ti W'z'z'! ja w'z'z'w'w Těbi moje W'w,  
w'z'z'w'w J'z'z'w'w S'w'z'z'w'w z'w'z'z'w'w J'w'z'z'w'w,  
w'z'z'w'w d'z'w'w w'z'z'w'w ha wu z'z'w'w'z'z'w'w  
w'z'z'w'w



Lubosejz, wo kotariz Tr nam jeho zofswa, zo bi wón uosfhi  
 Naktuon na so zow, ha uob wot taje wrezunje Dinncejr wu,  
 moziw. Tu jeho unwuzpajitun zwudobó ha Dlistnoscj, koj  
 tawj jnwi Tobi zorta ha kotariz jnwi wón cizozrej  
 unzryfyr, wozruon ja Tobi za wshittu mojr Rihji ha  
 za tu srownu Stronu, kotariz bryfyr na mir zziuez  
 durbjowu, ja wozruon Tobi jeho kurwi fót, misfo  
 tich Dylzow, kotariz ja nimam, ha kotariz ja taje Tawu,  
 dusejr mojnje Dlistobó zwotroz unmozju. Ja wozru,  
 wón Tobi tiz jeho fofejiwosejr, jeho fofezniw ha Mow,  
 lnu ha ztyj zizezi wón fukkuwaw, kot tiz fshittu  
 Matur, Lubosejr ha Zwonu, kotariz wón wo swojom Zine,  
 zniun wuezizyru ju. I bízta Majr fofej! lndri daber,  
 ziwon na tiulni Moxow, kotariz ja twojni Zrsezi ha Gw,  
 dusezi, za mojr Rihji, z kotariz ja Taw wozni waw ha  
 za wshittu fofejiwoseja ha daber Dpukki, kiz ja wawta  
 wofstajiw, hwinwozruon. Tiulni wofsto swarta Moxow

wyprawa ja Tabi za mian ha triz za w Dhillich trich,  
za kotunich zrosiec, moja Miumartofej ja: zo bi Tri two,  
joho boizkoho Dylua da jim ha mi zozjan, ztoz two,  
ja Miodofej nam ha to nuzur twibur zoznan, zo  
moli mi wo tim Zlancje ha Jowowanu, kotomuz  
nad twoja swata Friedwinjowofej dowidur ja, Tabi  
swinir swizicj. Amen.

### Na Sobotu.

O Jezuso, Ti nasch Miumoznik! Ti swich so me  
ten Kiz zowislicj, zo bi schik. Duschje Kfabi hwin  
zoznan, o czni triz ur czin K Tabi hwin, zo moja  
Mif wot wot grujaczich Lojton ha Zadowjow wuz,  
binur, wobstirur wo Nubofch wobkpadzicj, wicj,  
in tam zji Tabi zowstirur; o Jezuso Ti si ten Jowadin  
trich boizkich Kozrionow, Ti si ta Madija ha ten Klicj  
trich Kuschnikow ha schikich Mitrabow, Kiz wo Jozjich

ha Zpobuwaruich tishuofejnur su.

I miuofejnuw' Jizuso! ja z wofhu' tibr zozuz tu  
 horku Lelofejn, kotuz Ti na Szizu wuozjuznuw su:  
 smil so na moji Duschi, dzj budu ja wo mojim sinu,  
 uniu Shistu ha Wuuorezu. I wob moju Duschu dzj  
 budu wouur moju Sziru wozuzeziaz do twojich Krotow  
 ha douwuz ju do tuzj uibrstuzj Szuzufejn, kotuz Ti  
 zozuz twuju dewhotu zafuwuzbu mi wufuzi, zozuzi  
 mi o Jizuso wofhu' tibri Nadi, zo bi Ti na uniu twu,  
 ju buzku Szodobuun uirw, jow wo tiku Szofu, ha tiku  
 do wofhu' Wicuzufejn. Amen.

## Modlitwa na Konczu toho Tczena.

I wicuzni' Lojo ha tuzj Nanc mojuho Ziwenu; tuz  
 wianu hacz ja uibrni na Szu ziwu' sinu, tuz wofhu'  
 tuz ju, zo ju uibrni wuuiruzj budu, ha to moju tuz so  
 stowu stuz - - Ti ja wufuz, dzjha, tuzha, dzjha, ju wiu,

krej buda. Talri mojri Mlki buda tai so zartzinicz,  
tu mi Gort inbuzin so jaczni wotworiez, tu mi  
Gort inbuzin so jaczni wotworiez her twoju Swornu  
woczjwocz, talri mojri Gornu buda z twowidniez, her  
w tuje Gornu z wotworiez, buda z twowidniez, z to,  
twowidniez wotworiez z twowidniez je. Ja inbuda jaczni tuz tu,  
mi Gornu wotworiez, je inbuda z twowidniez jaczni  
do tuje Gornu, do tuje Swornu, her do twowidniez Du,  
mi Gornu. Mlki je wotworiez z to twowidniez Gornu,  
na twowidniez su, je so z twowidniez wotworiez tuz tu,  
czni twowidniez Gornu, mojri Mlki so tuz je  
na to twowidniez, twowidniez z twowidniez so je wotworiez tuz tu  
Kozpominiar, twowidniez twowidniez Gornu tuz tu twowidniez  
twowidniez mojri. Je twowidniez, je twowidniez na to twowidniez Gornu  
twowidniez, twowidniez twowidniez je twowidniez su. Mlki je twowidniez  
je twowidniez Gornu z to twowidniez twowidniez mi,  
su, su wotworiez twowidniez twowidniez je twowidniez tuz tu.

Snydun mójch zomawowu mahlr, uadziwshi inua,  
 dziwshi, a mojni Jarwiezi ha Liwiezi, Mwa ha Dk,  
 ur, Dylun ha Dwarbo, Lohatu ha Snydn, Jwbozun ha  
 Nyzobozun. Ha ja wol zaurja Snydn inuim, zo wol,  
 ma ta zoflana mojuho Ziwnur inbuidzn.

Ha tola sin ja toa inuizawajitun liwki ha ur  
 Lohat z moflunr, zo ja jauci zritka, ja ur zritka ur  
 moju Dmrez wozawwdzn moflu.

Sloga wutawin in ztrjn Livotsejn ha ztoho  
 Rozpuzeznna mojuh Zmoflow? Mahr! uatrawin  
 zroschi ja Inbr za tuchri Mwa: witz in Tu, mojn  
 Dni wuhnuwrez ha tu Swotkosej mojuho Ziwnur  
 sobi a Mwaotr bawez. Nazpaminwi in Snydn  
 tu Siwitusej toholni Ziwnur. Moczni moju Mwaotr,  
 bu wol tuch Mfowusejow toholni Dwaotr, kotanz  
 ja tola budu stow wozuzezicz drahnoz; ha ur  
 kotanz ja tola to inuarmawin, ztoz mojuho infawez,

uohu Duhu mowu zgotojiez ha usfieziez.

Dai Kizidn Dzinu mojuho Ziwnia, kotenz so tut  
szafchir miir, mi wozni biez. Dai mi Miez ha  
kautu Wolu, Kizidn Dzinu wo tui Dobru do gwidka  
hiez, inzto Dobru ha Kuzitur dokumez, ze inbu  
zindn Dzinu za tu Miezuszej zutruu biez. Dai mi  
Kizidn Dzinu tu Drolkusej mojuho Ziwnia rozguminez  
ha na tu woznu zbotuszej so usfuziez. Mdar mi  
znu tu Dwaru mojuho Duhu zorbuz: „Ja czu skut  
kuzarej tut docho hiez tu Dzinu ju, wouu zziindn  
tu Miez, wo kotenz inzto ju czu skutkuzarej in  
miez. „Dai mi kautu Wolu ha Miez, tu Dinnuzi  
so ziczu zzihotuwani Dinnuznej. Dai mi Miezuszej  
ze ju inzto za tut woznu inzinzju hiez miaz  
Jowuwuiv kutu Dwaruseji bulolri ha kutu zbotuz  
uszej bulu zzihotuwuho Ziwnia sabi woztu zziuzez;  
ze ju ziczu tu Miezuszej do Rijadu zziuzszu, inzto

za uźwierczeni i uźwierczeni hrozy twojich Wólú doznaciez;  
 zo ja tu Wólú doznaciez i uźwierczeni, na kotróm  
 slytko lizann jo, kotróm teler doznaciez bóg i djabl  
 ha kotróm znowi dofej zylur so uźwierceni, i uźwierceni z  
 lycher z myslu i wólú kórow.

O Wólú, uźwierceni i uźwierceni slytko moje Wólú doznaciez,  
 seje doznaciez. Wólú i uźwierceni wólú doznaciez  
 uźwierceni Wólú ha uźwierceni slytko doznaciez  
 doznaciez, zo uźwierceni i uźwierceni uźwierceni  
 uźwierceni, ha uźwierceni wólú doznaciez uźwierceni,  
 slytko.

O slytko Wólú! górnú slytko doznaciez i uźwierceni  
 mi doznaciez, ha uźwierceni moje doznaciez, ha tu uźwierceni,  
 doznaciez, kotróm i uźwierceni slytko doznaciez jo.

Ja budu tiz znowi, dż talni doznaciez znowi slytko  
 doznaciez znowi, ja budu tiz doznaciez znowi, ja slytko  
 kotróm doznaciez zo doznaciez uźwierceni doznaciez

Ja na twójim bóstim wječnim žiwimul Tul došćej  
ja būdū inširnetun kaž žiznē šćěpne! "Stelja  
mow sibi ja wójhr woflioz, wredlihr zardac, ha bō  
zbójnihr šć nardžoz? Ja zjubowam hizejn willei  
na talni žumi. Šalr za wiktora' žub tu ja jrezn  
inbūdu, šćow būdžr šćitko wječnjernur ha wū,  
šćatn, ha gotim būdū ja wječim žiwō! O Ti  
inwječra žitwa Lūbož! Wotgn tujr inširnetuščej?  
Džj Riehi in wabjer, džj ja wot jrezn wušta,  
wū, džj žwosila in šćistuwščej, džj žirščelja,  
na in wūdžr, džj šćwosčej in czwalū wū, džj  
mi to žiwimul hōatr ha to Diurwež zartuwšćur  
zardžejindžr, šćidim, o wječim Lojs, šćidim gošil,  
wū moju Wivū na twójim ha moju inširnetuščej.  
Ti wušč to žiwimul wot Tubi, ha twójr žitwa žiwimul  
wujer ja wječim wot Tubi: talni wūčž in kōwčž  
wujer, hako bōž ja žizna wot Wabřušč twójim



Krowu szynow. I Klotze wo trilni Klotze dxi  
 mi zwostrej ha ingziwari zu bich jix wo trisrui dxi  
 ezowpluwar; iindoi trilni wofobuni Wodziji wo  
 mui zruu wofwabiej.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript.]*

# Wetjorne Saczere.

Dzatk praweno ha Proštwa za Roswitleno.

O Kirze ha moi Loze, Ti wioznu Lubofej  
 ja so mowli k' Tobi ha zardnu Tubr zeznawje Wub,  
 wob' lubowarej ha wo Lubofej stulni Džni wob,  
 zankuńej. Ja so dzakunju Tobi, v dobroczinob Loze,  
 zaru phitke Nari kotuz ja wo Tuba doftawo sin,  
 kiz uir Ti zo twojim Woblatju stowim, ha zjnz  
 ha Nari twojoho jnduowozimoho Džna zbuje Mwezi  
 toho Djabowu uir wumozim si. Roswittli moi  
 Rozom zo ja moju Krihi zozuawim, kiz ja dzuowu

wobwischow sin, ha zhusi hi moju Wutrowi, zo  
 boly ja tufrow wobzuluszije ha zupokucije.

Wit zynowai twoje Dwidowje, ha tr Rychi kiz wobwischow  
 su, zupokucije hi tuchfrowich, zowofy sibi jani pokutu hawer  
 kichowari wufzrowari ir kotan uula. Sin. Wutzu maph 88.

## Porutjeno k tei najiwaczišeci Trojici.

O Kirje ha moji Lejo, kiz hi nidi moji Dwidow  
 baidziny! Wo Zuluszije ha Rostawzu zroshu ja  
 br zo Wdaczow mojih Rychow, wo Zozuwazu mo  
 jnje Durbosze ha Sjinitosze, podam so ja god hi  
 Zerkit twojje Nadi ha Durlusze. Tobi podam ja  
 moje. Ziwnio ha shittu ztoz moje jo, kzin zo man  
 zo twojim Zgodowanu kiz Tobi so lübi, jnawi Jan  
 zroshu ja zendosziwor wot Tobr, zo inboly wot Tobr

wozjelnu baw hrocz do Wrocznoszczu. Zwaruui uir Dzu,  
 czu Wroczu ha kuzidri Zuz zjnd Rihom, Wzbozom, ha  
 tuje Wroczu tuho Wjorbowa. Zpominau o Wroczu  
 Lezo, zo ja zo twojim Woblastiu stwaruui sin, ha  
 zidroz tuhoda wo mojni Duschi, tu zrawu Wiku, tu  
 silnu Woziju ha tu zrawuui Luboscz. Woz uir  
 zo sinu Fuciu twojich Nazui, tu doushu hrocz ja  
 wo tundra Ziwnu zjubowam, döz to wozum Zi,  
 wniu so zo uir uuzogotjuur, zo bich wo Tobi wot,  
 gotjuurcz ha wuplicz so uow hrocz do Wrocznoszczu.

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely German or a related language, covering the majority of the page.]*

Soboznoscy pola Wopora  
 teje Bozeje Mjochi  
 při z Potzathu.

Kristus. „Lni, Ljowjstjz, wo mojim Dour si  
 hi, kotrij so ninnu w Dour togo Madlusa. Dwar  
 jo to Gubajnoscy, kiz so nit zagotjuw. Judin Wozor bu  
 du jerdaj, ja same budu so zizjz to Ruczi togo Mijstz  
 nitw Krowjom Wozbozom wuznawozj. Mni kucni  
 Wostaw za jnuu nowu kalwostku Gora, ha zwo  
 stari jow, kiz urdi Marja to Mocz twojgo Sier  
 za, wot Lolojzjz ha Lubofjzjz zjuzzata, zed tnu

Pobožnosć z pola Wopora

Szizom zolca mojich Wobow zwasť; zjijim na  
duchownu Wapšću tuda samohu mojui Lúbošći  
k Wozowri, ha zarywaj takt izrtowar tu Lúbošći  
w kotóniz ja trowidlasowozwáwii. "

Ton Wutjownik. Dwa lúbošći Jizis, tu moi  
Blumoznik. z křizjowri Lajosću moidlu so ja  
k Trbi. Moje Zadowšć ha Próstwa jo, zo bóh ja z to,  
tu ja dnu Wozow bów. Trowu irštowozjir drowšć,  
mú Šari s' t' za mui rozlaw, iindai, o Širji,  
takt wiltri Dobošćir na mui zodarwo bóž. Do,  
konní žtoz tu zarywaj s' ha wutjiziz wo twu,  
jri Šarji nri dšgowar wot Ríchow, zo ja zjind  
trowim Woblitjow bóh zgotobur bów.

Šimbršći Wotzu, tóulai iršowar Wozow oži



je zjuz br Bucezi togo Mijshuiter Tobi wogru,  
 wozj, go bohy Tobi tu nainwiflyu Tjufej wogstazaru,  
 wot Tuba to Wudroze myjich Richtigu wstawa, za two,  
 je Dobroti so czi djetku wawa, ha flittu Nadi  
 fubi wuzwofnu, <sup>ni</sup> tiz (Arbitur su, tu wozjnu zbotwofej  
 fubi zafwuzicj.

K Tom Wuznaczu teje Rejchni wofje.

Kristus. Zuffiw su ti, zowizrej so togoilla  
 d'wleifly ha zroftoz. Di bo ti wo swojnu zrowom  
 Ziwoniu tiz jnuoi jndru <sup>czizki</sup> ~~z~~ Richtig wobwi,  
 fhow, tatk urbo ti jnuoi d'fzej jawa so zowizrej  
 mow, jnuoi d'fzej jawa jow wabzlnofzrej, jnuoi  
 d'fzej jawa Laha za Mirofzj zroftoz. Tola kah'

Pobožnosť pata Wopora

isulr ha kral' cizit. Rikhi urisi hi wubaischew. Tzi  
mi dle zokhikur' wozwatkowij ja Inozi Rikhi w  
tri wuljowri Zarudzj z krawimi Diltami. Tak  
zjruwezi klywka swoje Srezo z tri Zilwofzu swoje  
je Wutrowu z moji Srezi, kotwiz ja za Wut  
hduaruo swjo Dwidu wozlaw siu, wo kotwiz ja  
Tubr zuowa zusi wimowij czi. Jotom baidzusej hi  
kiziti, ha zabuidz baidu ja swojho Wudjaka.  
Ton Wuljowriki. Oly! ja Wzbozuri, zto  
siu ja kizius! Wozjrezo Tobi, s inzkucjuer Ma,  
jostosej, siu ja z krobier so woznawis, daz ja do  
Rikha zwolih, siu ja swojih baidzkih Dlibnaw  
so wotant, ha swoje wiozun Zaktreju na so gezwunij.  
Zjnd Tubu zjnd swojim siwstom Woblatjuer woz

Wuzny ja to najhórshej Rukhi, drz ja swoju Kuznu  
 zduzjaty. Oly' wo Dylzaty zdich'wii ja t'ubii:  
 Divil so, ha wotri mi, u Sinzju swojemu 'indostei,  
 wii' D'wornii! Lwi hósta Leolofej ja moju Wu,  
 dhu zjuzjawa, tily takt iwolr, ha takt czuzkij  
 zausiurnous dlo. Dwaifswazijshu Sinzju ha  
 Mocznu mojuho zblóznika, wó zblóznii Janidzulo ha  
 ha sziczi Dwaazi wo Mubusah zroszjeju za wir dhu,  
 dlo Rishniku. Divil so wo dr wui, u Lojo, swil  
 so wo tiiu zubruiiu Dighui, kotrij wo Zuluofej swo,  
 juje Mubobii t'ubii wotri: "Mozu, ja tiiu zroszjeju  
 zjuzjawa tiiu Mubusam ha zjuzjawa t'ubii!"

K. Tom Kyrie eleison.

Krēstus. Wotacz biižju t'ubi, tiiu szohemóczni

Loh, slizka swoja Kruh, jeli jemu hi jemu wa  
 staci lubowozu Mitrobu zziwofsch, ha ma  
 jich Zafuozbow, mojih Pufszimofzow mojuha  
 Lincyma ha Durozju dlo juha za Mirofsz ha  
 Mowozu zrosfisch. z Duhui K Lohu hoi, ha  
 wie so Kionu, zjuofsz so jemu ha Linczui  
 wlu Duzza swojuha Loh!

Ton Wutzownik. O Lohu zoladi dlo  
 zwojze siarozu Wofkufsz, ha zofszul uru swo  
 ju Mirofsz! ~~Wofkufsz~~ Wofkufsch wofszu zwinzju  
 Profzmo, ha dai wofszim Prastwom K Dabi zwinz  
 Wodai, Duzza, mo zrosfimo Dabr zinz to Zofszim  
 cu Jizusa Kriufsz, ha zinz hi wiltu Lubofsz  
 Kwojim Duztium, wodai uru wofszu Zofszim ha

Križi. Tuil so, Kirzi, suil so urduami, zo mo so  
 swojni Mirosezi swiztunni, Trbr kwrlimó, Trbr  
 kwrdsezi mó, ha Trbi so wostriin dzitunni. O  
 Trzišo, Tr' jeduowodžni Páhu tohu Wótoza, Trno  
 Lezi, Tr' Tr' Kirzi z tohu Trwita zruoz b'wrtš,  
 Tuil so urduami zo swojni wultri Mirosezi do  
 kul' ja zruozju moju Kirzi, ha czu wudezišhu tu  
 waihwrtšhu Trnucj czruoz, ha cz' Gizezi judu,  
 moł do juuohu Kirzu zruoz.

### K Tei Epistli.

Kréštus. Nitjo si' tr' sam zo so, ha nitjo  
 inza mozišhu tr' sam so sobi. Rozjeminari do  
 kal' iorlr Kirhu tr' zruoz, ha zto ur trbr so

Pobožnosć nola Wopora

Swi Mirososći brat, jeli ja nicz wobstair zjiz  
moju Nardu Anbi k'pomocy iuzjindu! Wgholla  
zgominoi guslo na mir, kiz ja Anbr zjiz moju  
Swi mirososć. - Ja sim swoi Wuljar, kiz ja  
brz zjizta tich Drowow wulju. Wotrawi br  
Wulji swojnj Dusch, ha zosuchari na mir: Zbizi  
na su ezi, kiz jich Wutroba kizsta jo, ha kiz na  
br Drowow Lojn zosuchaja ha je dogalno.

Jon Wutzownik. Dai mi o Stijnje jnuu  
kizsta Wutroba, ha wucj air swoju Nulu dogalno.  
Dokuz Ti su moji Lech! Eto zardach Ti, o Stijnje,  
zo ja kizinoj d'obu, zo bich Tobi so zgwobow? Luda  
z Mirososću na mir d'br, ha zaktair air zjiz  
swoju m'oznu Nardu. Lechz wobstair wo moju

Junjalku, zo ja swojich Dobrotow znuu inzebu,  
 du! Leozj wobstaiur wo mojni Mofu, zo ja swoje  
 Dospowusje ha swoje Szar znuu inzebu. Wo,  
 powusjeu rosgominuam! Leozj wobstaiur wo mojni  
 Wutrobr, zo ja zjuz tuu Woznu swojje Lubosje  
 zagalnuu bez zjinstacja za Tobu zjodocju. Kritj,  
 Szinj, dotulj twoi Duszowit zosudje! Kritjan  
 si Ti nudi kruszjine Woznu zjuz tuj Jowantow.  
 Dela Ti sam, tuu Szinj ha Rosantla tuj Jow,  
 wotow, kritj nit mojni Wutrobr. Dotulj Ti, o  
 Jizuse mofu jnuwi Drowca wnezuwlo Ziwina,  
 ha zosudjez ozu ja na in wo Szilweje, ha dozal,  
 nicz za wofni Drowusjeu tuj Wutrobu. Dotulj  
 zjilgotuwarus jo moje Wutrobr, zjuz swoju Nadu.

K Tom Sczeniu.

Krěstus. „Ja sum tón Jucy, ta Wismyć  
 ha ta Ziwriw.“ Moju Dźiwu ta Snihu slyllkly  
 Snihu wabizrozi moju Wutibū, jruu inbrstū  
 Sziſcju bōiztū Wutibū. Wiv ha tjiu gtoz wu inu  
 gwojru jo, ha tū bōizroſy žiwó do Wioznoſcju. Jo  
 li tū moji Wutjowanit bōiz eznifly, tak zo gwi so  
 ſamoly, ha ſcizlyu inu. Wo tūm wobſtaji ta  
 eznwa mojer Wutibū: zo tū Laha zoziwruju Wutibū  
 bū, ha swojoly Leliſtoly Laha dla kraj so ſamoly  
 lūbūwſly. Wlgrūbū so moju Saziu dźowznoj, jo  
 li tū inlyſly, zo so ju wiv tū zo tū inlyſly.  
 zjnd mojiu Witezuu, ha tūmi ſiwatūmi Jiwu  
 lruu. Wuzwri swoju Wivū zjowin, ha bōiz



zobowu za tu samu wumroz. Ja dsi sibi zel bocz  
 hi tu samu tak hysto zyz twaju Mstki wum,  
 kjeziw sa.

Ton Wutzownik. O Jizus, miwi Wumoz,  
 kjeziw, kjeziw Tjub ozu ja za twojim sicutim Djez,  
 in ziw bocz. Jo twojim sicutim Jztkowizn ozu ja  
 pouzupsezi ha zobowsezi za Tobu krotizoz, ha  
 kjeziw kjeziw kjeziw kjeziw kjeziw. Jyz uwje Mst,  
 kjeziw ozu ja uwzokazoz za ja Tubr ha twoje Ma uw,  
 kjeziw sibi kjeziw kjeziw kjeziw. Jisuluni uer zyz  
 kjeziw kjeziw, za bocz ja maju Mst ozu zyz Mstki twje  
 kjeziw kjeziw sibi zjedobnu tjinu. Ja wiazu, o kjeziw  
 kjeziw kjeziw kjeziw, jtoz Ti wutzinsje, ha uir uru  
 kjeziw tu sicutu kjeziw kjeziw kjeziw kjeziw kjeziw

Starjny. Ja smu tuz gubowu za kulni Wozoru  
Ziwotow dacz; ha dai mi, o Sierje, wo ury zjibiwacz ha ma  
Sni samoi Wozorni Wozorni Wozorni ha zbow  
wuzi woz. Amen.

## K Tom Forewoprawani.

Krestas. Nic swi samoi si ti, Gwelo  
Lohu swi Gwelo ti, kiz tbr stowow jo. Mo si  
ti kiz ja tbr zwojni Sierje wuzi wuzi sm. z  
wuzi so pola toho Wozoru zowu, kiz ja tbr  
mojom Wozorni zjibiwacz bucu, ha tbr toho  
ha kulniwaczoho zjibiwacz cu. Wozorni so  
muu silko ztoj ti wozorni wuzi ha si. Janoi  
ti mi zowu so wozorni bucu, zowu bucu ti

zgo do bui, ha tón swótki Trójt mojuho Jóltoja dostracj.  
 Tón Wuljownik. Sijnje mói Lezo, z Jri  
 zupen mujim Wumoznitom zziwrsu ja twojni  
 inštracjuni Majrstofozi jrdim Tobi dostracj, do,  
 zowni ha na sobi samom zzwobni Wozow, kotórij  
 slytko zziwrsu ztoz ja twojni Dobroziwofozi ha  
 zowizn wiuwati sim, ha kotórij slytko Madn,  
 kiz nam swótku sú, za nab wuistkúwón. Woz  
 zow, o Sijnje, zstórnai waisiwocjisim Wozowom,  
 ha Lúbofoz mujna Wutrobó ha slytko ztoz ja  
 wórnú, moje Ziwro ha moju Dúfchu, moju  
 zowiznosoz ha <sup>Dowobowoz</sup> Wozowú, moju Wozowoz, mo,  
 ha Ziwro ha slytko moje Moczni. Wórnai Zri,  
 kiz zri ja wot nít moje Múftr, Dowow ha Wútki

uwodzawoz. Dni Ty czieln za mian so zrodawo si  
tak czi triz ja cziwii ton trawi bocz, ha tak  
ziwii bocz triz Tubi so lubii. Dri mi, o Sinczi  
trawii Luboscz, ha ja biidu zystojun, krasawa  
imz uir uwodzawoz ha wutzi uctiwir trawii  
Stazir doznluisz hacz do Stawoz uwjoho Ziwii

W Tom Sursum corda.

Krestus. Pzobii trawii Wutrobii hawii  
tonii Sinczi, ha zgomii uir samotir na trawii  
ho Lech! Zjubawii tak wo tawii Driozr, zo  
bo ton Sincz trawi Lief zjnz trawii Ziwii hawii  
dostjuni baw. - z Trawoscz so ztrawii z bawii uir Sily,  
trawii Sily Zjubawii hawii Driawii, ha z awjii uir

Lubosceju zaryalunni Wutrobii: zo bi Lecha ma  
 jnuur dostwiur Waschiv tynscjuwaru, lubuwaru  
 ha jnuu so dzotkuwaru. Fross tu uarientzu Os,  
 kwotu za wshittu. Otrawu mojnju Czirkwor, ha  
 nni jnuu mitnani zadofej, Lecha do trowjnu  
 Wutrobii hwin zucz.

Jon Wutzownik. Sah' dostwiur, kah' zzi  
 swin ha zgomozur unjo jr, o Lejo, Tobi kizdi  
 tjab so dzotkuwaru, duz jax wot Tabr Dychittu dostros  
 snu, kah' sprawin unjo so, Tabr tuz zjnstacju  
 jnuu wot Lubosceju zaryalunni Wutrobii lubu,  
 wacz, o instancjuu Rjanofej, uarwofhu Dobro,  
 ha ha Dosgowofej! Noi mi so zjnuofcziej ztruu  
 in tustitui Uichami, zo boiz k swojni tynscju

Ač Swarwů zjawa: Dwať, swať, swať ja  
 lwa Sierz, Loh Gabuoh, Nubro ha Zmija p  
 zawa joho Zrodosjz! Zofanua wo tri Wofot  
 fiji. Zauwanu biez kiz zziindja wo Mwir l  
 Sierz. Dija, wch, dila <sup>huda</sup> ni dact, zo budu ja m  
 tili Swarwů wo Nubroah sobu zjawa, o w  
 swah tili moju Zrodosjz, o Sierz; ha w  
 tiz tu moju Pristwa za tu swatu k  
 wa tili Zmija takt jawa zjzoziljenu  
 ha swat so uadnami schillini, kiz mo  
 jawa Dlawo swa. Ja zawa Tubr zjz  
 zusa Swistuse, swajhu jednowoznaw  
 ktriz so jow za uad woznaw, ha zjz  
 hoz jowi uajhu Pristwa tibi zjzobur su.

zjiviz, v Jizus, zjiviz na tón Monstara, zo bóž,  
 mó mó zezivnje Mútrobo sje lúba wóli, hót k Tr,  
 bi so mólili. Amen.

K Tom Konsekriruwaniu.

(déz tón Měšknik Bozoho Sěhna zběha)

Modlivo Džab hót Sěw wó bóž Trbi  
Sěw Jizus Tr hčzr. Tu tón wěwóni wó,  
 wěwóni Wozow za našu Rězi! Trbi Tr in,  
 wěwóni Trbi jo tón Wěw zó wó k wó,  
 wěwóni Wozowni zjiviz, zo bóž mó mó wó,  
 bi zjiv inu sčwawu béli! Trbi so wěwóni,  
 hót wěwóni wó z Lohom Trójim Wěwóni.

Modlitwo Dział Góli Swarow bódzi Tobi Sierżo  
Fizú Sierżo Sij Ti tili tvojú Svarni za  
nab Góli tui czinow Dwid wzglaw si smil so mi,  
dusmi, wu mói Góli swardosći tu nasho Dusho now  
swojni bízki Sierżi, go bódzi mói Tobi zrodob,  
w bóli, Góli zólowo namu tu Svarni, tu Nadzijs Góli  
tu Libosći & zjibrowa wa.

Po tém Pjezonuwanu.

Krístus. Jozbin tvojú Wítosbi Góli  
tvojú Mýslu & Mubosom, dzij ja tich Dwidob  
wroziw wzobóznosći Góli z Woswosći ugnó  
ni, bzdniw Góli ja jow gótkowani uo tich  
Góliwosćiach tóho Sribor Góli Wina, mójú Wú,



zvolnu rozgłosu, je zofiliuam, ha jinu to živor,  
 in darwinu, zo budy triz novu mudi tomu dosly.  
 Tolyda modli so z Donsicovskej stou imbrskem  
 Blatzi.

Tón Wutzownik. Dolywiczni Lezo  
 kuzni imbrski Wotz, kiz Tu in za to Wotz  
 stovins su, lvi jow mojho Wumvzika, svojo,  
 ho Dylwa Fyzusor Stvstufor, kotvz so za nab  
 rozvuzen, zo bo svojni Frowdzin za nab dosz  
 žiuus. Dvnil so nadvami, dotulz zo rozvuzen nab  
 na žizni wumvru je; ha žiu nab biluuz,  
 ozny tuh inzju mivrituich Zafvuzibow jeho žiu,  
 toho živuznu ha Duvuzn! Svoja Dufha o žiu,  
 zu so svatofej in; svoja žiu za nalya Wylvuz,

in rozlata, wóuóuó gó křístofej in, wo tvojich  
 Káunich dái mi Wúczr k zótoz, in zjídai, o mói  
 Zbózniku, zo bóh ja dáh jacz woł Tóbr wozdžlanú  
 bow. I smúł so tñz, o uasch Wúmozniku tñch  
 Křudich Dúšow, kotenz wo tvojim Jókujú  
 zámúú náb ztúlubni Dónta <sup>wótnij</sup> Sýli sú, gó nít  
 wo tñm bolofejimóm Křístofejimú góim džru,  
 zóur sú, tvojú Wóblitjow wídzrej gó tvojú  
 Zbóžnosť wúžiwacz, o woz jé góim do tvojnjú  
 Dórsiwofejú zo bóhú so zóurim wo Tóbi zóadú,  
 wóli. Amen.

Wúbrški Wótzr! z tvojim jédnowóžimú  
 Dúgnom, gó zo Dóuóuóuóuó, kotenz wóuó súm wo  
 Wútzim jé, wóuóú so jé k Tóbi, gó zóurjé: Wótzr mój.

88

ke Tom Woprawemu.

Krěstus Wubudź swoju Wutrobu khor,  
 jaczni Zardosci za tım Wuziwriwem mojom  
 Eriwa, ha zjitim zyszuai swoju Nrdostoiwosj.  
 Lri, ja sim tım Suzow slynr Zistoti, zrosch  
 ti mir, ha ja budu tbr Zistoscioz. Rozsminai  
 Zrdzbuoscu tu Dziwo moju Lubosju.

Ton Wutzownik. Duailubfili Jizuso  
 kiz Ti za mir cizywn, tri wrihór slyri Tiur,  
 czi so zodar, ha nit jo w hato jrdim wriwri Wo,  
 zos zjitim ur si, nit jo tım Zard tnyr Nrdi  
 Dkz na tım Wostawu so za wab wozwriwri  
 Solni jo tım zrodoburi Zard, Solni tır Ständer

Pobožnosť pata Wopora

toho Zbozja, o urdai trilni Wozja mi godar mo iii,  
mo hiez, ha smil so uordnuu, woz mojr Zwó,  
fejz wo tr mir, zjnwobowoz in do jnawho wawofo  
Zjwujkwa. O kaly wultre jo twojz Lubofej knem  
Zjwujkwa, zo cziřř Ti smwlo so, nam kruni  
Fajrdzi dacz. Što gat sūis ja, o Jizūso, zo moju  
ja ſabi zwozicz Tbr k ſabi zocz. Wřtkowezna jo ta  
Oyulakufej bñz twojni wozjuni Wozj ſtofejz ha  
zo muu ħubrunu Zjwornu, ha žto jo triz ja  
dij' czilr dořwinu, Tbr tu inřtkoweznu Dwafofej,  
do ſwojnjr Wutrobu ħwōr zocz. Tola Ti ſi zowno  
Lubofejz, Dobrocjwō ha řhohu mtezun. z Jmim  
Orownu inřřř Ti moju woblaku<sup>wotnu</sup> Wutrobu wot  
řhoho Rihja wuřhwornicz, ha do jnawho Tbi

zgodobnych wobudrini zjiztatowacj. Izrai mo-  
 jni Dufchi: „Ja sum in twojn Wozboznic!“ Ja wi-  
 zju do Trbn, a wiozju Wjrusozj; ja wozizju do  
 k Trbi, mri wofyha Vabarta; ja lubu wu Ljz a in,  
 skincjuo Rjrusozj. Wot Wutrobii wobzudlowozju  
 ja moji Ruchj, z kotrimiz ja twuju Mjajstozj wo-  
 zizwuch. Ljz wu ozju ja twoi bocz, a woz in mri wo-  
 zizwuch, ha zjrusozj in zlobu, zo ja twoi budu  
 ha zwoftawu, jow wo tnu Ljz su ha wo tni Mjajstoz-  
 jezj. Amen.

Portem Wozraiveniu.

Kristus. Lni, ja sum zji tbi! wobwocz  
 so zozizwanju Wutrobii kn mri, zo bocy ja zhorjz,

ezni Lubošezii moju Mnou do twójju Wutrobě za,  
trostjím. z Wostrii zziřmni, ha dobur Zouřwau  
būdu ja tibi dželioz wo křiždnu Dnu, ha tibi  
drowoliz wobstairu wo moju Wutrobu zrowstrowoz.

Tón Wutzownik. Swilubězi Jizus, ja  
šim uat twó, ha Ti si tón moí! za wnuw Ti  
šitón Loh moju Wutrobě, Ti si mi šho, wo tibi  
muru ja šizitk Wiczi, kotroz ja wo tibi šofaně,  
joli mi wnu Wuzitkni šu. Ti samow šofaně  
šitni Wutrobu, kiz tibi lūbū iw. Zrowzi moju  
Zardozj tibi, do kalz žiwó ozū ja ja woi bōez zo  
bōez twójju Wolu dozluis, ha zroz šizitk moju  
Miflr Drowu ha Wutke tibi Zardozjím. Moju  
Wutrobu zardozji golu tibi wo Wobstairu bōez, zo

inbich Tuba jacz wzniwrez mow, hulu doszowim tju  
 lubuwan ha kwalin. Ti zatk tjiu zo mnu kuz  
 Tubi so lubi, ja so zowam swojni Woli, ja inz o  
 sam nitjo dwulr dzili swoje zrodobawo, ja z ruzhu  
 Tuba swojajr Lubofejr dlu, z kullwi zinz swojni  
 Mruu zo mnu, zo ja brz zjrtacjia wo swojni Mru,  
 dju zjibrawu, ha schitk mojr Okulki k swojni  
 zinsczi narozuwanu. Wotulj zto mnu ja wo Mru,  
 gach, ha zto zotam ja na znuu zowuka Tuba,  
 moi Levzo ha mojr Lubofej. Dwa mi wo swojni  
 Lubofejr ziwu bocz, ha dz mojr wuzhu kulri  
 sinatur tju wo ha tdu wuzhuu Dwit wozuzczi,  
 zotom woz ju mrowezjinar hwar ha wudz ju do  
 swojich Wobudlani, kulri ju mojr zwostwar ha mo

ja Zadoscy; so br Zomawow za kotenz ja Inbr zroschju  
we zomiznoscy zroschju. Amen.

K Tom postlenom Sozenu.

Krestus. Ja sju br wicun Dwidow, br  
wiczur Dwowo taly Wotca, kotenz jo so Wjeto  
zljiniwo, ha zowno Nadi ha Wicnoscy so tinc  
Zrowjtkum wozjwiraw. Lici za tork wnlr Zrowjtkum  
za tinc zjiraw Dwid, wicunow ja, ha tork anrow  
wiczur wozmir! Tork wnlr kiz inr za jich wicunow  
Leha zrownaja, inuowla so schitka wo tinc Dwid  
dju ha tni Wicnoscy kumir. Zilgetni mi ja  
ur Wobowlric wo trowni Wutrow, ha woz  
inr wo tni sruwi Gwir, zotom ludzisch tizjo,



u wotach wot toho naimohyho Laha, ha budyshy  
 dostacz jrun wobodlano wo Nabozy.

Ton Wutzownik. D Jizus Ti inglowitru  
 Pustwo, woswilti moju Duszu, zo ja Trer ha  
 samoho so zyzuwaia, zo ja swoju Woswosofez,  
 swoju Wobrotu, swoju Lubofez, — ha triz moju Lju,  
 smutno, moju Winwatofez, ha triz tr Drikti  
 zyzuwaia mojom' Porwadim' swicim' bocz.  
 w' Pofezul mi toho Wuchra trer Winwatofez, zo ja horko  
 swicim' Lju jek zo trer Wuchru bich zim' bow, z jru  
 uni zromadznuri Mosu, wo wabstaimi Knzibow,  
 jezic na sibi samowu, schittr moju Winwatofez, zo  
 swicim' Lubofezu, bich & swojni Lirfezi dogulim.  
 Swicim' in, o Knzic, z jnz swoju Madu, zo ja Wizdi

In Ljub, na kóiz dom Lelaku za ro Džitko wot Tr,  
 En Vostar Lju Kralu, moju ju nicjtr Zgodoborio  
 wo Inbi mam, ha ju uoi za Inba žiroi sin. Amen.

Rozpominaia těch wěcnych  
Wěrnoscyow.

Wubudzeniu teje Pokutniwoscy, ha k  
tom Wobhrutzeniu wo tēm Dobrēm

Prine Rozpominaio

woot teje Wazniwoscy toho naschoto  
Wozbozena.

Le wšitkimi Wobstaraucami in jo za  
m wazniwiscy, dźeli se Wšitkumano tuje wšy,  
je Zbóžiscy; kotory wšy wicym Zbóžu Gorbó

Préne Rozpominačo

Zaljińcis nam zjińsej bűdźn.

„Janoi Janur jo nűziń trűbur. Twójis nam  
trűbur; zo mo lycha tr, zo inó hźsejűwawur hűbű  
grawur stowu smű. Nűziń trűbur gűt nam jo  
zo inó tű Zbűzűwsej dostawur inű, jű sibi zaswűzi,  
inű; ha tohűdla jo nűb Lűh stowur. Lűda gűt  
nam, jeli inű tr nűsħa <sup>Porowawur</sup> Frűdštajűis zűwűlinű,  
tűj Zbűzűwsej sű inű hű inű zħińinű.

„Tű tű Frűczű inűwű sibi inűkűzi kűwűi,  
zo bűhű hźsejűwawur hűbű wűdźawur bűli, tr ħir,  
człstow jűwűhű ħwajr tr dostawur; kűh' inű  
Dűdłkow inűbűdźn sű trűwűwűhű, zo dűwű inű czű,  
inű ħotrűwűsej sű zabűdźn. Twűm zaswűzűwű  
tűj wűczűr jű kűwűsej, gűt sű inűwűzi tr tűt

iserla Jwózn; uwa tr Bichodur so jwózn inzwórnina,  
 křiz bó žana Dinnosj, židán Dúd, žana Gula, žana  
 Nubřa ža žana Wicznosj in bó wa, křiz bóžn  
 tulni Wicznosj nro nitzo in nro žali. Swiki  
 Jwózn in bó wa sabi židán, zo bó inžo žubrun gáb  
 namatakaw; ža inž židán ti Madu Ložn žubir  
 jo, to žwósta in so wo Mir. I dřibóžnó mó jr  
 toka žžóžnati, zo maruó ža ti žbžnosj to ja Düşer  
 so maibóla starosj, dokulž inž to Düşer jedur mól  
 žubruna jo, mó šžitko dřubn sobu žubili smó;  
 kasama žwózi jažn dážli tón cžnó Dwin,  
 žwózi tón šiwati Jan Gwóžostomú, dokulž Lúš  
 jo šiwóžn židnórnóžnóžn Dřina ža to nrožn  
 Düşer daw, žžóžn šwóžn šu woni wótkžn;

Diz ta Dusejra tork isulr zwarezi, za Priku Dicz  
tehu Dicitu budze ju ton Szwojrt wuimiez, diz  
ju wou zibiw jo.

II

Sto zomha ton Szwojrtu, diz wou ton czi,  
wou Dicitu budze, hald na swojni Duseji z Stou  
du cizgi. Stoz tu Szoznoszj dostawir tonu in,  
jo wulr matru zo jo jow thudu, wudzun hald  
zadzjardu baw, do kulz wou inzunje do wshnje  
Dkocznoszje nitjo jaczni cizyroz. Stoz zarkfabi tu  
Szoznoszje inzafswuzi, ha do tujr hald zziwudze  
zto budze jomii tonu zomhacz, zo schitk Duse,  
noszje tehu Dicitu jo sobu wuzimaw, zo bawitii  
ha wudzanu baw jo.

z Lejosejů ha z Wozbojenim Střiknizem tu woschů  
 zbowosj, zraji tr swatej fize. Etoz so inbuji zo  
 moim zatkamom bōez, tōu inbuzr zbowim: tut d'is,  
 bi jrdim, zo bō zbowim bōw, sibi zrowzū bracz, so  
 samoho zjrwimoz, dobnj tōu zbowim zraji: In  
 inbuzr Střiknizem zjrwimoz, ha ozi tiz zrowm  
 trowm ja trowm jr nase. Wostaczi trow zbowosj  
 jo trowm, zo wosch zjrwimoz w Diurczi so trowm  
 zjrwimoz zjrwimoz Střiknizem zrowm. Etoz trow  
 d'isimō mō so zrowm woz trow zrowm zjrwimoz,  
 zjrwimoz zjrwimoz Střiknizem, jidj so zrowm, ha so trowm  
 inbuzr woz, tiz nase w trow wozm ha z do trowm  
 zrowm wozm. Inbuzr woz, zraji tōu swatej  
 trowm zrowm, tōu zrowm zrowm zrowm

Noczi ha Wodiu, kaly' bó nard' k' tomu' Zalyimiu  
 downi, ha mi' sui' t'at' tuz' N'arosejz, drz' so' wot  
 nashy' wiczur' Zbozu' habó' Wzbozu' wazj.

III

In' Wobst'arawio' tuz' nashy' Zboz'osejz' ja  
 wot' wult'ujr' Wazni'osejz', wot' urjo' z'ardiu' W'alu'  
 z'arur' Wzbozu' t'at' wultu', zo' urbó' so' helu' twidju' z'jz'  
 ur' d'w'lyri' Wiozu' z'ast' z'arur' woz' h'oz'j'arur'. Ha' drz'  
 g'ndiu' uoz'arur', j'arur' tr' Z'iwariu' z'at' jo, zo' j'arur'  
 wot' z'boz'ur' jo, t'at' jo' j'arur' z'z'arurur', z' t'ur' w'oz'  
 ur'ur' Z'iwariu' jo' wot' zo' tr' G'initu' z'z'arur' d'ob'ur'  
 z'arur'urur'. G'alt' z'boz' j'ardiu' wot' z'at'arur'ur' jo'  
 zo' t'aly' urjo' z'arur' J'arur'oz' j'arur'. J'ardiu' wot'  
 w'arur'ur' so', ha' jo' tr' W'uz'ly' j'ardiu' wot' z'ub'urur', t'at'



go wona na wicziu zůbnu. Gó wour inwostu  
 nitžo jacezi, hacz ztini dźuhyi Nannu dźimi  
 wa tri Guli wicziu zwačkej, zo jacezi so inly,  
 Gě jich Gubrušter zowhacz. Zraščnimó so trih  
 Mūdrih telu Dwič, kiz nit wa tri Guli so go,  
 la, zraščnimó so jich žto woui nit wa telu  
 dźwaja, hacz woui isosow sū, zo sū wa Dwič  
 jich Zbožo dokirli, dź nit ktri wicziu Gion,  
 la zataruani sū. Zraščnimó kř' woui zawaščja  
 Gó zraja: "Mó brichmó wa tīm zamólrni," Gals  
 žto zowhja jim nit telu Zgózudajo, dź so jim  
 jacezi zowhacz inlydži, trih Zataruanih czwa,  
 Gó wa uriból to, zo woui fani wa jich Wozbož  
 wězi wina sū.

Wtu zot uow juđu gwojicj: d'iz ja juw  
 k'ulni R'ich hizejr wobuđu, szulowla d'iw b'jau  
 ja z'atamanni b'oz, k'aly zo ja b'la z'ozu' b'udu,  
 ja zot g'raju zo t' z'k'iwis'ho z'atamanni b'ud'iz  
 do k'aly s'iwatr J'isus b'itku, k'iz tak g'raju, b'at  
 wozn': "L'ida wam ins'w'it'um U'rozum, g'woj  
 k'u S'inz." "L'ida jim zo wam s' w'atamir  
 wot wobow'izili s'u."

T' g'wojicj: "Et' ja w'i," ja t'w'is'ch b'lyw'la  
 z'atamanni u'nb'udu, ja s' u'w'iziji zo mi L'och z'at  
 j' u'w'arej b'ud'iz. G'alu b'uz'tiu z'atamans'ch s' t' s'iu  
 k'ui G'rl'i. G'wis'ch t' t'w'oj' z'ozu'osej u' tak in w'i  
 s't' w'izicj. O k'aly w'ulr u'w'jo j'ich z'iz'z b'itku W'is't  
 z'iz'z b'itku w'oz'at'z'um W'iz'iz'ju, do b'uz' G'alu d'iw'iz'z'um.

Těto Muzija je Jizwarj nosj, go Lěha Mlinosj  
 inžnir, hals wotr bálr Mlini wabi. Dž ti  
 mót inžnir tr Zertwana zjrninnoj ha zjrnobozj,  
 kaly da bůžnřj je zotom mōez dž ti swabřji bů,  
 džnřj, ha tōu Vjabow zot jrezi Mwezj na tibi zmr,  
 je, dokaly zjnz kůžnřj Rnřj dnyh ti tomu Vja,  
 bowni jrez Sunistwa na so swabřj, zůbřj ti  
 Mōez tujr Vřřh ha bůžnřj bálr zřřřnřj, tōu  
 Rnřj zřřřnřj tōu Rozom ha z dalo kofej ti bōiz,  
 kōi Pomoz. Gřbō naci jřřj go ti, go tibi Lěh  
 jrezi Mxřj drez dřbī, dž ti jeha jrezi wozni,  
 wacz bůžnřj.

„Děchuwano na Prōstwa.

Nřj mōi Mmōzuito: zromi wai na tū Dmnozj.

Kotrež Ti za mūr cjužnos si, ha dai moji Duffi  
 Downosofej + Tobi. Dokulj tui zwi Duih czo mūr  
 mit do Marow mōsnosofej zozawoz, kiz mūr zwi mūr +  
 zjužwazwomū wifšruiū na twaju Mirosfej wōbr,  
 fhr; dūz ja wozpominau kōh' wōbr mōli ju Tō,  
 bi polizfhrui lūbjajh ha ju tōlū indžnozajh; dūz  
 mūr Ti wofwōlli, djužajh ja zō tō, zo si mi Ti  
 wōdow, ha tōt so zūbi mojer Lejosej, ja bōih ju,  
 si liwki, zōsi jūwōiti stōwō Cjuwōit. Mi ju gōl,  
 zo ja, v mōi wōfšhō Dōbōwō, Tōbr tōt hūfšō wōzō  
 mōwōw fōm, dūz mūr Ti indžwōwōfšhō zo mōi  
 Dūmōwōfēj mōj fhr, wifšhō ju tōhōlō bōlō ha  
 wōbōindžōfšhō jōczi Zwišfēzi. Mōi Wūmōzōitō dai  
 mi, zōmōn' hōczi ja wūmōi, mojih wōbōindžōmōih

Rikow dla jnuu wilku Lełosej ha gransu Jul,  
 wosej; dai mi rudozišho zardn' wu monej, hacz In,  
 to d'ly' jacz wozuzejiez; dai mi to twozituiw  
 Drowo swóšhocz, kotenz Ti k'ni zokutuiwani  
 Madlwin zrajšh: "Twasz Rikhi su t'be woda,  
 to," dai mi zardn' hacz moja Dinnocz so zjibliziez  
 bujz jnuu bolosezi wu Juluosej ha wiuw Roz,  
 kacz, hawat so ja boju zo bujz moja Dinnocz in,  
 uiw ha irzbožna. "N'bož mi k'Lejoszej ha  
 k'Zastwóznii, kiz to w' t'iu T'asú toly G'owja  
 moja Dowinosej su." Juli b'ly' ja zardn' uiw,  
 hacz b'ly' ja moja Rikhi wozwotk' ha Tubu  
 lubiuw, kot b'ly' swoj. Rani ha twaja T'ni  
 in jrezi zastwózili d'zli k' Dowinosej mi boli.

Druhe Rozpominańo

Ja inžardam zo bōh ja wo mojim zziholdnām Zi w  
in Mysowosje wāzi wroz minw, zo bōso mi wo sħim  
wo sħim inir sħiw, jnwoi za to zrosħi ja Inbr zo  
bōh ja mojr Rihzi czūlr zpōznaw, ja tarunw, jn  
Grawinw, ha tāt so czūlr wot nich wotlobrozjnw,  
ha jnir nowo, Inbi zrodobun Zi wniw zuzotjnw, zo  
bōh nidi dostoini bow, Inbr wo Wbrsħy wrozjnw bō,  
būwroz ja z twojū Amilnozj kwalioj. Amil

Druhe Rozpominańo,  
wot tēch Prōznosczawtoho Switca

Tōu switci Ambrozijūb z waji: „ To inje  
nir sħy ztuz ni sobū zacz inmōzrnū; „ To sħy  
sħiwoscz samotin zjrnwizja nwb do tūh wroz „

wotgo Ziwrina; wó inuóžruó lu Zjusej, to Wrofo,  
 lu ha schiltu Wiczi tuho Dwinu waflyr uirnuó  
 wacz, dñz nam schiltu wotni Dwinoczi zatu bűdža.  
 Jozub Swěstus zwa jrslyr: „Zto zomha tom'  
 Zrowje kni, dñz wam tom czuó Dwinl debűdža.“ W  
 wozzominuóruó hylui Dwinu, wozpűczichu wotr  
 huzjuow ha Włodznuowu kni Dwinl zo bűdžu  
 bűdžu jruó czichu unltjaczu Ziwrinu wudki, wotr  
 jich zatkowu so do Nłoztruwu ha Jusejuow, zo bű  
 džu tom Leolu swűzili. Tom Dwinl je in swirni  
 wam inuóžruó jweje Dlubina: Niketzi kwasu  
 lűb juchu Zastawu, ha kiz uruow Dwinu wofju  
 k Leolu un juchu, i cwarichu ha zowichu so Ljow,  
 jekru, dñz zut zotom Leozu Nadu ha Wruu,

wotwofej zubihi ha do Wuzboza zziurfuni ha wozuž  
 cizni brichu, zotom zowichu je hovezi kuh wot  
 helo wulshuolgo Dwinu zlybriui su. Tolowla wot  
 minon Lohy kuzidolgo zjnd tritni Powinowsezi na  
 Szwojtkow, dzj wou zjnz toly Proentii Jneruizj,  
 je zraji: „Zaklati tui Szwojtk, kotwiz swoji do  
 wicowsezi na Szwojtkow trawu.“ Wou zot wou  
 jrdnu zrajicj: „Wou tola kuzidi wozužeznu  
 inbudzi, hoi dnuđi swoje dober Zastawaru  
 uruwa tu.“ Luidzi zot dly tritni swoje Rihzi zra,  
 ior wobznluwsejnczi, kotwiz zjnztr senu swoje Zbu,  
 zo tziuiw je? Ha budzi tak joho Wutroba dly wot  
 zubirna, czala wotzriwma ha zgotojna? Ha ma,  
 li wototzi z tuiw so zgotojicj ztoj tuiw Zmofraui



swodzi? Gals czi lni Sjubrni bŭdza jo hizeje na  
 w slym Poslatti hŭwezi wŭtjŭcz dŭbroz, kaly  
 jzatur, kaly nŭkŭtr to bowa ztoz lŭbŭweli hŭ  
 za jŭh nŭi wŭtjŭ Vobrotŭ dŭwzuli sŭ. Prŭznošez  
 wŭslyh Prŭznošezn nŭnŭ wŭslyh Dabamow slylltr.  
 Wiczi toho Dwrŭta, zstow hŭcz wŭn slylltr jn nŭi  
 nŭwzŭr Wŭsŭwŭsŭzŭ, kŭz na tŭnŭlŭni Dwrŭczŭ sŭ, zŭwŭŭ,  
 zŭwŭw hŭ sŭbi zŭwŭr zŭwŭjŭw nŭbŭ; kŭz jŭ wŭn  
 sŭwŭ wŭzŭw: „jŭ sŭm mojim Wŭtjŭm Dŭzŭtŭ ztoz  
 jn nŭi zŭwŭli sŭ, zŭwzŭw!

II

Prŭslymŭ so tŭch Zŭtŭmŭnŭch kŭz jŭw nŭ  
 Dwrŭczŭ wŭdzŭw hŭ tŭsŭczŭ wŭnŭ bŭdŭi, hŭ slyhŭ  
 Dŭsŭcz nŭwzŭhŭ; zto bŭdza wŭnŭ wŭtmožŭcz? wŭnŭ

zruwosću ha zruwosć: što zruwosću nam ha wosću  
 Swosću, ha Swosću zruwosću wilezji Ruzji nam,  
 to swosću jo zruwosću wilezji nam Swosću, ha nam  
 urosću nitje dźeli Swosću ha wilezji Swosću,  
 wilezji! Tu swosću Swosću zruwosću: Rozgo,  
 urosću Swosću wilezji Swosću zruwosću ha Swosću  
 urosću Swosću zruwosću, Swosću ha wilezji Swosću  
 Swosću: što urosću zruwosću Swosću, Swosću  
 Swosću, Swosću Swosću, zo Swosću zruwosću Swosću,  
 Swosću Swosću! Tu za Swosću Swosću Swosću Swosću  
 zo urosću Swosću. I Swosću! zo Swosću Swosću Swosću  
 Swosću Swosću Swosću Swosću Swosću, Swosću  
 Swosću Swosću Swosću Swosću Swosću Swosću Swosću  
 Swosću Swosću Swosću Swosću Swosću Swosću Swosću

zwarji wizi, a daly bich ja tola shitto wozatizur ha Lo,

hu irzgodobur wozuzozim ha zo joly Kuznach zimé boms.

Jrdnu Swal kiz tziha zliweziozi Lit stawi wumir

zwarjshu ma swojim sinneturim Wuzi: a daly bich ja

wadzijsko zardnu Swal inbow Gals wo juri Puzzi,

in Lohu swuzim; dotulz urt bich ja zwartzi D. wir,

wofzi zind tu Dnd Lazi hiez now, ha ur bich wo

hat wilkim Dwasshu bow zartamuré bocz. Gals

zto zomha ja switk Zardofzi wo tri sinneturim Ztu,

dzn, hacz wozzi Lulofez urtziunioz, Gald Sworslu,

wawia tich yziunfz, kiz Lohu lubu waki imifz.

III

Wu Zud jo switki, - ha czi kiz wo timlri Dwi,

zr zimé su, dndja hat wo nim zimé bocz, kiz

bóhři sú wo nim unbóli; dotulj tu zlawstnosj toho  
 Dwrta zandyr. Mó d'rbimó so zróczu wrej tak gi,  
 wo bócz, zo nam wo Dinnrezi zrajnu inbúdzr,  
 křiz tou' bolydom' Mřizni, křiz sibi wnlr nrowna,  
 dzim bi, zrajnu ur bó: " In Mrowndri, gizojr t'lnri  
 Mřez b'udzr twojr D'upřa wot Arbr zardana, ha ztoz  
 hi zřizot'urwaru si komu b'udzr to sw'isřroz? " Tak  
 wobřzji zrajnu, křiz sibi so křadi toho Lehořtwa  
 nrowndziw, ha wo doborij Ořtřkřz zot th'ü,  
 d'ri zrowřtuw ju. Tu zřiznit zrajni: " Nrowndzi,  
 zřiz sibi wnlr t'lnroww toho Dwrta, h'nlr z ř'isřzi,  
 wofřzmi ha doborim Ořtřkřmi so wobřzowiczi  
 k'otenz zardni zrowřwcz z'ana M'lna zř'inczowcz,  
 ha zardni ř'ad'ij k'ow'iczi inm'iz. In wofřz'ü

eznawu Srdźbniwosć zwuzićo na to, zo bósćojo Lohu  
gwanu lübnawali, ha joly Wulu dogluli; ton Shtu,  
di kiz Lohu wo swajni Wütrobr ma, ton ma slyho  
dofej.

### 3 Dächu wario ha Próstwa.

D mwi Loju ja iruhau, zo bi tui zwó Düh, dalr  
u mojni Düşhi kirzaw, Ti jnwi samou d'rbijh  
jwr King ha Kirziczu bicz. Dittu Tubi Nrzgndob,  
ur ezi ja wuzüzojioz, zo böh zafu Anazja Nrdü doftaw,  
Ktrüz fubi ja jn ezi wozü d'zli slyittr Kralstrow  
slyho Dwisit. Ha Koly mow ja lübnawoz, d'z nioz  
Tbr instkincziw, Lübozwoho ha Dobwoziwoho, Tbr  
ku instkincziw Djanosć ha Lübofj! Firdi wuzüzojioz  
ja Tbr Zmowirü d'lx, to ja, ha b'ziz Aniz mi

zjrezi k Lološzi zwoštwaj, zo ja zjrezi wo Tobi wifštwaj  
 drz ur Ti tak jara lubu wofštwaj. Dmoi Lajo, Tobi ja  
 godam cz wo moju Dulu, ha šhitta k Moje, tzi  
 zo muu kuz Tobi so zwoobta. Ja drz ja zjrezi wo  
 Pincziwanofštwaj urmuwari bich, kotarz Ti kuz,  
 juu 'Luzšhem' ur muu dozuzeci, tak urham  
 ja mit jacz bocz woda mi, ja urham jacz  
 zkozicz urzrezo twojim dozuzozniam, ja  
 urmu, o moi Lajo, zo mi woi zwoowzur so,  
 ha šhitta kuzojmu Luzšhem' so štarin. Tzi  
 o moi Lajo, gtoz Ti czuz, ja czu wobštwaj Tobi  
 so dzaktiwacz, tzi zo ja Tobe lubu wo, ha godam  
 urzadum ja mitz jacz. Zbozno Ti o Maxija, tzi  
 Ti ur tom Dwiezr mitz druhe ur lubu wofštwaj drzli

Lulja, nawodzici uir, zo ja kucimurijhom wo mo,  
 jim zzihdurim ziwurim za Tobu zzihdurim, za Tobu  
 kuczim zo swojim zwirozimim kuczim

## Tyce Rozpominao.

Kak' ton Djabow tech Rejnikow hebe.

\* Zikwadri moflimo sibi jrucho mowly' ziwu,  
 jrucho, kotoz do jrucho' cizkoly' Rejny gannim, jru  
 so muzzewidaw, ha zafsi tu Nadu Lezu dostaw jo;  
 koly' joly' ton Zwiuduch zafsi zgotur, ha \* Rejri  
 wabi, zizowitku so jomui ton Ziwjnt staja, zotem  
 zaf' tola urwi zto bo ziwim tich toly' ziwu Vucha  
 hnbuczich Niczdarwanow dlu. Jwri Ziwjnczr. zto  
 bu' zifst' ti ziwicz? zniſty' ti toly' Ljzta dlu

Trzeci Rozpomina no

tu Wadū Leziū zusi zziŕedzić? czyŕyŕy tū sam ŕo wol,  
ŕudzić, na wiczur wo tū Guli ŕo zalić? Gū zutemami  
būć? Ni, to tū inŕyŕyŕy, Gūln tū ŕubi mōŕliŕy, ju  
būdn tūn Riich zusi ŕo wūzŕom daci. Gū to ju tū pū,  
in Gubniu tūy Vjabotow. Wo tūitkiŕy Mōŕliŕy dŕo  
to Wūŕŕyŕy Gizon tūbniū. Tū ŕo wūzŕyŕyŕy zŕyŕy tū  
Zŕomŕej tū Wadū Leziū zusi doŕtorej. Kūh' zo ju tū  
zūk jaciŕi inŕoŕtariŕyŕy? K doŕtorejū tūy ŕumyŕy ju ju,  
na wicna Zuluŕej tūbniū, kotowj jūdnū Wadū Leziū  
ju. Gū Kūh' zo Lūh tūlni Zuluŕej zōŕŕoŕni ŕom,  
dŕo tūbi jaciŕi inŕoŕ? Gū dŕy tū Dūmŕej zŕimŕyŕy  
Gū tūbi tūn Tŕib K Zŕomŕdŕi wozmŕ? Tū zŕyŕyŕyŕy  
wōn jūdnū Tūdzū ŕo mīnŕej inbūdzū Gū ju zōn,  
dū K Zŕomŕdŕi, Gūln gŕō eŕi flūbi zo tū tūk dŕoŕo



ziwó bündzisch? tū zwerjisch: witzr' bündu so ja zzwörndez.  
 Guld' masy tū wist' zo tū ~~z~~ witzr' ziwó bündzisch?  
 Tū fivortū Gwazitū zwerji: tū witzr' Dzinū tū,  
 bi Löh flübim unjo, mojr böz zo czi jōu wōu dō  
 hū tūiz zo czi jōu unndā. Gū tūh' zo czi Löh jōu  
 tūiz unndā, tūiz jūu wōu Wulnu dōu unjo, tūz  
 so stōwō dō Wōzū l' unndū, hū wōu unndū  
 unndū bōhū. Gū tūh' wulr' Gwazitū unjo  
 tū tūiz wō tūu Rūhū, dūz jōu wōu wūu wō,  
 bündzischū ztrawū wōu, dūz jūu tū Wūt' wō so wō,  
 stōczi, dūz wō wūl' tū Wūu jūh' wūhū Dūwōz  
 unndū, dūz wō Gwazitū dō wūl' tū Gūwō hūbū  
 dō Wōzbozū tūhū hū Gūwō zzi' dūz hū,  
 tū tū jūh' z' tūwōzū wō Rūhū so dōkū, tū wūz

na Zkrovně taji. Gula gult so za gůtzmarhů. Gula Dřiz gto,  
 bu Dřiz tak so / tavin, kaly' bůdžin sly tvojim' wicznom'  
 Wzbožju cztuňoz. Dri sibi zwrjicz: zo tju Džubow  
 zžiz kulni Gubaczim Džubow. Ja bůdju so zasti wůzřezim,  
 dacz' maly trowznutow rost Džinfzizimow, so taji  
 Gula gawari jo. z Džinfzika bů jrdnu ja wlyso tak zwrzow,  
 wlyso wlyso Rishmita nauratow, kiz bů zata naurat  
 bůoz cztow.

Tju Rishmit kiz iridex so taly Rishmit znowstazicz  
 zamaja so hie zwrji: ja irimůzi kulni Džotůrow,  
 w zžimwicz. Gů to jo so dawljo Gubow taly Džub  
 bow, ktrůz tawu Rishmitni nůtz davor, zo M,  
 czt' dōficz nima kulni Zgotůrowim so stajicz. Ja  
 dū slyly drowi jrdnu wndžicz: „Zo Loh swinim' jo,

Kniz tón Jaxvojstow zrazij, ha nitohu zozuz jely Miez  
 zgotuwarcz urda. Gw d'iz tr' sibi nit inwivisch  
 In zgotuwarin zjrdobocz, kaha in b'izisch ju gotem  
 n'ocz, d'iz \* ktemu Rindni b'elk'urwozicz b'izisch.  
 In zuzijisch L'is b'izir mi N'ard ha juwocz d'ocz,  
 G'alt L'is czu ju ezi nitlri d'ocz; t'oljovla in'g'isch  
 tr' jely juwocz u z'otuwarcz. N'adzijisch so tr', zu  
 t'bi L'is gotem w'rtz N'ard d'zlicoz b'izir, d'iz tr'  
 j'ocz Rindow w'bwicz b'izisch. Gw d'iz tr' s'arbi  
 si, t'oljovla in'g'isch tr' L'is ju w'rtz juwocz  
 ha d'w'otofiz tr' D'el. G'abo cz'w'el'w'isch tr' na  
 jely D'ar'ar, k'ot'oz s'g'itk' d'ocz s'l'ubim ju, g'utzoz  
 j'rdim jely z'w'osi, kniz w'om s'om z'ol' Math'iz'is  
 na s'rdimom D'el z'w'izim ju, G'os'ezir, ha w'our

budze wam datr." Loh innowje swoje Trwawa in,  
 dzroznej. Pochy juha ha wam budze tabi tu twab,  
 ni Miez dacz. Tu siwta Czietri gważy: Loh  
 innowje ha innowitza nitjo innowje, hałr gżnż  
 swoje Trzcin nazominu wam, tak wale tżinicz  
 gżez ni zamóziwó, ha wam gżnżez go bódzni  
 ni ja wóli. Trident Sess. 6. cap. 11

II

Klour wita: Loh ja innowitza. Gwa to ja  
 to Trzcin Lohnowej Ahł Riesznikow, kotrinż dła  
 tak wale Kłoum gżnżinim dśidze. Inje Mieszcz  
 dła gżinidze jich joczó do Gubr, dżili Inje Prowdri  
 Lohje dła; daktłz czilni Gubani kiz gżnżinim  
 wa tu Mieszcz Lohje to gżnżinim innowitza in,  
 innowitza innowitza innowitza innowitza in,  
 innowitza innowitza innowitza innowitza in,

slychaj ha du tohodla k zjubru. Lech jo mirwofzirowi;  
 to nichtu inzynja. Gals kaly wotr inzynstowezj jich.  
 won tohodla do Gals, bownisch won mirwofzirowi bown.  
 Lech jo mirwofzirowi, ha tohodla dirbi won toly  
 ztrawowacz kiz kulni Mirwofz k wofschruin uowow,  
 zruin. Blon wozskazr Mirwofz, Gals kowu? Tomu  
 kiz Lecha so boji: „Blon jo swozu Mirwofz wofschru  
 tich, kiz so joly boja, wozzrostuow.“ „Ton kuz jo  
 so ur kum kiz so joly boja, smilow. Psalm 102. 17, 13.  
 Na kum zart, kiz joly gudz gajr, ha joly Mirwofz k wotow  
 uowozruin, tohodla wofchi zo Lech mirwofzirowi jo,  
 ur kum zart wozskazr won swozu Dzwowofz.  
 Lech woda ton kuz Gals tu k wotow k wofschruin  
 inuowzr won wadacz. Ton swatni Gwotow gajr:

Treće Rozpominao

"Štóz ztámi Míslami wóšji, zo zo támi Prínjei Znl,  
wóšji zmirje, tón inje zardín so kútnit hóltr jrdín  
Zgotar." Iniz tón Jozozitow zwrzi: "zo Leól zo sobú  
zgotiwacj uida: "Wólubnicje so, Leól uida so wóš,  
zgotiwacj." To bó wítawo Leól zgotiwacj, in  
bó jrdín ~~jólgo wózníwaw~~ tót hústó hácj bó czíw  
jólgo wózníwaw, hól zótow zóší wódnacj zardaw.

Diz zót mi zrdí Leól tóto Mírwofje wóš,  
kázaw hól inje ztrawíwaw, tót so jw wózníwí,  
zo mi wón zjídowíw iniz mírwofjéwó bídje. Hól to  
jw to ztrawíwó Gubawio tólgo Wjebowaw. Tólwóltr zo  
Leól mírwofjéwó bíd, dítóbi wón tólwóltr jw zjídowí  
zróstowacj, hól inšur zómi ztrawíwawacj, zómi míoš  
Wórcje to Dómlowofje bídje, kiz wón wózníwaw jw

tak wot lo bōl d'ubī so j'ndm brj'oz, zo wōn j'oz in,  
 woda g'ulr g'trawu'w, d'iz z'wosa z'asī w'is'g'oz' c'zr.  
 W'z'w'oi: Ja s'm w'is'g'iw h'a g'to jo mī z'wos so s't'w'ow?  
 W'ok'iz t'ōn m'iw'is'g'ij jo j'ndm s'ez'w'ozn'ī p'w'oz'ow. L'ub  
 jo s'ez'w'ozn'ī t'el'ow n'ioz g'z'w'ozn'ī. Tak k'h'ic'z'ī h'oz'iz t'ōn  
 w'ot i'w'ho z'ost'w'ozn'ī 't'z'w'ō t'z'z' D'm'lu'p'z'z'z', k'ot'w'iz  
 w'ōn j'ndm' R'is'g'w'it'k'ni m'oz'ost'w'oz'oz' c'zr, m'iw  
 jo, z'ost'w'ozn'ī w'ōn j'oh' z'oz' w'is'g'it'k' j'oh' R'is'g'  
 g'ij. W'oz'z' w'ōn m' t'ū j'ok'it'w' t'z'ak'w, tak w'ot' k'w'ic'z'z',  
 h'a b'ū'd'z'z' t'iz t'oz g'traw'ow. T'iz t'ōn s'iw'at'ī R'oh'ow  
 w'ob'k'w'it'z'z' t'oz, z'w'oz'iz'z'z', b'ol'w' d'uz'z' w'ōn t'z'ak'ow jo, tak  
 w'ot' b'ōl' s'ū'w'is'g'ij w'ōn w'ob's'ū'd'z'z'z'.

D'iz m'ō L'oh'ow h'ust'ow w'oz'n'iw'ali s'm'ō, h'a w'ōn m'ō  
 m'oz'z' d'oz g'ulr g'ast'w'oz'iz'z', tak d'ub'iw'ō' z'w'oz'iz'z': Ja

Truce Kofpominano

zziindzu wot tuje Dobroti telye Künzer, zo mo' hizon  
 wo tnu Galjirnuu unisnu. O Künzer ja so Inbi  
 djetkunu, zo to uir hizon do tuje Gulu zastorciju  
 unisnu, kaz jubi ja zaswuziw suu. Examunaw  
 kul' warle jich ja, kaz unur Reichow dla zastawu  
 su. Ja gtritiwi Mofluni proczuimó so, tu Ri,  
 dji zziuz jotiwi ja drulje dober Otkiti zwiu zo  
 unawez. Tu Dezirgusfej kotwuz wóu zurni ur,  
 juphr, d'ubi uró ungomunawez, niez ja ozi jely  
 wozunawez, Gulu swicunijhu jenu swuziez; ja bó,  
 le jely lubunawez, d'iz mo' widziimó, zo wóu tak ur  
 le Minwofej uru wozokazaw ja, kotwuz d'wózn  
 dostali unisnu.



## III

Ja zot smu modri; ztri Mrofejii ma Lohy  
 Dziejnoscy, zotom bclu budi ja Lohu swiziej. Ja  
 je zjate Gubrii. Ti ozniſy to modn uilabſy  
 Lita smu za so ziwó bccz; ja zotom dñz ti bcln  
 ſtroſy bñziny, dñz tñbr to Lóiti wozúzcyioz bñ,  
 dia, zotom ozniſy ti tñz za Lohu ziwó bccz, jamu  
 tñwji Ziwnis wozpñwccz. Gals tñkñm zraji tñ  
 ſwobntu Damiel: „Zatlati tñ, kotwñz smu za  
 so to lizyſy z dñwzi, Lohu zot to zpatniſy  
 ziwñſy. Ti zrajyſy ja smu modri; uñwñz zot ti  
 za Loh to Lita uñwñuññ gals to Riſy. Loh  
 jo kñzidomñ ſwoji Micoñ Riſow, tñz wñlñ jñy  
 wññ jamu wñdrcz czr zpſtazim. Nitotomñ wñda

Trzeće Rozpominańe

wón Dł, nite tronuń Truznůt Růchow; z wšm nite,  
truh ztrawńon wón zolx tch dchuhu Gabi Trzece,  
ho Růch. Triz wón jrdnůmł frou z waznůch: trjz  
Zwůfzi dła, czũ so ja na tnu Mřezr Vauazkũb  
řnũlicz, nrdũ z wšm ncz tnr Glawstnr. Tũ Truz  
tjaka, z wšm tr řiwat řisnu, zr Džnuznoszũ, z w bũ  
trũ, dũ tũ Džnũ tch Dũw zžnũz bũdũ hũ tr  
Mřw trũ Růchow nuzplũnũ bũdũ, ztrawńonũ.  
To wřka: Lũh jo řeznũzũ hũ tjaka tũt dũh, Triz  
řubũ wřnũřlũs jo, jo z wšm <sup>ho Mřw</sup> trũ Růchow, kũtũz  
wón wřdũz czr, z wřnũ, z wšm wón jrczũ řnũw  
dũ, hũtr ztrawńonũ tch Růřnũtrũ z jũnũ wřhũ  
wõn Dũnũzũ; hũbũ wřřũjũ jũhũ wũ Růchũz Rũ  
hũ ztrawũ; z wšm dũtr wřřũ hũ tr Dũndũjũ jũnũ

jacezi inzwor kúw, zo wóu sibi jacezi na Wiciznoscy  
 ha na Złoznoscy tuje Wóštyr inwóšty, czóbr goštyr,  
 ani so Leha ha to wózjor Złoznoscy inwóšty. Jaki jo  
 hizon wot Leha wózjor. Tu czóbr inwóšty. tak  
 zróbóšty boz ha so zróštyr: hólóbr wóu jrdóšty  
 jacezi Kóštyr wóštyr czóbr hačty wóu dštyšty?  
 Tu šwóšty Góštyr zróšty: Wóu jo wó, kóšty  
 wóu zróštyšty wóštyr ha kóšty wóu štyšty wóštyr in,  
 dštyšty. Šwóšty Wóštyr dštyšty, štyšty bódžty wóu  
 šwóšty dštyšty, kóšty zróšty ju in dštyšty štyšty bódžty wóu tuje  
 zróštyšty dštyšty dštyšty inwóšty.

Tu šwóšty štyšty zróšty: Jany zróštyšty  
 zróštyšty Wóštyr so wóštyšty wóštyšty  
 zróštyšty. "Zróšty štyšty zróštyšty wóu štyšty, to

Tróje Rozpominańo

buźe triz wón miz brucej." Dalr zwaži Loh: "Tulje,  
dla, zo wó inchofheje se wobarašheje, dźe wó je  
wosah, lóe triz ezu ja kwafhem' Zohimni se  
sirej. Gó wó zgotiworej." Ja słu wó wozemni,  
naw gó wó urifeje nir kuzbú unli, zo wó wó,  
je Diurceje ezu wó je zgotiworej. "Mojer je to  
Rindje Gó je ezu zwažicej wo swajim Zisú." Tak  
wóži to sirtu Pifus wó triz zagnutizitny go"  
Anwediinnij Rindje wó.

zDěchuwanio ha Próstwa.

I mój milúbfli Wómozinik! Krowjim  
Nohem krowicej, dźekúwú se ja Gó, zo Tr in  
wó trit Rindje wó zwažicej inisi. Gó kóž'  
wó kiz inir Rindje wó wó wó, inir,

wot Heboni toho Djabowa.

95 51

65

jrđza An Dwanlow z kótrunz inr Ti nillri wofwit,  
lufy. Ja zyznawim zo bi czryfz zo bóh ja zbyzmi  
bow; ja gax czu ktrawjom' zyznawim ja ktrawjni  
ktrawzi zbyzmi bócz. Ja czu do ktraw' zyznaw,  
zo bóh An Dwanlowez, kiz Ti mi wozkaxzu wofy,  
wofzi in ktrawlow. z ktraw' wofy ktraw' wofy  
ktraw' ja wofy ktraw', wofy fu mi inlufy ktraw'  
bi ktraw' ktraw' zyznaw. ktraw' ktraw' ktraw'  
wofy mi, ja wofy wofy wofy wofy ktraw',  
ktraw', zo ja zyznaw inr ktraw' ktraw'. O ktraw'  
ktraw' ktraw', Ti inwofy ktraw' ktraw' ktraw'  
bi so wofy, wofy ktraw' ktraw' ja zola ktraw', zo  
ktraw' inr ktraw' ktraw', zo bó wofy wofy so  
ktraw' ja inr zyznaw ktraw'.

Ztwórté Rozpominanjo.  
Wot Suda Bozoko.

Štož to Družno nastúžje, kotenz zo Družni  
so slaw, zwanj czi wo bízkič Wiczedz wúžn  
ni, zo tón Šwójt takt Křiczi hrej wón wúmir,  
wo tón Wobolnín, džen to Dáša wot tely Šim  
so wozdželi, wot Jřizusa Křistusa samohy šúžn  
búžn; kraj wón som zwanj w ju. "Tón Džhu tely  
Šwójtku búžn wo janni Šlúndžr zžiniez, džen  
so jely nřdžizrez inbúžrez." In swatn Džnno  
búžn tón Šwójtku zstom zřikšajno žto jo  
žiniez dřabjow, An Dřidnijo tely Šwójtku zřikšajno  
búžn wozžiniez, žtož tón Šwójtk žinno jo,

ha gtoz ju zairghaw. In tri Walzri bju bju  
 frowdi imbudzr Luhestwa ha Tzifz hald tr Oht,  
 ki buzra wzrur. In frowda Daniel zra jsthr  
 jruum, "Swalri: Ti si na Walzri wzrur, ha  
 zu lylti namurur." In Djabow buzra triz  
 zjinez ha nab wobstoczju wacz, ha nam wu zj,  
 suicz na kritim Dui wo kritri Glunzr mo w,  
 szili suw, gtoz mo Luhtu flubili ha jr dzrozni  
 imi suw. Inz tr Juindzrl frstun buzra swidzr,  
 wa dawacz; kritu fobczu woni na nab wzili su  
 ha kal' mo jrh Nazominaur gndzgnli suw. Inz  
 tr Doziru trz ktrini mo wshili suw, buzra  
 nab wobstoczju wacz, Inz tr frowda Gubstut  
 zrazi: "Wokalj woni buzra tr Samur gnuj Mier

wewarj. " Waszr samolur Twrdomju bűdzr nab  
 wobstkezi wacz; Ga waszr Rnhi bűdzr zaxjicz:  
 Tr sr nab z tjinir, swoje Włtki smú mó, Ga mú  
 in bűdzr mó Anbr woznizezicz. Ga wobstkezi wacz  
 bűdzr nab triz tr Ruaní Swistůsow, triz kú  
 jiwatí Swizostowú w zaxji.

Wú Sínz zaxji: Ja czú Jiwúzalnu z Lu,  
 swinim zjzstacz. Tr Owilur zjzswiczi sji  
 tr Sueziki tohu Domú, Ga zokaza ztoz wo  
 nim zalkowarur je. Tr Jitwari tich Switich  
 bűdzr nam tich Sínz zaxji Włzow jaxjicz  
 Ga triz sjiłtr Roswiltlana Ga daber Włz,  
 swarur, kotenz nam nam wo Ziwimú dero  
 je, Ga sjiłtr Lita kotenz mó dostati smú, zo



Wohmú la Wabrfa sibi zaswóžili. Ton swatí An  
gelmúš zwaži: Za kúždu Juladurúw nashyly Mo,  
šyow bűdzin wot wot Radguńwariu zardur. Džit,  
ke nashyly Duber Džitki, nashyly Džisierdzin ha  
Wzgrawniw zž. bűdzin zžzžótur z kaitim Wol,  
poladurim, žyžotúrurum ha z kaitim Mošú mó  
je wabwóžtúruráli swó. Ton swatí Jitú zwaži:  
Džit ton Džawonú bűdzinai žbűzú bűdzin, kaly so hot  
tomú Rishuitri zóndžr. Džit jrdur wot kúždu,  
ha inwóžitnaly Džawonú bűdzin Radguńwariu do,  
wazj Džubrez, kaitim žrururúw bűdzin hot turbur  
za knito zwóžly habú inžyštly Múfli. Ton swatí  
bi Rulgor zwaži: Džit za jnur inwóžitur Džawonú  
radguńwariu zardur bűdzin, kaly wot bűdr za jnur

in žiſtr in kman. Naiból zot wot Lúdzj, w  
 tuz wot ſuhozka dawaſa ho Lechu Dúſ  
 wúhja, Wusiwúwúwúh zúwúwú, zúwúj tóu  
 „Ja zú jich kúž jnuw ſuwojich Wúwúh wúwú  
 tnuw Lúwúwú wúwúwúwú.“ Ja dūž wot Wúwú  
 tnuw ta Rúž búžja, búžja tóu Dúwúwú zúwúj  
 „Dawéž jnuw wot tūh ſuowú jſho Rúwúwú  
 zúwúwúwú jſho zo tūh Wúwúwú, tóu wúwú  
 tnuw jo.

## II

Wú tūw ſúwúwú Dúwú búžja tūžja wú  
 zúwúwú, ſo ſuwožicj kúž ta Dúwúwú. Ož  
 wú žlój wot tūwúwú Dawéžja ſuwoj ſúwúwú  
 tnuwúkú ſúwúwúwú wú, dūž zúwúwúwú Lúžja

seli zupjindur, ha triz triz dawolniny Lu,  
 hu Lubofeji se wudjuzur, wot kritke go za,  
 dzuzur zwur <sup>wid</sup> swilke Szotriwofej na trun sud,  
 unu Vuu. In Szurw triz Wzboz uny gat buzje  
 zadurur ha hawwezur, kritke Szweli irbu,  
 dzu to trun Szurururu, dzu to Duschje buzje  
 ztrun Szurw se zjruwofejie dzubrez; tr gatklater  
 Szurw, buzje to Duschje zrujiej, tohuda zu ju tatr  
 zjruwofejie, fura ju Szurw se hwa; ha to Szurw buzje  
 zrujiej; gatklater Duschje, tr unjshu tulu Ruzom,  
 ha tohuda su tr uni to Luztr dawolnina, tohuz  
 tatr ha un wiczur irzbuzur ztrunili su.

Duz shidtr Ludi hwrzstawoj ha wo trun  
 Dole Jozachas zola Jiruzalawa zromdzur bu

Džw. Trdnim bůdžm na Měbju k widžmim tón Ćrnich  
 těho Dělma těho Ćwójrta; to jo tón Ćrnich těho  
 Ćžijer, tniž tr dčulje Wiczi z kóterimij jo tón Děl  
 Lezi matič wani bős. Potom bůdža tr Ćriřkui  
 ki zawořčiez, kóterij wo žiwim tět mawo zo jid  
 Ćbžwofč jo stawčju, dž widžez bůdža zo tón  
 Dělma Lezi tět isle zepid žiwim hč činčw  
 jo. Dž zot tón Dělma těho Ćwójrta zžiwč bů  
 džw wo tni swojri Mějstězi, hč widžez na tón  
 Dělma swojri Ćwójrta. Trdnim bůdža jo čji Ć  
 dč zžrd jo hč Woblitjom zawořčiez. Tr Woblit  
 žjo Ćžijer Ćriřkui bůdža tich Wžwólumich z  
 wofčiez hč tón Wžwólum Ćwójri Ćwól  
 džli tr Ćula. Trdnim bůdža, tr Ćwójrta z

tnu Goram zrajicj, zardricj ur urd ha zjiter,  
 uricj urd zjrd tnu Doblitzum togo kiz ur tnu  
 Tvorir fuidzi ha zjrd tnu Nirvom togo Jureza.

## III

Dvritt bndzr tnu Dvritt sam, mon bndzr  
 ur zjavur ha nasvrtwo zjivncj ztyz ur tri Zmri  
 zotgovam jo; fchittr nultzucj ha tr narjavdwarvi,  
 fchj Rndi tny Lechazubiezi wdy bndzr zjrd tnu  
 czuvom Dvritom wozjrvnur. In Rndi tny Dvri,  
 zwolnny zot in bndzr narjavur zjivncj. Zbozvr  
 fchj, kiz jny Rndi fchj wvdat, ha jny Zwofjzr zjiter,  
 tr. Juvni Dvriti ha ur bndzrych Dvritich jvra  
 wofvrtvnr zrajicj: Dvri hizon ur tri Zovizjzr Jvllf,  
 urvi An Rvjavczn, kotenz Jvzjvra jvrbj zrej zjivncj

brichu, na Zemi dale zaurichu, d'iz wón jim zwróty  
 "Ja je sim," g'le b'ud'je so h'akni st'ez, d'iz wón na  
 swojim sudnim Otoln swid'iczi Abim Z'akoma,  
 nim z'rajic' b'ud'je: "L'ad'ic'je, ja je sim, k'ol'choz  
 wó z'w'izyeli seje." A Tim W'izwolomim b'ud'je  
 Abim Swal N'abró h'je Z'mur z'rajic': "J'ic'je wó  
 Z'murani togo mojogo W'iteza, w'ol'f'ic'je to Swal,  
 st'ow, k'ol'ch' wón g'iz'ot'it' w'ur je w'ol' Z'w'iz'ot'it' togo  
 O'w'it'a." D'iz tomi' sw'otom' Fran'c'iz'k'is'ri z' M'is'iz'  
 w'oz'je w'ur b'ó, zo wón Abim Z'w'iz'w'ic'zi w'iz'wolomim  
 je, im w'oz'p'is'je w'om' Sw'iz'it'a d'le so z'm'ur'w'ic'je.  
 Sw'it'a W'ol'f'ic'je ur'b'ud'je to togo O'w'it'a sw'ó,  
 s'lj'noj z'rajic': J'ic'je wo z'm'ur'w'om' W'ic'iz'i, z'w'ic'je  
 do togo ur'b'w'it'k'ogo Sw'ol'f'it'w'a d'iz'iz' m'iz'je j'ic'zi

K cizincum irbuzju, wo sejr hizon zbuzni hja buzju,  
 cje jr do profjeje Bluznosjeje. Zbuzur to Dylzi kotroz  
 wo wosyljy Rychow dlo zwa kasyjeje. Swimó mój hjo,  
 ir do toho Jara dize, dziz mój wicjeje z wostroj bu,  
 dzimó. Hjo toť zocje mój cje Bluznosceje wo tmu  
 Dzimamú toho Galulujer, Galulujer, to wita: „Swal,  
 cje toho Dizeje, „wosylr do Mubno, toho wri wosyljy  
 Le hjo wosylr, jehje kwarlicje hjo lube wroj wroj,  
 ir. Tmu Zertmowurim gajt buzju to Dindit  
 zrojjeje: Dziej zrojjeje wo to mui, wo Zerkrejje,  
 do toho wicjejeje Mubnija, kotroz je zjiljotuwurim  
 to mui Zertmowurim, hjo tmu jehje Zertmowurim. Je wot  
 ir hjo jrezn wicjejeje, wot swosyljyje, wo sejr mój  
 Zertmowurim gajzylji.

z D'chuwano na Próstwa.

I Dzinje ha mi i Lezu krite Wzroajr iu bi,  
 dzr iur Arubioj dzj Tr wet iur Prubiu wariu gja,  
 dorej buiznyj, zto buin ja Tabi wotmujicz miwz gwoj  
 zo ja tu Grlit wotn uoli zaswuziw sin. I Fizin,  
 so b'oz mi mirdni ha mi wofeziw wotai mi moji  
 Rniji, Tr zotomayj tny zagnitizitny Rrifhnikow  
 miwz zotk tny, kiz mawje Zaluofez ha tu Zardofez Tabi  
 zgotobur b'oz ha Ljn lubawacz. Zaluofez iur zroszju  
 ja Inbr zo bo Tr mi mawje Zamiunur wotrus. Ha  
 Tr si ja Lizon zjrz toje Jrowntu zowjiw: „Wobowez“  
 cje so ha mi, ha ja buin so krowu wobowozicz. „Ja  
 wozuziczu Ohitko ha so wotwotku d'giltki Wofowu,  
 scjow ha Ljzow toje Dwaru, ha so wobowozu k Tabi



o woz mir uarier hoch ha tziir mir zbrünulo, so ja  
 wofstmir Inbr libüwü ha twojr Dümluofzr Awarü.  
 I Marija Ti Maczjr Luja, moja Madzija ha mi  
 Wiczt, zowhri mi ha wobiżnuz mir wo tri Wob,  
 Strinofzi wo tñu Dobruu, Inbi zowitjam ja mo,  
 ju Duschü, suil so ha zowof Luja za mir.

Sjate Rozpominau

Wot Htrawow teje Hele.

Yin Luja tri Muz, katrohoz Duschor do trju Gr,  
 le zwerbauu bi, inruu warfzr hi Gulü, tñu Lelak  
 hi Szunlow, "Wo tri Gulü bñdzr jrdnu wüir  
 zjuzto sanu, zjuzczofz jrdnu wifziw ju, czworlúwaru."

Kriz tui swati Jan wo joly zstwinim zjnowim swi,  
 schupst, jidni wub z wubst kiz zwa jusch: " Lat wo  
 lu hraz Leablon (to wta tui wischun Dwin) wo wub,  
 wsezi ziwu bow jo, lat wotr czonlucze jtu urt."  
 Wo tui Guli zurja schittu Dwisu swaji Matru.  
 Tri wubzi buidze tui z zimu czonlucze; Kriz tui  
 sgerwun Job tu Gulu unu wusch; Tui zimow  
 z tui zrimwsezi tui Dureze zjtkenti Swai. Do,  
 Kuz tui wubun wo tui Guli unbuidze zruur Dwin  
 Dureze; ztoz zot kwidznu buidze, to buidze schittu  
 zandwun ha wozur, do kulz tu zrstu buidze wo zatra,  
 schunij zkwatuczeziuch tuch tuch zatarunij stozrej.  
 Tui zruur tui zruur zruur: " Wot jich zrimow stuz  
 Durezei ha. " Jich zrimow buidze su wotr sinuizrej

Gwot tón swatki Lomawutkawa zraji: Dabó jnur Ljinnu  
 tich Zatkawutkawy na tón Dwid zjischnu, zu bódzu wot  
 joho Dwidzina schiczi Ljowjrtki wumawli. Gwot Nr,  
 mūdow zraja tala: zjindū jō do Gubr, tak tam ja  
 sam inbūdū. Dwid Gubru, jaczr' jich Guli būdzu  
 tak zaurja jaczr' czjczrej, tcho Dwidzina, tcho  
 Zamofzina gwot Okinlawa dlo kiz būdzu swischnoj  
 dūwbrzej. Wot tich Kalluach stoji zisaw: wuni bū,  
 djez dlo czjczrej kuz to Jfi. In Wobizawozr' bū,  
 djez z Wobaw ozwrlu wani, gwot czi Wozinowzr' z Jfi,  
 gwot = Tradawom ninn Miri ozwrlu wani. Tōu Lw,  
 gwot Jrafor z woschnu gwot jnuu Joztu Wodri,  
 gwot wōn jū inwostu gwot inbūdzu jū dōstaz gwot do  
 Wiozinowzr'. Tōu swatki Jitris Dwidzina zisaw

Pjate Rozpomina no.

wo jwari Riti na jwolu Ntziſtoly: Zpukujſy  
Ti tvoj mjasur Zadoſyr dalr, tak budyr tibi jr,  
Inu Inu zjiricz, na kotaruz tvoj inkmar  
Lizti klutou Ognibalni ha t Dmoyi wo tvojom  
Zimr ſo zjirubrociz budyr, zo budyr cjr tju  
hulſki Wolan bolr zalicz, ha tvoj Zimr cjr,  
lucicz.

II

Ja uowitizor Loloſy wo tri July zot bu,  
dyr, zo jwari Loha zubis jo. Tu ſiartu Jaroz,  
ſinub zraji: Di bolju An Zastamurur tu Wroſo,  
wofy urli An Woblitjo Lojr wiczicz, tak imbi,  
Ju wui tu Loloſy tzi, ha tu Julu bi do jwolu  
Jwradizur zjirubrociz na bura. Ja tu ſiartu

Dornisch grozi: Tuf Zatamanich Leulofej je irskonez,  
 wa, hat kriiz An Zübrun brje irskonezunge Debes,  
 hi irskonezun je. Tufri Zivnlu boje so jruwi czi  
 Lubraczi nicz czi Kiz Leha zaidzgrju; hat kriiz  
 gnu jrsch ton fiartü Jzuarziub: Künze, köizdu  
 Leulofej czi je zürfej, jruwi tufri nicz, Tufri wü,  
 wübnweln böz. Tufri Leulofej irzozunaji czi  
 Krißniezi, Kiz cziwü Misaczi ha Lufri brj  
 Leha ziwü sü, dotulz cziwü Zübrun sü ziwü wü  
 tri Tzür; hals wü tri Dürrözi büdzü wüni zgrü  
 wrez jto zübili sü. Tufri fiartü Autoniub grozi:  
 Düz br Düfcha br Ziwü wozüzezi, zgrüwüje wüna  
 Leha hakt jnje uriwifchi Debrüti, ha ze wüna  
 za tu sanü fapwüna je. Tufri wüzbriur ta

Duska zo Dinnoci, zo bi z Lehom so zjrusciznow,  
 zo zut wna wu Risch, takt budz wna wut Lehom  
 zystocznut. Ten Risch rozdzni tely Zuhmann,  
 ho wut Lehom ho stoczi joly hubotw do Guln.

"Wosch Zruscizn su brz wuru<sup>su</sup> woschim Lehom  
 jnuu Dzinu rozdzlnu stajili," zoczi ten  
 Fowrtw. "Dziczr zunicz wu Zuhrczi, budz Fuzic  
 Dwisub zoczi, wu insurcizn znuu juczr mejn  
 Woblitju widzrej.

Tily Zuhmannich budz uribolr bulroz, zo wu,  
 ui Lehom jnuur takt nitkajr Wiczi dlo gubili  
 su, ho joly znuu juczr widzrej urbudza. Di bichu  
 wuru wu bi Guln Lehom lubnarej ho do joly Wob  
 so godrej moli, takt bi ta Guln zjuztawu Guln bocz;

ur, to wuni uruóza, hals hranyja Lohu ha bűdzu  
 jumi hranyez wroziin, ha to bűdzu jich uaběln  
 czwrlűwocz: zo wuni Lohu za hű uruortzu Dobrotu  
 zyzuoz, hals zziwocz wuni so wuzroz bűdzu, ja  
 mi hranyez, brztim hroz wuni joho bula instkucjo  
 in lűbozwoho zyzuoz bűdzu. Ja smu hű brztu  
 Lűbozju Lűzju uruubani Zwofnit, wot moji ja  
 in Ujrbow, dź wu wot tuja sirtu ja Sirtu wu wot  
 Jmuu, zraszauu bű, žto wu ja.

III

Dű bű ha Lűla wroziin uruubow, hűt wuoz ja  
 Lűla bűw uruubű; do kulz ja ur Lűzjuu kű do wo  
 uruubju, in ju zwu. Tu sirtu Jan wu joho zohai,  
 uin z Jruu u gűt zrozi: Wuni bűdzu czwrlűwani

Wozni Gw Bwdu, (to wika wabstaiin) wot Wioziwofejn  
 Gucz do Wioziwofejn. Gw Snystus jo ju sam zwrzawo  
 Lzi zowzja nütz do trjz wioziwnjz Czworu. Wjz do  
 Wioziwofejn, jnucho Rikha ila, kiz tak mawo Gwab was,  
 nuon, jnuonu Lehu wot instkucijunjz Gwodosfejz  
 so zwrzawioz Gw wioziwn Czworu sobi zwrzawioz.  
 Lzi swidui Duiwiczni sudza triz go trjz Wioziwofejn to  
 Gw Zawirnia, niez tak' dwocho jnuonu jnuonu Gwobiz  
 woboišhou, tak' dwocho Jnucho mawduwaru jo. Biz  
 jnuonu czizki Rikz stauin so Lehu jnuonu instkucijun  
 Wwintzinscjunio, kotromuz zot zafi jnuonu instkucijun  
 nu Gwawu swištca, tohoda zo zot jnuonu Gwawunio  
 jnuonu instkucijunjz Gwawu zodobnu injo, tak kiz  
 ni Lehu, zo swawunio Wwistun, tu Gwawu wot



tui Nowhosezi instoweznu. Tón Zatarman' jo wot  
 nich Zafwuzlbom Jizusa Kristusa wuzantirni  
 tolydla inmózn wón Lohy wuhnduroz; driz gark  
 wón Lohy joczni wuhnduroz inmózn, tot triz joly  
 Zhorow wieziin zwostain. Jo tinn Dwitznú toly  
 swatohy Antoinjusa, inmózn tón Zatarman' swo,  
 jo Riichi woblufscznoz, ha tot zwostain wón gzn,  
 zni wo tinn Winer Loziin; stonni hizezn tón Zata-  
 man' zann Bwodrejo inzida, bórniš jenu  
 Lohy wudroz czin, tolydla zo joly Bwla zatarand,  
 innot ha wo tni Gramoczni nazznroz Lohi wob,  
 kribznos jo. " In Zatarman' inbúdzia so zornizroz,  
 hald to Zwósz tajr Gramoti búdzir wo nich wó,  
 wofsz. Ha tón swatki Givninnú zraji: Nicz kzs,

Kojruu, nioz krasieznuu nrisu wani wo tri Zudofzi  
 wiskioz. In jich Raur' urbuizja k wuhojruu, dotulz  
 zo wani urzroznizja wuhojruu bocz.

Wo tmu Zironiu boja sozi Rishniczi uribol  
 lu tny Durozj; wo tri Guli zot buizja uriboln zo tri  
 Durozju zivaoz. Tohoda zisajhu tnu swati Gironimiu:  
 „I kah' swatka bo tri tnu bowa, kotornuz tri zjndi tak  
 horka bi.“ In zjruu kiz zzi Zagotjaska tny Duroz  
 zarta ma ur bichu, buizja nit ur zroz Truzint Lit  
 wo tri Guli, hu ta Gula jo jim, kiz bo so hakti  
 zagotjawa. Ni bo jruuu' Zatarmanuu' zrajru  
 bowa, zo buizja z tny Gula zjuroz, zo tnt wabr Turu,  
 zint Lit, kiz Danykow wo w schittich Mordich hu  
 Morjich, horko Lisziczkow ur Ztarnich hu kiz wabr

i. fřifacjtwu na Zemi ja, hat bŏ wŏn so bŏle zwrŏfŏlin,  
 g. hat bŏ jrdŏn fřofŏrŏ k jrdŏn fřofŏrŏ ztziŏrŏnŏ bŏw,  
 i. hat bŏ wŏn bŏ tŏla tŏ Mŏdžijŏnŏ mŏw, zo tŏla jrdŏn mŏl  
 h. jrdŏn fřofŏrŏ k jrdŏn fřofŏrŏ. Dŏž tŏn Zŏtŏmŏnŏ  
 i. wŏn tŏn fřofŏrŏ Mŏl jrdŏn fřofŏrŏ Litŏw ztziŏrŏnŏ  
 u. bŏcz bŏdžŏ, tŏch' tŏwŏtŏrŏ iŏnbŏdžŏ jrdŏn fřofŏrŏ tŏ  
 k. zŏw tŏn Lit ztziŏrŏnŏ tŏtŏnŏ na tŏwŏrŏ zŏ wŏ bŏw  
 l. ja, hŏ tŏch' wŏn bŏle tŏwŏtŏrŏ iŏnbŏdžŏ jrdŏn fřofŏrŏ  
 i. ztziŏrŏnŏ tŏn tŏwŏtŏrŏnŏ wŏn tŏwŏrŏnŏ wŏn wŏrŏfŏrŏ  
 j. tŏn Zŏtŏmŏnŏ bŏdžŏ zŏwŏrŏnŏ: dŏ bŏch jŏ wŏdžŏnŏ,  
 f. na tŏlŏi tŏwŏrŏnŏ iŏnbŏdžŏ, dŏ bŏch jŏ tŏlŏi wŏrŏfŏrŏ  
 g. Lŏjŏfŏj ztziŏrŏnŏ fřofŏrŏnŏ tŏla ztziŏrŏnŏ, tŏlŏi  
 h. fřofŏrŏnŏ tŏlŏi ztziŏrŏnŏ, tŏlŏi fřofŏrŏnŏ  
 i. so z dŏlŏnŏw, hat jŏ iŏnbŏdžŏ na wŏrŏfŏrŏnŏ zŏtŏmŏnŏ bŏw.

## IV

Na swjatej Inarzijskej zifce wo jwje samitnjej  
 Wuznawaricah wot tujr Gula taklni:

„Jrdnu Džni so sta, diž ja z wilkni Nutriwos,  
~~Wuznawaricah~~ wo Juczrowjah z rumadžnaw brich, zo ja, wo  
 jrdnu, wól wo tju Džni do tujr Gula z zinsadžnaw  
 so widžah. Mi z wól z wosťa inzuatr, kich' ja tam  
 z zinsadžnaw brich. Ja jnuwi z rozimich, zo d'ubrsch' mi  
 to Mišto zotkazur bicz, kotenz mi wo tui Guli z zinsadžnaw  
 gotuwarur bi, ha kotenz to, tich' mojih Rihow  
 d'ubrsch' z zinsadžnaw Grawa, bicz d'ubrsch'. Talni Mi,  
 Džni in jwje ja jnuwi k'itki Juro, ha brich ja hizej  
 tuzi wól Lit žinow bowa, tuz ja na to, tola žni z wól  
 bicz in b'udni. Džni so k'itki z zinsadžnaw' Lelotni

miltz dzinska, bi, kraj so mi z darska juna darska cjam,  
 (czmowita) Gasa, ruma juna nistri darska frezi.  
 In Duw bi zowow Twidra ha Leta, wo kotowiz to  
 maza na tjowna Woda juna zadwarow Tjowdzow wo  
 so darska, wo nje bichu schidzow lita jowita Waki  
 ha Gwidi kwidzow. z Kowca trje hystnje Gasa bi  
 juna zowow Dzinca do trje Mawje habo Darsow z tzi,  
 irna, kotowiz za mir woftr zzihotowana bocz so z darska,  
 ha wo kotowiz jw z woftr darska, jow bich ja zowow  
 miltz z twidzow. Stuz ja jow wadzow, to so irna wo,  
 pisrej. Gacz wunisch Dzikto to Wjowow wot darska,  
 wisch bishu, Gacz ja wuzwajiez mozu, tat bi tola to  
 Ruzba kotowiz iur wo toho z zowow bi, Nitjo, godow  
 ani Gwoli kotowiz ja jow tzi jwch, moja Duschka gals,

slych so wo jemu wchyniu kotwoj Gwiazdki subi zwan  
 czynjusz Mistr zwiadkujusz in miza. Lenzim Gwiaz  
 uny Lzi wo wot in wuzgajitunij Lulofjow czwoniow  
 ur brij. An Lulofjow, kotenz ja dny wo ziwoni zjog tu  
 Miez taly ziwoly Ducha, ha wo mojiy Njowofjow, ko  
 tenz go Muzowjuniu taly Liktowjow za to waijusz  
 dzirgaur su, kotenz jadu Ljowjok zinscz maza, czirgaur  
 brij, su wotl unijsh wo ziwoni g'ni, Gwiaz  
 nitjo z dardja so mi woni godno tui Lulofjowu bicz,  
 kotenz ja jow tujow, zzi kotowicz ja tu zotowshni  
 Mistrufj unjow, go woni wicj in wotun woz bicz.  
 Tala bi Gwiaz jow Gwiaz Ljowla Gwiaz taly, An Dusch  
 czirgaur jow sirotur Ljowjow, z kotowicz in wuzgaw,  
 jitu Gwiaz, Ljowfjow ha zaczowplu wot zjowjow

kotwinj to Düşha zo Dřiškuwje, tut wntz, nicz  
 Düşha zowu nicz immóžny. Dřiz ja zowu to Düşha  
 bñdžr z Grawstom z tolyo Zřinow uštwonow tut bi  
 to ja ur fawer Zřinowow wot tolyo Graw, žtož jow  
 wot Düşha so stajr. Dokulž jow injo žanw czu,  
 ja Měz kiz jni to Zřinow wozim, Graw wowa fawer  
 ja jo, kiz so fawer wozowha; Dřiz wowa to Mědrosje  
 tolyo Mědrosje so tolyo Zowoweluwow, kiz ja wot z  
 Mědrosje žer, czokulž immóžny. Zowu Düşha jow  
 injo zo tolyo inow Mědrosje wot Zřinow. Ja in,  
 wozowha žto mi to Zowoweluwow, ja žtož jow,  
 ja ja z tolyo wot Mědrosje zowowow, z tolyo czil  
 zowowow bih.

"The bñdžri zowowowow' Lektu inbi žawow

Tróžt žann Džuložnaw k Młodźreju. Tak hnyški bi tón  
 Rinn, zo ja nicz srodźrež ha tuz nicz liznež immožny  
 to Hamrur kiz inr wobdružu, tishnosozarhu inr, ha  
 z družu so kuz žinw biez, harko bichu czali inr sruwor  
 wuwodu z trowitjež ha zutrowitjež. z Linnnosozu bich  
 ja wobdruž, ha k zrozniurini mi inbi, zo ja to wofly  
 ha switlriur jruwly Dwisur, towa shtko widžrež  
 mžurly, žtož mojim Mlotžam žinw wew bi."

"Tolri ja bi, žtož tón Linn wot tich Linnlow  
 tuz Lulr mi czisly widžrež dacz. Jozizisly zo mi,  
 kotri Ljub urjaly ja jruur druž, na sobi formom  
 wot zotrowitjež ha zadwawisly Młodžnaw hacz to  
 lri. Mi bichu inkotri Mlotri ha Linn wofly zotro  
 žann, kotri to Linn inkotri wistly Rindow bichly



Daz gut ja treri Mater' samer wa selbi inzwunig, hat ja  
 wot hat wulkeje Trisluoseje ha Zustruznuu zjanzata  
 inboch, kuz tuu zruu mol, Daz tuu Siinz czishe, ze  
 chj ja in Zwolr ha Lelesje in tuu Duschu wu in hat  
 wutznuu, hat bi Zruu ha Duschu z Miuoseje in  
 zruu ha zruu.

„Ja inzwunig, kuz so schick so sta, hat zruu  
 zruu, ze Dusch tuu Siinz mi zruu wulke Nadi wozkaza,  
 Daz wu mi tu Gubiuu, z kotenzj in johu Miuosej wu,  
 zruu bi, wuzreje dusch, Detulj Dusch — zruu ja Dusch  
 zruu, schinshawa ha wo Rozzominuun selbi  
 zruu, zruu bi wot tuu Zwolow tuu Zruu,  
 ha wot tuu Dusch, z kotenzj in Zwolow tuu zruu,  
 zruu — wu so Wu zruu ja joh wuzreje, kuz

jeur moraw Duroju godno tri žiwai Biezi. Tu B  
 hui bolubi Dwidu injo zžiwuunui Bui zrazozni  
 Zrlinowfzi toho halskulo Wolruu."

"Lówin šhryoz Lit wot toho Ziwai hizon uimw  
 bali, žuju ja tola hizejn zola toho famotnoj' Doga  
 mureja, d'iz ja tola zisam, tri B D'izrli, zo mi  
 ta Bui wu mujim Žiwai z'koro stajo z'wostain.  
 Tolyka kritiz žreziwosfzi ha Žiwai ja hizejn  
 jo w zowioz d'abjawa, inch su wui triz to malywofy  
 wui z'adiza so mi suwur ha niez toh' wimnišhulo  
 Prkozrnia godin, d'iz so ja to w'ch dogawui; ha ja  
 žneju to z'atwofyur Wuzniu zo jnuu trih wriwntzi  
 Nawow, kotunz k'u žinz mi d'ah wozw'kzaw jo; to,  
 holla zo in wu w'itzišha to žubawstow ha žozja

kocholni Ziwonia, nicz jacez' bojnaz, jim wutrebim na,  
 zjrezo hiez, zr Dejnuznoscu jr zinscz ha telys Stinza  
 krowlicz, kiz iur, kiz so ja nit z Dorownoscu wuzjrezo  
 uozu, zjnz jelys Miwoscz wuzuzim ja, wot kichlmi  
 wuczim tworzimich Mortaw zowomich Zjuzimni.

„ In Waiczinschr zda so mi nit lochtr, godno tom,  
 ztoz ja wo jannim juniczkim Wokomikimni, wo tamom  
 zotwarschunim Laku wuzimom sim, ha ja so dziwom  
 nit, kaly ja zjndi' nidi, wo Wiczach nitkowi Lozj  
 wurukroz mizach, kotroz iur wimni Jicz ston  
 Lewohni trjr zotwarschunjr Lubim' wuzimni. Zomni,  
 niwomni bicz Ti do woschur Wicznosczr, o uoi Lozo,  
 kiz iur Ti jacez' lubu woschur, hacz ja so samu' lubu,  
 wni! Dokaly kaly Gufu misa' iur Ti z tolys kizowow

Fastwa wumozim, ha kralj' gusko imisim ja zginizim  
 smajni Doli zasti do uvlgo so zisim.

"I wol kralj' wilkraj Zardosca smu ja nit zginizim,  
 to, zo mo wo jruni Walmosca wol <sup>to</sup> wilkraj Walmosca,  
 seja, na kotenz schitke knizur ja, nitjo unza kumdzim,  
 zo mo czim' nashu fozim na to wozim ha zimim  
 ztoz nam mozim ja, zo bichim nashu Dusha za to wozim,  
 ur zimim zginizim. Tu scholowozim Loh czim' mo  
 zjohu Wadu moczim zginizim."

"I di bichu so tola schiczi Loha dlo nazomim  
 doli, schitke Bilnosca in Rihni czim' kralj, zo bo so  
 tuu Kim na nini zasti smilim, ha juu zomham kraj  
 wim mi zomham ja. Ha z Walmosca zginizim ja  
 kimim, zo bo im wim zmi ~~zmi~~ imozim, zmi

jěho Rěku na to mje inžer, zo boly ju žni jacezi do  
 toly Dwarhu inžer, tje sčerwim sčerwim  
 Ztawam wozamoz, kotenz na mje dza kachu, ha k,  
 tarz mi wje zotuzaw jo. Nasy Zbožnik czim mje zjnz  
 jěho inžerowu Dobrotu zjm tje zaktocz.

## Schiste Rozpominano

wot toho wěcneho Měta tich Nebes.

Jwězuius jo mje, to Gwěz toholri žiwicow zo  
 Džurpuczi zairfej, ha wozwim jo Lohu zo to Gje,  
 žmow, kotenzjo Jizub z Lubofej Anam zimb J, ha žim,  
 mje sibi to Nudzi ju na to Wbrsa. z Kóuciez bwdim jo  
 mje sčitk salni Jisšwofej, Lološej, Jirzozuhawu ha

18  
 Narodze, kotry nam, juli mo tu zlozosej dostan,  
 mo, klutni Wsowoszi ha Radosezi so zjwobrozej  
 budza. Tak zraji tu Sinz: "Wajha Zwudoba budze do  
 Wsowosze zjwobrozeja." Tola zto muzmo mo  
 wot tich Wtob zrajic, dz tr najbol respektlur Dwa  
 tr inmozachu nam Krozimnu dacz, kaitu Wsowosze  
 Loh swojim swicnuu Dwizomitam Khor. Dwid  
 zrajrsh: tak lubosjino su tr swoje Wobolnna, a  
 Sinz. Dwa Krowos unjrsch tu Wadu, do tich zrejich  
 Wtob wotnu Dachu gatorinnu bcz, ha won zrajrsh: to  
 inje mojno wotkusej, ztoz ja tam widzich, "In unbrs,  
 tr Wsowosze su wot gatorinnu Wicowu nam galko,  
 wam, nam inzuar Dwidu, kotry tom zjwobroze Ws,  
 zrajim dach inisu, tohodla zo zjwobroze Jomjalt tak

wot Młoci uimca, to wobthowarej, ha tuz cjuwjrtze Drowa  
 uindofarwaji wot tatk wofoburich Wicowu witznoj. Młoci  
 su tatk wilta, zo juwim jr groznuicj imuwjn, thiba zo  
 jr soum wuziwor. Zaur Woto inje wuziwo, zaur Dke,  
 djo swofshawo, ha zaur cjuwjrtze Wutawo inje wobju,  
 war, ztoz Loh tnu zzihotuwaw jo, tiz joho lubu wii.

Rozgumimawim ztoz wo swatim Jifur wot tcho  
 Wobidlica, tcho Tomarstwar, tcho Ziwuicor tch Zboznuich  
 zwarzur jo: Młoci su zolca Lohor; „~~Młoci su zolca~~  
 Lohor in Duflyr tch Dzwowurich su wo tri Ruczi Lwzmi,  
 to Lelofej tuz Dmowezr inbuczn jr waricj;“ wotni su zo,  
 to Dmofstufu Anliurjaczr na joho Zboznowfzi. Drow wot  
 zwarzur: „Inz ja wotnuicj ha wotni to Mifto zziho,  
 tuncacz buwio, zotaw buwio ja wot Nfabi zucz, zo bophejn

wo tuzi Aru bōli, d'iz ja s'uu." Tu s'enti f'aruu in,  
 unj'f'hr z'ami w'rtzū Z'adofz: h'acz w'um'ar'z h'a z'ola  
 S'w'ist'ig'f' b'ez. W'ani (Ar D'uf'hr) s'ū t'uz f'aruu t'ich  
 d'ob'ich f'aruu z'om'ad'z'ur wo t'ich w'ez'um'ich L'oz'um'ich;  
 w'ani w'ob'had'z'ūw'ū wo un'bu'f'ich L'om'ich, wo t'ni f'aruu  
 D'ion, wo f'iz'ūz'el'um, t'om 'M'is'oz' t'ol'g' z'ir'w'el'g'ol',  
 h'a, t'iz t'am h'oz'it'ar jo, z'iz'if'ar h'ak' w'ir'ur d'w',  
 b'ill'r'ar, t'iz'um'it'ki D'ost'iu'w'f'zi h'a f'aruu, z' t'imi  
 un'z'um'it'um'ni t'iz'um'ni t'ich f'ar'iz'ol'ow. T'ak  
 d'ow'g' h'acz m'ō wo t'um'lni t'iz'ur f'ar'ū, z'iz'ub'ir'um'ni  
 m'ō d'ol'ok' w'ot t'el'g' d'ob'lit'iz' t'ol'g' t'iz'ur, m'ō z'at  
 m'ā m'ō t'ū t'w'it'ū d'ol'ū, w'oz'f'hr Ar t'iz'ur w'oz'ūz'iz'iz'  
 z'ō b'ol'g'ū t'ni f'iz'om'w'f'zi t'ol'g' t'iz'ur z'iz'if'g'li. W',  
 ni f'ar'iz'iz' L'ol'g'ū w'ūw' t'im f'ar'iz'ol'ow, h'a w'id'iz' f'ol'g'



Woblitze, daz wuni do toho Lóczu jeho Dychomícez,  
 wofezr ha Dwortofezr zolawúwú; " wuni zczúwúwú  
 Jého, kórz wuni feni zczúwúwú fú; " Wuni maja  
 tu Mułhofezr toho Tróztu, wuni fo zczúwúwú wó  
 jich Zirkrafirúwú; wuni fo zczúwúwú wó jich Wó,  
 bódlnuach; wuni fú wúdz zczúwúwú do toho Wofowofezr  
 toho Kúnzú; wuni wít wótzótzúwú wó jich Zjrwú  
 ha Fwózní, ha to Fótowúwú, kótzózní toú Zczúwúwú  
 unznú, ha Wóczta unwótkúfú, zczúwúwú jím jich  
 Okútti; wuni fú zczúwúwúwúwú gtim unbrútkim  
 Wobúwúwúwú; wuni dóftwúwú ha wófúwú jímú bímú  
 Drazftú. Wó tím zczúwúwúwú Zczúwúwú wítú: ha  
 wówú bó jímúwú 'kózjéwú' jímú bímú Drazftú wówú,  
 ha jímú bó zczúwúwú, zo bóhú hízczúwú jrdímú Kwútti

Čzob wotzotzowali, dź tón Ruknit jich Dobri = Dwi,  
 zownitow ha Lewatow doplunni injo. Inno Dwaſta  
 bűdź telní Koblitzinjo zo tñm fivatiu Gwaztñim ha  
 Rukniti) inuńwana; zo tñm Gwaztñim, zot bűdź  
 tñm Zbűzñim ha Dwaſta Injo Insejn dacta, do  
 tñm zo zotom ha Rjauofej tulo zjntwafimulo Gñm,  
 ztñi Dűſhű fo zjnuofejiej bűdź, ha takt ha Zbűzñofej  
 Gakt jnuw dozpoin fo ~~Daknia~~ cizojtja fo Daktia.

II

Inuń Dwaſta) zowñi: „ Mto jo jo, Lohar wűdźnej,  
 z Lohom ziwű bűej, ha ziwű bűej wot Lohar; z Lohom  
 bűej, wot Lohű bűej, kutwiz Dűhűk wot w Dűhűkñm bűdź,  
 ha Lohar wotfñmiez, kutwiz ha waiwűſha Vobwota jo,  
 ha dźniz ha waiwűſha Vobwota jo, tñm tñm jo ha wai

†) Doctor Mel fluere.

wóřha Zbóžnosć, so wai wóřha Rjauosć, wirnu Dwidow,  
 nosć, dořowana Lúbosć, wóřni Mier ha mirna Dkrij,  
 nosć. Tam ja wirnu Dkrijnosć, dořowana Dwidow,  
 nosć, šyitta Rjauosć ha šyitta Zbóžnosć.

„Tat bůžr tui Ziwójat z Lohom zbóžni, wó kotarim  
 Dwidowjii jwřni Riej namakani irbůžni. Wón bů,  
 žni Lohu zwi Zadowězi widznej, zo swójim Zywójnim jwř  
 wóřni ha zo Zadowěnim jwř wóžniworez. Wón bůžr  
 do Dkrijnosćni so wóžniworez, wó tui Dkrijnosćni so swit,  
 licz, ha wó tui Dobrezr so zwanfalez. Tat križ jom  
 wóřni Znowěcjo zzižatr bůžr, tat ha Lohosć ha  
 Znowěcjo ha ha Zbóžnosć ha Mier. Dkrij wón  
 bůžr jwřni Dkrijnosć tamohu siarohu Mier, kotrohuz  
 Dkrijnosć ha jwřni, kotrohuz Triumfal Loh Mier, ha,

Schäfte Rozpomina

Archoj Jursowej tón Duhu ho to Lubofej tón swóti Duh  
jo.

Dinbrst. Mišto, v Zwostacze br wšohj' Drahja,  
v zwidni hodozni Wlezní = Šrai, wo to tónz Dhitko  
jo, ztoz dobir zowfela, mirur Wobitlón, Zwojnki  
czidr dofgowur! Šah' krasur Wlezní sú nam wot Zabr  
zowidur, v Mišto Lozr? Wo kritim Zraduwanú  
bódlu Džiczi wot Zabi. Džiczi so zraduwanú wot Zradu,  
wanú ho Wufowofej, šhiczi sú, jich Lohja dla, z Dž  
fowofejú zatorinú, kotrohj' Poladuinú wot Zabr, K,  
Archoj Woblitze Lubofejú, kotrohj' Křiz swótku jo.  
Wo Nuhó ladarej jo jednu Wufowofejú dla, křiz zatorin,  
un, Fohó wofširnož jo Lubofejú, Fohó wóžiwrej  
jo swótku. Wóu jo wa sibi firmu zpodobni, zgotkji

Sam jako Mito, z wouta Nohy ingota so nitje jaczni,  
 Dokaz ze jedni Obittu, zatzimj jedni zada, wo nim  
 warunka.

Maiin czrnoś wo na Nohy ladrej, staim joho  
 wobsiurcej, staim wo nim so zwersilrej ha Joho wuzi,  
 wrej. Wo nim budzi tu Rozom zjntworsinur ha  
 tu Mos za Zoznarejo ha Lubosj i Wisnoszi wshwan,  
 wosjnuur. Ha to jo tu czirwa Dostoinosj toho Ciri,  
 jntu zo wou swojoho Lohu zmaur ha joho lubuor.

Stitka Rótuosj czirai war' tak, za tri Górk,  
 sezu tich Zwósezi zadrej, soum Zalyinur toho Dwi,  
 tu sejnghuwarj, tu Wzbozia toho Ginitoho Ziwriia  
 lubuwarj, tu Kinnistur tich Wzjrejzuli nashich Du,  
 show zinsj, ha uiez waler bolar wo tim Dúhu z Mofr,

mi hwar zelitunawoz, kani Zboznowezi tich Dwarich, k  
 tom Towarstwi tich Jurdznow, kani Dwarotznowezi  
 tich irbomskich Zwardunani, ha wo Rozpominariu m  
 to moflicy, kaly borchuwo so dostoin tziwili, zo borch,  
 mo moli nucz hiez, do taly Domu togo Kinga ha  
 widzroz to zjznowobur Lehorstwa tijn joho Dobaroci,  
 wofezj.

Tom budznowo mo Mir namakoz, ha zowicz kaly swid,  
 ki tom King jo ha kaly wilka to Muohofez joho Dwidko,  
 fejr. Tom budznowo mo widzroz tu Gwardoz togo Dibrn,  
 stwa, tu Dwarliwofez tich Dwarich ha tu Linfej kralow,  
 skajn Mwozi, znowoz wutunoz tu Mwez togo Witeza, tu  
 Mwdowofez togo Dufur, tu liubofezimoi Dobaroti togo fira,  
 togo Ducha, ha takt Zpiznowezi dostucz wot tijn mawofezj.

in Trojiczi.

J zbužur Bobladurawo, Lohor widznej wo srbu  
 formu, widznej wo nuni, hor wob wo nim, zo zbužuram  
 Bobladurawo ha z wobzrušaczi zbužurazju. Głoz mi  
 znduraw, to mo czuła zmuraw, toč zo urbudzawo zo  
 nitzim jaczi zadacz, hor głoz budzawo widznej, to  
 budzawo lubuqacz, zinz tu Lubofej samu zbužur,  
 zbužur zinz tu Dwidkofej brjr Lubofej ha zinz tu  
 Bobladuraw togo Rozpominawu.

Tolri budzr tu Jadrw samoho Rozpominawu, tolri  
 budzr tu Jadrw samojr zbužurazju, dotah zo jndru  
 widznej budzr, zo wo jnrj Tristofej tu Lwiztr wuwin  
 wobstrji, ha wo tri formi tu urwodni trojiczi,  
 kotraj Bobladurawu injo, zbužurawo budzr.

Schifte Roy zu minano

Zjawan bůdza to Potarusejn tohu Lohwstrow, wi,  
dzrej ha bůbůwacj bůdza jrdin Laha, Gja Slnri Krb,  
ladu wriw ha Kłzinnuio, Potarj tu Wutrobů tohu  
Ljwojka eznlr wůgnlii ha nasfiozi, bůdza to ezarw  
Dokunio to wuji Gbůziusejn. Ojiezr' bůdza zjrzjrw  
ha zjrwch' kraj' bůdza jrdin Wutrobů ha jrdin Důshu  
muli, jich Kowsej bůdza instkucjna ha jich Lůbsej  
wacjna. Zjawan bůdza to Wianosej, doznlina to Lů,  
bsej, dozjowm to Wasfiozriw tohu Ljwan ha kraj' Dů,  
sja. Dwiłlicj bůdza so, kraj' to Dwiucezo to zjrkowim,  
ur Ljwojstrow. Muxur ha zjwdobur bůdza to zjrnosejn,  
iw tohu Ljwan ha kraj' Důshu. Jrdin Włso wosej, jr,  
ur Rozwůtjriw, jrdin Gosejina bůdza so uamukacj kraj'  
srdin Ljwojkarui ha Jrdinulami. To Lůbsej imbů,



zroftawicj ha to zjenczelnisw z Towarstwu inlijnicj.  
 Wo zjiscunowczi sholjo Dobroly' inbuidzr zaur bo,  
 lofzicwwo Mlotstotku waw, tohodla zo to wzbozicza  
 zjiscunowczi baidzr Gwadosczi Dzijtkini Dzijtko bu,  
 dzr. Fola tamwo Foko ja inbuidzr zaur Djaln kofz tr,  
 ja Ritzr, haln mirona jruwita zjiscunowczi wo Wasly,  
 wach ha nakhilticni tr Mofu. Wo tri Mucyofczi su,  
 wach Mlotzicwwo buidzr to Dobur Wasicwwo zc nitjim  
 jrczn inzawocj: tak wulka buidzr to zbowowczi, dotalz tam  
 buidzr to Mucyofczi tr zbowowczi, Gofoku wuzbrinna  
 zjiscz ha zjinnu Dobur Wasowczi."

## III

Wicno ja ja, zo mo kjanom' inzjinnuicwom  
 zbowu, kjanu inwuzawajitni wozjnni zbowowczi

ztrawicun suw, hacz rüniſch Kjunni heitni Zbóznofej  
 zowowaur, zowofejimó mó tola mowu zu Anſpawoi;  
 hacz rüniſch mó Kjunni woczunni Zowofej ſo zziſe,  
 turocz mowó, moflimó mó lidnawoi na tu ſumú.  
 Džitto ſo cziri zu Ginitimni Wiczanu ha túbwawoi,  
 to woczun zowofej ſo nam z Mlotzow zúbicj. Džitto  
 Moftr tolu Dúſta, ſchitto Zowofej Anja Wútwobú z ow,  
 zúwú ſo jrowi na tu ſumú. Tún Zowofej ſo zowow  
 tom' Dúwiti, zowofej ſowju Wútwobú na tu túbwawoi  
 ha Anſula tolu Dúwiti, to Zowofej ſo zowow  
 wóturim Ginitimni zu Frózuofejimni. Jrowi ingo,  
 mowu Zowofej zu tún Zowofejimni zowow  
 to dober Polhibúwawoi Anja Wútwobú, to túbwawoi  
 tich Wútwobú mowu lidnawoi wofſchú Anzibowofej na ſo



janwi samotim wachyńi Dětrowó waficzi.

Sto injo Jizub Dětrowó za wóh Azimim ha  
 czirowus, zo bó wam to Nebusó zafswizim; ha wam  
 toh Jizubow daw, jeli mi do tohó inbostohó Dět,  
 lufrowa uitz hiez czowó, zo mi je fubi ziwidni  
 gizm sezirowus zowolur zimrow tich Jizubow,  
 sejom zafswizim d'rbimó. Ha kaitu Jizubó ino,  
 su to Dětow na to wazili, zo budy tu wioznu  
 Gwidozef dostali. Nikotzi z wafswizimó wó Dětow,  
 kowowefzi, d'z so za Dětowó zowowim, fawidzi tich  
 Zgotowani tohó Dětow inzworimur zowstoczimicz.  
 Dětow Azimimó wiltu Jukitú, ha wozimimó jan  
 kónto z'wózbu Ziwimó. Zafsi Dětow wozimimó  
 z'wózbu mi Lúbowezim to Dětow ha tu G'zizim jich

Ztawta Lechū hōw, ha tohodla zo woni slylta  
 Lezni Tzofzi tziwalyū, doznluchū jily Minusa,  
 tofzje zilyr ha wodin, dokalz' zo woni jomū zgwō,  
 bacz ha lūbicz so zróczūwalyū. Nadziwalyū so  
 zilyri Twiczi jaur drūha Nubra hacz mō? urisnō  
 mō brij' kton samow zwiłt postajnowm Sūozni,  
 kton samoi Zbōznowszi zowowam? ha zto sam mō  
 ziniwili zo bochmō sibi nam kūsamū zafswōziti?  
 Zto ziniū ja na Zmūi, kiz ja ktoni Zbōzno,  
 zofzi zowowamū sam, dōz ja na kūsamū imwōstlū, dōz  
 ja na to imdžimam zobōch to Nubra sibi zafswōzino?  
 Zimūi drūhomū sūm ja na trūmlri Ziwoniū, hacz  
 zo bōch kton' wicjowm' Ziwoniū so zjilystūwam.  
 Ja wam zo Džilto ztoz na trūmlri Twiczi ja jwōm.

Dzani swóci Hóuez z murj. Utkulz mój mimomó jow  
 tr nashy Swostarczo, halc mój gotomó tr Zichedim.  
 Znamó mój tohóla wo tróulni Dusiecz. Garko Czúzowni,  
 ozń so zardzruznrej ha za nashim zzihedumiu Wobód,  
 lniom wo tróu inbrstkim Swójú zardoseziej.

2) Kach' wilka urbúdz tr Wsowosej jmurj Du,  
 sly, dź wona do Tich Wobó zziucz búdz! Kach' bú,  
 dź so wona Zraduwarej, dź búdz swójú Zbózuosej  
 zyzuarej ha zrazicj: Nit sm ja tom 'zruktgo,  
 stajnom Hóuezni mojih Zardoseji doishwar, ha  
 muru tū Wistosej, zo búdu tū uirwóshy Dobro,  
 tū wrezim wobsmicj. Nit sm ja zola mojlgo  
 Leha ha zraduwar so wo mojim Lehu; wo wicj  
 in búdu ja ztróu Wúzawolannim ziwó. Nit

bolyh tr. Wujn worim nazzrejo tuu swom ur woczim  
 niuw. Marso Tzab wrrunuwahju Goxja Gox Tzab,  
 wrrun Gox nit urim woczim tr. Mito waziwocz. O  
 Lozo brjr Mirwofejr, kaly' swodtr jo to zola Tbr zjr,  
 kowocz, swoja Pziwunwofej zairwofa Dylitko, Gox  
 nitzo joczj iruwjz ir wot Tbr wozdznocz. Tbr  
 jnucjtr Rozwoftrio, tlni zwrir zozzjrejo  
 brjr Wofowofejr bwdza tu Dufju za wofittr Jozgo,  
 kowocia Gox Joczj, kotanz wo tlni zwrir zjr,  
 zjzgnur Gox woczjzgnurjo, dobir zowu wocz Gox  
 kow Wozwajrii tojo Jozoztowa zgnocz: Tr  
 zjzgnur toholni Tzofa irifju k zjzgnurim, tlni  
 zjzgnur Jozofejzi, kotanz wo urim wozjzgnur,  
 zjzgnur bwdz.

Schäfte Rozprominano

O sicuti Dicu! inbrstet Mijske Firuzalun,  
z unju ja nidi te Zboze, do Trer nütz Gicz muez?  
budze moja Gxluosez nidi te trich Wuzpolnuch?  
Ach, di bich ja do trich Wubub jedin mol nütz do,  
shon, zto bich sabi ja wot schun Frözusez, Gubarw,  
stwar ha Mikwitosez tolye Dwidar mofliw, & kritum  
Tzoztne inbó to sui bóww, zo sim ja te Korzin tolye  
Kunze swicun doguluis, kritu Dwidkosez zo sim  
& goswizniú trer Zbozusez te Fzejmanosez zo Dzig  
nosezú zimb, ha zo sim wot trer wilkujr Tzwidú, kiz  
zo sim shirotkim rózwanim Fuczú & tri Guli ad, zo  
Dzozjüwanu, ha shon zo sim hústkim Fuczú kiz & M.  
brsem wudze. Ach' horedezir inbúžer to, na wiez  
in ztuni Fzejnlani tolye uainwóshul' Lohor so zjnu



jeznu widznej. Tu wiczuu Sworowu znuu zgrawaj,  
 ha do tujr zromawiznuu tujr zbójnuh Duchow zjinej.  
 Duhui, o moja Dusha, z duhuu za tritimi mbrs,  
 kimi kubisami, zozbihui swoju Wutrowu k tomu  
 Swojni tujr Jasnosje, zrominwi Gusto na tu W,  
 brsa ha tu zuzjnyh dobru Wuzitt za tu Wicj,  
 wofej.

Tu zrominawo na tu Wicjnosje, budje nam ja,  
 zromoznuu Dwidt, tu nasjnu Wutrowu wot fjit,  
 kich Wicjow toho Dwidt wotczuruj; wot wo w  
 zjittich Gwajach ha zjuznirich toglri Ziwana tujr  
 kwaraj; tu zjotuwawia zjuzwinnej ha inzwaw  
 Matylusje zotwitzej; ha na wofhom Joflaktu  
 wotku Gwotofej tujr Dinnrej wotlozjej. Tu zuzjni

nam Loh Witez, Loh Dylu her Loh Dylu Dientri, in  
 Joho Mruw Lohz Kwalen uot Krozinszjn Gocz do W  
 wofzjn, Mruw.

Pobožnosće toho

Swatoho Sakramenta  
teje

Pokutě.

17

*Faint, illegible handwritten text in a cursive script, possibly a list or index.*



Mitrovi nazrejo tibi. Ja mam bliu tvojnu b'izku,  
ja pravdi so bojez ja zjiv tvojim t'udzinom t'izpotuoz.  
Gled tvoj Dvornu wozim moju N'oziju: "Ti in'herst  
tu D'innoz tohu R'ischnita, gled zo cznist zo bi so w'm  
zobizp'isim ja z'ivo b'ow."

Ja z'ividi t' tibi, v Sinje, kraj t'ov z'ubnu D'isn,  
kotuz wo svojim G'ubnustw' z'rajst'or: Ja czu st'avn'oz  
ja t' mojom N'anni h'oz, ja z'rajioz: "Molezn ja sim  
z'rajst'or z'rajioz wo t'im N'ob'isim ja z'rajioz t' tibi, ja  
un'isim dost'wim t'w' D'isn so in'w'w'oz; "Kzo so w'm  
na m'it simli, ja in' zo j'w'oh tohu w'ain'is'g'oh  
M'ozozta h'ov w'ozim. I L'ozis t'iz D'uil'w'ozja, wo  
z'w'ozta z' M'is't'wim sim ja t'ov z'ubnu D'ul'wim z'rajioz,  
w'ow, ja t'iz czu j'owim wo z'ul'w'ozji z'rajioz. D'uil'  
so wo in' m'it!

Ja z'ividi t' tibi, v J'iz'is'o, Ti dobor' J'ast'w'oz, w'oz  
in' tu z'ub'uzim' M'owozu, z'ast' na t'ov J'ioz t'wojn' D'iz'  
ni. Z'p'wim' t'woj'ho O'ub'wim, t'iz cz'iz'to tu tohu

Sziza Ma, katorzj Tu ind ja, woz iur indostwinelje wo  
 swoju Karmurja ha dowodz iur Pni Szrodzn tich Wu,  
 zwolnucich. Loviz mi uadur.

Ja woswam P Tobi, o miroszejnos' Damaritaxur. Ja  
 sum tu indobuzni, kiz ja zjrz, moju Minu, zjrz moju  
 wilstu Minu brz tich Rubzuitkow, tich Muzjrczuli mojuje  
 Duszje, zawnu sum. Ja sum wuwrubani telye Mubltzje,  
 iur tujr. Wadi, katorzj ja wot Tubr dostaw sum, moju  
 Duszje je zownu hubotich Karmur, blizko tomu' wroz,  
 wotu' Szjirniiu. Wskhodz nimu iur, buznisch ja triz  
 Kuzjint krotz sibi to zafswuzim, wuzbrn iur z mojih  
 Krihows, tiri Minu ha Doli do tich Karmur mojuje  
 Duszje, ha dowodz iur do trawjeje siwotnje Szjirtrion  
 zo iur wo twojim Wain twoi Mischnit zuchoji. Dlu,  
 zokusch mi tu Dultkotznowej trawjeje Miroseje.

Ja zjindu P Tobi, o miwi Szjir, ja wuzmaruwi kuzj  
 tu Szwinit z Jurichu, moju Mszewarowoszej, ja czu  
 zrusi zawnuczej, jtoz ja zjrczi wo trawjeje Szjirseji ha

zjrzimow tui Luboszi heljo Lelischeljo wischju sum. Dui mi  
k tomu Miez ha krotu Wolu, kiz Ti zjischnu su zlowz,  
ur kzinicz ztoz zubnu jo. Loidz mi urdui ha niwo,  
sezinow!

¶ Trojim Poljam, o uirilubshi Muzojniko mo,  
jnjo Dushe, zrami ja; wumt tui zotutniwri Mredn,  
ur czu ja z horkimi Zilzami shikr moje Zebudzinis  
lich wozatiznich Lojtow, wozwutkoz. Ja in zjedu  
wot juw, loiz ja tu swidku Drowca in snobshu: Tro,  
ja Krichi su Tui woderu. Mufswish ur, o Sinjo!

Ja zduhionu k Tui, o moi Zbojniko! zjrz tui huse  
Zebudzinis do mojih zerdanshich Krichow sine ja Tui  
wzwinow. Ti su mi tui huse woderu ha ja wisshich  
gasi; in zstozez in tohodu wot trojohu Woblitze, zo,  
ludai z Wodu na mir, kiz Ti ur toh' zwinuch' Fiti,  
ur zoluda, ha joho k wutroburi Zelnoszi z hnu. O,  
zrai mojni Dushe; ja sine troje Wozbozino.



1579  
Modlitwa k swatom Duchei za  
Roswetleno.

O Ducho Swat! Ty Ducho trje Wnuczeje ha  
Luboszeje. Tyreje Jaxychow trje nrisiwaczijskije Trojiczi.  
Tubr je tui Mlotz gopwan, wo Mwir swojeho Judurowize,  
neho Duhur, zo bo joho Czotki rozswetzi ha Duhitko,  
ztoz tui Lohczwójst zwanjio je, trisamwi nitz dawaw.  
Ty je si, zjroz kotweloj wulinari je tui Duch tich Mox,  
dow, toho Murlan, we tich Biriwih trje Czotki  
Juziwa Swistawca. Tyz Tubr budzi witi tui Duch trje  
Wnuczeje ha toho Rozom, tui Duch trje Dobroje  
Kudni ha trje Mwezni, tui Duch trje Widsnuczeje ha  
Jebzuczeje. O Ducho Swat! zziwoj moji Dwarbuczi  
z Pomoczni, zosilu tui moji Pomocnik, zo ja na wshitko  
moje Kuchni, kiz ja wobwischow sim, so dozowiu. Roswit,  
lri moji Rozom, zo ja tich, wot in wobwischowich Kuchow  
so winwati zpoznawiu ha wot jich Wiltuczeje ha Zardwa,  
wuczeje so zjrozotawam. O Ducho trje Wnuczeje nrisowzui

inr wo tims Pzypótariu toho Dwidomja, ha znowu  
inr zjrd schickim Tuznuom ha schicki Dwoja kofcu. O  
Dicho Dworti goral inr z tims Wolnuom twojnu Lübo,  
seje zo ja schicki moje Riehi dospowir wobzluofcu, z  
czinowje Wutrowo jim hwaruju ha so juh zardwaruju.  
Nawozuju tui mwi Jazrik zo ja schicki moje Riehi czilr  
ha swirir so wuzprowidam zo buh Wudceje mojih  
Riehow dostaw, zjrd Jizuska Kristuska woschulo Duznu.  
Amm.

## Pjepótario toho Swedomja.

Dah jrdin to Dwidomju zjrdowacz Dwi, goral czi wo  
boiglich Wiczach wutzuu: zo pruom so znowu, zto ja  
inr jo, haez jo wo Mandzylstow habo wo Duznu Jzeczal,  
stow, haez jo Jrditstojczow habo Druhij podit; Druhij  
zto jrdin wischin jo, haez jo tui Riech jrdin czinychi ha  
bo mawo haez jo wiu zjrdowir tims Duznuom Lozim  
tuz Girtier haer tuz swituzje Woskufseje, haer zjrdi,



Dze. Naiból jo to wot tich k zrozumieniu kiz z witta k Dze,  
judzi khotzi. Tu swati Francizkub wot Dalno z waji:  
ze jannu kiz kizdu Muzulu k Zwiondzi dze, jannu  
Linstalt Gindii wosain swaje Dwidonje z z wotacz; jstoz  
zot witzishu khotzi tu dzebi hizon jaczni jaczni na to wa  
zicz.

## Spikel k Prjepótanu toho Swidomja.

Prena Kazna.

Nazjrojo tri zinnari Sazni zjuzishu so schiczi, kiz  
zjreziwo tri Wier tri Muziji ha tri Lubosiji wischu.  
Tuhoda so z wotshni: Wim ja to Wieruseje tohu Sjersejuru,  
stua, naiból zot to, kiz jannu kiz wotzrej dzebi?  
Wrezwolüwuch ja wo Wiczuch trje Wier? Duz ja  
Spolam zjreziwo tri Wier, wo Kitzuch z dxuhimi, z wot  
czrej? Gabó dowolich sobi ja smu tritr Kitzu? Gaidowuch  
so ja moje Wier? Wieruch ja do Ziwirutow? Wot,  
wotich ja Lohu tu Sjersej, kotroz ja mu swischu? Wot,  
wotich ja moje wuschu ha Wotjowu jreziwo? Wot,

mor kotich ja zjrcziwo tım dozūzejniam Lezim? Wozno,  
 uliwach ja na tri Miwofeji Lezini, na joho Duboczi, na  
 tım Dopulnui joho Olibrowo? Nabr moja zāndawšer  
 Zybiondz indestoiner, bōrach sabi ja muraw Proczr wo Jzr,  
 zōtanu tely Owidomjer, wo Wubudzinu taji Zelwofejr?  
 tziwach ja jmur kūtā Prūdžircjo? inzer mullzich ja zindān  
 Rōch? Dopulnich ja tū hōngowozjoni pōkūti swirān?

Druha Kozna.

Jrcziwo tri Sazni so jrdān zjrczōšji: zjrcz Wubudžircjo,  
 wo her inwōzitan pōkūtibūwarin tely Māna Lezjoho. Nr,  
 wōngowozjich ja Lezr Māno tōz Jōboznowejr? Nōtiborach ja  
 to fāno t Wobkūtziniu taji Mrowowofejr? Wōngowozjich ja  
 na Lezho? Nōtiborach ja to Māno tōch Pōkūtibūwarin t  
 swirānui? Wōngowozjich ja? Nōtiborach so ja zōlā swirānui  
 Wicowō wozjow? Wōngowozjich ja wōlžjir hōbō z loytkā  
 z Mōslonem zjrd Prorow = Dūdūtkom? Her inwōzitan so zjrcz  
 to mojom Lēliffom Sōdā? Wōngowozjich ja zindān Olib  
 tiz ja Lezho lūbin sūm? Nōtiborach ja swirānui hōbō

zomn wam Mlezi unwuzitiu? Wzadzuzidly so ja na swie,  
tily Mlystach unyziwim?

### Trecza Kazna.

Talni Kazna zowutja zo durbja to Mdzulr ha swie  
Dni swie tofjnuur bój. Wdzuzidly so ja na twitily Dmaly  
toly wotwocz koczolp Dznur? Nawuzidly ja to swie to Dni  
Pzofzi Lejni ha P mojom Wzboznuu? Unwuzidly  
ja Dauljily wot trje Pbozuzfje, ha wot Lezily Dmalybony  
Leily ja na Lezily Dmalybony zowuzin ha z kuzibun  
zjtomu? Gubó wifhach ja zjnz Wzuziwofje Gubó Roz,  
zowfjruu, zjnz Pjndruu Gubó Dmaly Gubó toly wim?  
Pobach ja jauci na twilri Dmaly mojr Wotzriwim?  
Wdzidly ja do zwolp Wmawstow? Wdzidly ja talri Dni,  
P Dnuu tily Rihow.

### Ztwórta Kazna.

Talni Kazna wobdzuzi to Mlnwotwofje unyziwo  
tym Dmaly, Wdzuzidly ha Pwotfjuzjruu.  
Tily zadzuzidly so ja zjnzim mojom Dmaly?

Lubušowch ha tjušeznawch jich ja? bich ja jim dju koweni  
 ha wofušzini? intzinowch jim ja zjaz jow irajowur zar,  
 dzowziniw ha ziwoni hocka? intzinowch ja jich žymtu,  
 zwinu zjowur? irbich ja jich Dwarbofzje ala irfzjowu  
 ni? imwobowch so ja Klesch za nich? Kaly zowzowzowch  
 so ja wu jich Thowofzje? Inz woni stawi ha wo Muzi bi,  
 hu? Kaly zowzowzowch so ja zjowzow bim, biz so Muzi  
 Nawa za wur stowzje?

### Pjata Kazna.

Wobizowzi ha Wunwobofzje wozzowzow koweni žiwoni  
 ha ha Duschje, jow so zowfzini: Stowzowch ja zjaz ir,  
 zlowoni žiwoni mojom žiwoni, mojni Thowofzje?  
 Gubó zjaz imwobowur žiwoni ha žiwoni? zjaz žawzowur  
 no Gubó žiwoni žiwoni? zjaz wulo Radow ha žiwoni  
 no Gubó toho wuini? bich ja wuini, wawurur, wawu,  
 zowfzje? zjazowch ja fubi Gubó wuini ha žiwoni? iri,  
 žim ja wuini zjaz žiwoni, intzinowch Thowobu,  
 zjaz fubi Gubó Radow ha žiwoni zjowzow? Da,

8  
wony ja druhim zwa Jitrowe? Dawny ja zwa Jitrowe  
was so? bny ja fawwa na zjrejs Okozowem? Dawny  
so ja za tu Zbozowej wojer Duflyr ja wojny sobu Ljow,  
jrtow?

### Schesta ha Dzeiwata Kazna.

Ja Dzeiwata Kazna zotowuwa intzist Mofler ja Jow,  
Dofejr, so schyta tohoruwa Okutki; zowshy so tut: Wnjordy  
ja Zpodobawo na intzistny Moflach ja Zrudofjary? Dymy  
zary so ja z Dobry Wolu was bny firmoy hwar? sczylu,  
wony tritku Moflaru tritku Okutki? Jozkady ja wowy  
na Wtkuwa Rytzr ja tritku Ryz so was dawny z wozimicj  
hwydja? hwyd faw ja faw tritku Rytzr wityw? Wryfaw  
ja tritku Rytzr ~~luzuwaw~~ Wiczi luzuwaw, hwyd was  
tritku ludaw, kotanz A Mjafawu Lojtem walyja ja  
ja hwar z budyw? Wryfaw ja z druhim Zpobawem do  
jawa dowowowly ja stowshnyly Jozmawja so zowdow?  
Wryfaw za sobu hwyd z druhimy Wryfawtu was?



## Sedma ha Desata Kazna.

Talni Kazna wobdzerzi to Miurwotofejn nazjonejo tom  
 Zamoznu ha Subwem. Praplni so jow: Bich ja zjonezi  
 tnu mojim zgotojom? zjonezi ja Druchim jich Zamozn,  
 iwo, jich Zbozo? unzjonezi ja Nikolu wo Fjndurwariu? no,  
 lichuwach ja? untkurwach ja nikomu tuitzo? dach ja zubur  
 habo mi dowirerur Biezi, kornuz woui swuchurichu, zofu?  
 bich ja zjoneziwoti? dowirach ja Zamoznu? dach ja tnu  
 zjoneziwoti tu jich Zidu? wotudach ja daber wachir  
 to Dawki? untkurwach ja bez Nuzi dow? bich ja fowirerur?  
 bich ja zola tolu Dzurur lnu? bich ja flidzowzi?

## Wofema Kazna.

Wot bich Miurwotofejn nazjonejo tu Zjonezi ha tom do  
 woui Wnu. Praplni so: Bich ja zjonezi ha fchitkim  
 tu Miurwotofejn? wtkurwach ja wot bich Zjoneziwoti Druchim?  
 fudjach ja Druchim z krobler? z muezich ja bez Druchimi  
 Nazjoneziwoti? wuzjoneziwoti ja untkurwach Biezi, kiz mi  
 dowirerur bichu? zofkach ja woti dach so wot Druchim Znu

68  
wótkrój? z kódnjch ja kóu dobruu Mruni mojej Lelichofej  
zrazjch ja mojim Frídkstojicjnuu zjrozj kú Wírwofej  
dowóch ja wólshur Dwrítznu? inwobkrúznjch ja urwórn  
Wúgrójnu zjroz Jzísáhu? inwólshjch ja kuz Klíní wól  
drúhij Zwo? inwólshjch ja wól drúhij Zwo, kiz wórn  
inbríshj? inwólshjch ja wól jruólh drúhórní? in  
fím ja drúhim Jzój zórnj bróu? inwólshjch ja drúhij  
zgotórn, hídjnu, hje kú Dwrítznu kzinu? inwólshjch  
ja lizjnu hje zjísádnjnu?

Stoj kú Dwrítznu kuz Lelichofej wólshjch, dróbi  
se jrdnu zrazjch: hjez ja jrdnu kú zjówódnj wólshjch,  
wórním Jzój dólórn wólshjch? hjez jrdnu  
wólshjch zjótórnjch Dwrítznu fubi wólshjch Jzój wólshjch,  
wólshjch, swojz Jzój zórnjnu, nítórn Dwrítznu Wí,  
czj fubi zjówódnjnu? hjez ja jrdnu wólshjch, wólshjch kuz  
Lelichofej kú Jzój zórnjnu Jzój, szjótórn fubi  
ja hjez hje fubi Dwrítznu se zjótórnjnu?

Mandželstke maja so prafcheez. Grcz inifš feli  
 infusivun bali, ha na tri mandželstke Lubofzi ha so,  
 moze juđu tomu drühomü brühüwrez dali? Grcz inifš  
 feli fruwoolur, ha zo swajni fruwturi Truwofejü, brz  
 Dowlufejü tajn drühomünju Wofokufejü, wot mandželstke  
 Wofejü ha Lelida so wozno dali? Grcz inifš juđu toly drü,  
 toly Dürwunio (fifrafüht) wüdzin, herbó zjnzczihaw?  
 Waw ha Gromotü dölchü Zjrb & fchüwffwarinü tih frow,  
 jih dzinzjow? Grcz inifš juđu toly drüholy zjnz inwodur  
 Gofzodrafrow do Wüzi zjzinó? Grcz inifš juđu toly drü,  
 toly miltis wofubaw?

Nané, Maczere ha Hofpodarjo mawfo grafchrej.

Grcz inifš juđwunü Džifejü lüpfhr, džili tomu drühomü  
 bali? juur züdzgali ha tomu drühomü fchitke zjzobadali,  
 inžtawunawur zrowfajili? Grcz inifš infuraw Wifczjau,  
 feli fobzjufejü hofncjawnili ha fchjowü dölwomü uraw,  
 džiwali? Grcz inifš jim wotr wotr dali, jih nazowinwili  
 ha ztrawinwili? Grcz inifš tih fruwich fūrrow ha zwil,

18  
kim Nisowu ha Dostrowu ztrawuwalu ha zo Zisowu  
Kowidom kazili, jim Zwo tziwiez, Krowicz, Gurbu druhe  
kehu wuwa Lozistrow kazili? Gacj su sibi zroczo braki  
zo bohu swojih Dzezi wo tim Zisowu ha woznuu  
im wobstowu? Gacj imisu jih Dzezi Krowu druhe  
Ghantri nuzjez jih Woli nuziwali? Gacj imisu  
swojim Dzejom, Gurbu hi Zilrodzi wozur romowu  
Waznu zjideli? Gacj su swojih Duzjeznych Kozim  
Duzibom dzuzili, Gurbu jih wot nich wotdzuziwali  
Gacj su wo jih Wozozji za nich so stowali, Gurbu jih  
bez Zrozta zwozajili ha Prowezji zwozajili? Gacj  
imisu woi hi Zilrodzi hi Zdu wotowali ha do  
so Gurdzuzili, jim Zrowu kuz so swuwa dali?

Wotrozene Dzezi maja so zroszroz: Gacj su woi  
tim Duzjim Prowezji boli? Gacj imisu zjeziwo jih  
Woli do Prowezji z druhimi so dali, Gurbu bez jih Duzim  
wofez urkum to Mandzilstrow lubili? Gacj su tim  
Duzjim jih Wumiruw bez wotowuwa ha zuzi

ruino wotrodli? hacz sū so zjrezi hako zikur Džerji ur,  
zjrezo niu zaidzrezi?

Tzeledz ma so zraschrez: hacz sū wo jich Družbr swir,  
ur ha zikur bóli? hacz sū tr Ljosthr ha tr Džigitt jich  
spesodawa zóvali? hacz unisū inswirur bóli? hacz unisū  
wójacze Wrezi dwidzr wótkistali?

## Modlitwa jeneje wo zelnoscei roshateje Wutrobó

O swatí Lezo! ztoha dńebú ja wot mojnje Jókít,  
niwscje sibi mósliež, dńž ja mojnje Rihow dla, takt  
wazuní Blinú & ziwosjruuú maru, tola zakt liwaki ha  
takt jroní z wostanuú. O Lezo! dori mojni Wutrobó tu  
zelnoscei Lełosej hako tr Zuanje jnurnje wnanje  
Jókítí; wóbnúž wo mui Wúžáwariu križ ja wianur  
Jókítnik ha Jókítuiezi urli sū ha hiejeze marja. Dori  
zo bó moje Wutrobó wot z nítzuitnje Lełoseje zjriwze,  
tu wo Rozpamiuú sownje Wúswiri ha sownje Ri

28  
Hono so rozkora. Tuzi Ti, o Tuzi Ti, o Tuzi Ti, o Tuzi Ti, o Tuzi Ti  
zavrjsh, tuzi tuzi zziudzu dui z moju Mubobu in  
wjaduofejnu Nathilnofej, wifshur Rotmiflun, o dai  
zo tuzi nit Zuluofej ha Pozdichuwanu z tuzi fawoj  
~~zziudzu~~, tuzi Rotkaciz z tuzi fawoj zziudzu. Ja wo  
zruion Tuzi moju z zomiznu Mubobu hako tuzi zru  
ni gazalrozni Muzo. Rotuzi Ti wo tu mir zru dufsh.  
Ja sim sibi tu wifshuofshu Zruion zru fawoj, ja sim  
tu wozatizur Rotkaciznu wuzimaru dnu bu tuzi dnu  
tuzi tu zruoznu Zruofej nit wifshuofshu. Druoz  
ur Druion wofshuofshu tuzi moji Rozom zo ja Tuzi,  
o moji Lujz ha tu Zruionofej moji Ruzom zruion  
zruoznu, zo bu moji Mubobu wot Luluofej ha  
Zuluofej so nazruion. Ja Mubobu moji Ruz  
om tuzi mi Zruion ha Zruion zo ja zruoznu  
Tuzi tuzi ja wo so zruionofshu sim. Moji Zruion  
bi ja wo lutan Zruionu, moji zruionofshu ja mi ja wo  
moji Zruionu zruionu, ja sim ja wo zo tuzi Ruz



O Leulofej, o Zuluofej! z waji moja Duseha wo Duseha  
 ha Leulofej; kiti bich ja zjrezi wo Inbi, o mi Leulofej, daj  
 ja twojich sermotnich Darow so zotindunich Inbr ni,  
 wacz. Wo twojim Niser bich ja ziwu, ja imwiflowy  
 kaly bich Inbr zusi zjstojicz ha wuhudnacz mow. In mi  
 libyha Dui mojuha Ziwunni sin ja zjntzinim Inbr  
 z Rihawu ni wacz. Kaly budzich In mit wo mior lerdaw  
 si In to moja z Duhawuwa swischa ha to moju  
 Leulofej widzaw? Kiti sin ja mit, kiti Nuzbozo go,  
 mior, zjrezi wo swascha bocz hacz ja moja Zuluofej  
 wior, hacz ja wior z budzaw z Inbi Lubofej In Inbi.  
 O hie to Zuluofej schja Leulofej powur! hie mizim  
 twibur si In In Mutoru. Etoz mi zjndi Duseha  
 wniin bi, to dabi moja mit moja Ziwunni bocz. In  
 ziwur Duseha in ejo ur In Rih dabi hie Zuluofej  
 In moju Duseha zjstojicz ha swascha zjstojicz, ha hie to  
 Zuluofej, zo ja wo In so z dulekoczim sin, dabi in  
 wo In wischunja Lubofej In In Ziwunni zjstojicz



Tělni sů wot drowu jow to Wětšiwana wěw  
 Jotětwiwěh bēli. Wě Dětšiwěh jich žiwobowěwina  
 bichu wani wot twi kěh Zrědžerow zjěw zjězi, w  
 swězi Mofu tět zowjow hě ztělur, zowdichu wědžū  
 tět zjězi, zo so zowdžh, zo bēdžh jich Wětrowa w  
 twi Wětkowězi twi Zowšow so zowl wotkězjow. Zowjow  
 twi Dětšiwěh těj twi Wětšiwana wot sibi zowdowěw!  
 Těh' jow bēdžiwěh těj zjěw hōwšowěw! hě těj  
 jow těj wani to Wětrowa, zjěw kětwi sū těj wěw,  
 wani bow, wot twojimě Wětšiwani zowšiw dōw.

Wětrowa zowdow jow, w mōi Lōjow, těj těj wani wěw  
 wani zowšiwěh Zowšow jow wotkětwi Wětrowa  
 zjěwšiw. Lni, w mōi Lōjow, těj sū jow zowwō Rōw,  
 zowšiwěw wot kěh Drowu wōjich Rōw. Jow  
 sū wěw zjěwšiw těj, w Lōjow, jow sū twoj Wētšiw,  
 zowšiwěw zowšiwěw, twoj Wētšiw k Zoww wani zjěw,  
 wot, twoj Wētšiw zjěwšiwěw, těj wotkětwi těj  
 wōjow Wētšiwěw z Wētšiwěw těj, hě zjěw

18  
šhittu telni tu Juliu zaswuziw. Daboh ja czuwo mo,  
ja ziwawo wo horkim zdichuwaniu ha zaroszczu  
czicziniu; daboh ja tak wole Dylzow rozlax horko Drog  
kwas wo Mozju ja, tak inbo tyhodla moja Lubofci  
hai Wilkofci jruwo czizkeho Rikha so wunawa. O  
swati serawni Lajo, ja mozu jruoi Kwarjim Poljam  
zruicz, Kwarjni Miwofci pozdichuwacz, twoji instrow  
ni Dobosti praficz, zo bo so na mojni Dufchi swilic  
mi twoji Miwofci wzostazaw; ja moja jruoi Tobi ha  
Zaswuzbu ha tu ziwawo twojoho jruowidzruwoho Dyl  
na horkowzruwacz. Lwi, o inbrski Wolzr, ja woz  
ni Tobi joho dwogotni Koni zo boh twoji boizki Mui  
twobu Kamilwofci zhuwa ha twojni Kwarwiczr deszcz bi  
niw. Ja takowu šhittu moja Rikhi jruoi tyhodla zo  
woni twojni Lubofci zjreziwo su ha Tobi so infrow  
buzja. O daboh ja awow moja Rikhi z mojiui Dylzow  
ha z mojni Pirju zrtroz; to gort ja inuozu, tak czu  
ja telu šhittu zruicz, hai ja sim sibi Kruiczr wotm



*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely German or Latin, covering the majority of the page.]*

# Molitwa

za Nacu ha Wodaczo těch

Rickow,

ha Prickzaczo toho Polepzena

czéwoko našoho Žiwena.

k Szikotowanu k jenei wérnei zpowiedzi.

Dírzi, Dírzi, mói Lozo! miwscziwó  
 ha nadur, zczirzuri ha wot wútrje Dobroti ha  
 Dwirri! Što Dírbi ja Kóshuit zwažiez, kah'  
 Dírbi, kah' mózi ja Gúbnur k Trbi se wówaž?—

O Lezo! zriješ Ty so tola hysšez na mni šerlicz  
Ostat do mi zardě slyho triz Tyab a fukuczo!  
Co jo to zwin, gatzoj ja Twoju Miwofej zrosfju!  
Nawoz in tola šnidza mojich Kridow z toholni  
Dwista! — Jo in Twoja Miwofej hacz do nit z dżra,  
zawa, in bohozabócziwoho zofstrijwoho Křiškitu,  
o tak zwin triz in zokutiwoho dż ja hacz na,  
naiból moju Křiškitiwofej tjuju, ha zroznowu  
zo ja tu Golu zafužiw šim, ha nit swojri Wolzi  
a Trbi zozbunicz so strachju in, ha tola — tola  
so zwarzu Inbr mojego Nana inuúwacz! —  
Och Wolzn, miwofejwu Wolzn! Ja šim zwi,  
šim nazwiczu tom Nobju ha ziczuwo Trbi, ja in,  
šim jacz došoini swoje dżroze inuúwacu

boží. — Může! zahiněj, zvezwowluwoz drbjaw  
 ja, dábny ja unuwo so na dr Juwo Lwoz z puzeziez,  
 kotenz zwniez bier dr Kichy toho Dwrta, dábó Jízú  
 wa tón Dwrta unyzišow, tich Zúbrunich zótacz ha  
 tich Kichuitow z bózunich tziunoz.

Nuzr mwi Lwoz, tón Kichuit, kiz unzbózu  
 un' ja, ha sola z bózun' bozj, czr, tón zúbrun', to  
 twnz zótacz, ha z bózun' tziun' bozj dárbi, tón  
 šm ja. Ja šm toho Zatanawia Gódni, kiz ja  
 zawn Wodaczj unzaswúzj, ha sola — so nadjijú  
 Wodaczj dótacz, Ja šm Twójú Mirofj ha zj do  
 urštor t z wóu nawozaw, sola zát un' Taba tu  
 Mirofj samú Garku mwi jruiczi Múojnt z  
 swarboi z trafjirwoi Wicu wozjimú, ha za Twó

ji Nudū zděchūwū. Ja smu tū Zěbnū, ja smu  
tū Křisťnit, kiz se sat za jadwawohy z pōznerji,  
za sat nrodstwinohy. se dźerzi hū wūznerji, taha  
gat Nudū wot toho sjeatam, kotenz na hziz zzi,  
biti za swojiz Mzizneznlow zroschpke, tū kiz  
zowur' Kanow na hzizū, za tr Křisťi toho ezi,  
wohy Dwrta, sat triz za tr mojn Křisťi wūmwr.  
Tūmū būdzrsh Y' nardur, Mzizwazjsh! Tūmū  
būdzrsh Y' Mzizwazj wozotazoz? — Tūmū s'wata  
Dwrta zraji mi: „Tūmū kiz jūnchō zowizwchō  
Vūha jū, hū bozohy Dwrta se bōji.“ In Wozwer'  
kotenz se Tūbi lūbjat, sū jrdur sūshwofeznū Dūly.  
Tūmū s'wata hū wostwū Wūterbū, in zowizj,  
jsh Y', o Loze.



Kirzn, moi Lozo! zto drubü ja kzinicz? zto drs,  
 bü ja zayotzicz? Naly büdu ja do jnucho drühcho  
 Linojka, do jnucho wrencho. Ninsziama zjnowobas,  
 cznuw. Notalz to ja z gózu<sup>u</sup>, zo ja drubü kzinicz  
 boez, juli ja uńham na wicziu k zübrüu hiez.  
 Kzinicz czü ja boez. Gw to jo tola zawrizezi nu,  
 ja kütu křitizozis. Ja Ogittu Dobur czü ja Tabi,  
 o moi Gózuiko, flübiezj. o Naly ja wa zardam ja  
 wot flittich Kichow kzišti boez, Gw ja ur zgwam,  
 ur ziworo wrocz! Gwale zto drubü, zto mozi ja  
 Tabi, o Kirzn, flübiezj, ztoz ja tola za swojni Mo,  
 czü dzuzicz irzamózi. — Mozi ja, mozi ja  
 sam — za swojni Mozi uikotwüch Kichow so zwo,  
 flazicz, kotanz ja wobwidz so uawozim süm? N



O Jizus! Twój Mada, tu Móz toho swětoho  
 Ducha zwišćel In do mojnje Wutroba, kotruž ja jara  
 wuzur křebam, jeli mi šjisež ha zeznwa zomlgam  
 bjez Inabi. Takri Mada inč in zowar žiwoljo šjini,  
 in uagolui, zo bje mojnje Wobkřadzi wariu wo tnu  
 Ducha bowa, ha ja šjittu mojnje žiwoljo zowar  
 twojni bježtne Woli nje dnosćjara. Lenz twojnje Ma,  
 In ja nitjo in detsnam, bje Iner ja nitjo in zowar,  
 žu. — To mi zowar twojnje swěto Ducha, ha mojnje  
 samotne Wutroba swětzi mi, zo ja zo twojni Móz  
 nitjo in zowar, zo ja zowar mojnje zowar nje Wutroba,  
 In Maturu, nicz tu wobstariu dobru Woli, wo tnu  
 Wutroba wariu ha zowar inč žiwoljo žiwoljo žiwoljo  
 žiwoljo, bje nicz tu zowar inč Wutroba Móz, In wob,

staim Woluoflru, so samoh swarur ha ezub zu,  
zrej, zo bój tr žwo wo sibi wukwruu, sibi swar,  
mū dacz uruóžū; zo jor sibi tu wuotwajru,  
křistu, wruu ha skillo hwanowruwruu Lúbofj  
k Lohū wo mojni Wútrobr zbúžicj, ha wo sibi  
zđwzrej uruóžū, kotwz mi tola kři žbžwofj  
mizur trubna jo, z kotwzjz halle tr křistu  
Lúbofj kromū Lelishomū ha skillo Dobro zjiu,  
žr. Křizdū křz wot trjaldri křistwje, swatwje ha  
zobozwje Lúbofje k Lohū zahwruu jo zruji: zo  
talni bójta Lúbofj juwi wot swatohu Vúchta do  
johu Wútrobu wukwruu jo.

Dai mi, o Lwoje, juu křistu Wútrobu ha  
swatohu Vúchta! Wútz wir zo twojim Zowbramū

se zadrževaj, dokud Ti si těm mui Loh. I jinzi  
 bůž mi k spovědi voz vo tr mui moju křivici  
 ha dai mi jnuu džeziacuú domivospj k tibi! Ti  
 urbůžně tu narušanuú jezimú sola domivospj,  
 ha tui hřěšně zblaczi Dvojim wuhajšně. Ujz  
 Tvoznit Szovpilotu nazivzo Tvojni Muzir vo,  
 mui hojnštůžaj, zui ja tvojn Dvojim, o slyšni  
 muezni zblůžiti ha tvojn wultu Oubniva vo,  
 zominaczi ha mojom Jenujstvi zwištstojnezi. I  
 mivospjivú Jizuso, Ti si zjizšiv, zotroz ha zblůž  
 ur žinicz zloz gubur bi. — Jolavri z Nadvú na  
 mui hůbavohy Křivici, ha ja siin zovair zzi,  
 zotkazani, zo ja jnuu svet isle zidroz urzomozu,  
 hako Ti mi dacz hotozú si. Dokud zloz mui tomi  
 křiviz

bůžn datr zo bó wiu wo Dabr miv. — Ja ezú Inbr  
za Twójú bůžtú Jémow zrosťoz, u Jizúso, zo bůž  
ja wo tnu Dobrau stánu do Juidka stánu,  
ezrezn jaczú Moczú z tnu Mochotú Twójú Mochow  
Dostaw, zo bó Ti, u Jizúso, ezrezn wo mui zrosťoz,  
waw, twój Dostaw mui ezit woswělliw, Twójú  
Moczú moju Dostawoz sábu zedzěrowaw, tnu Mochu  
Twójú bůžtú Luboz sábu Lóžtú moju zta,  
zawuz Mochobú zjediw, ha zo bó Džitko, ztoz Ti, u  
mú Lóžú mui mui mui zjediw zjediw, ha  
Ti mui Džitko wo wDžitku bó ha zrosťoz.  
O kůž zbožur ha ezit zrosťozur ju ta Zionu zto,  
bú ha wo Inbr, ztoz mui zjediw do Dostaw zedubú,  
wawú zjediw zediw mui zjediw.

O Wolze! d'boch ja hizon hat d'abok b'w. — W'ach ja  
 h'iz hat w'ofok talni w'ofobur ha k'rasur f'ridz'aroz,  
 inch ja h'iz t'w f'iez hat w'achwi, hat h'ufki, ha z'w'eni  
 f'ins'iw: ja so inham d'roz w'otr'af'iez. z' Inw'jni Ma,  
 du b'udu ja k'om'ni k'rasur d'w'ezni d'uz, d'z ja,  
 woi ja z'k'utni Wolu w'ic'ir ozu, d'z mi f'i, s' w'wi  
 f'uz'ise z'ow'af'ch, ha so sl'ub'ich f'i mi h'iz; h'ri  
 hat w'iraw h'acz f'i f'uhom'w'ozni ha inw'of'iz'iw  
 f'i. z' Inw'jni f'ow'ozu z'ow'ozu ja d'hitte. W'it d'abi  
 to mojr k'ut' ha w'of'tair f'ridz'aroz ha cz'w'  
 mojr f'ow'oz'w'aw b'ocz ha z'w'of'tariz, d'okulz to t'ing'i  
 cz'w'w' moji w'oz'ni f'ob'z'w'of'z.

S'ri h'inz! w'ow' d'abi, w'ow' d'abi b'ocz! Tu  
 d'wit, ozi f'w'oj'k'w'ior, mojr f'w'ow' n'aw'oz'w'at' Nat'ur,

Ja tou gwo Duh, inuh zruja ztoz czridza: ja inuam  
na nitze witu Kudzbuwrez. Dyzni Wuzrczno inu  
Dobry nitze zamozicz, tou Dohowuoczni je to  
moje Jemooz, ja zmojim Szizom na sobi, wo  
gomorniu mojih Naktiluwezi, czu ja Dnistu  
zozrhuzwrez, hacz ruur ju budu Szasto Szsti  
ja Duzni zuzsz ducbroz, moje Duktobu budu  
sema se huzso bujrez, bule do zadu hacz do zard,  
to czicz, sola na Tubr, o Szizni, so ja Dosticu;  
Ti buduzsz mi zomhrez, kuz Ti szittim twojim  
Szizom kuzni Szob zomhrez. Ti inuostu Lu  
buzsz zuzzal moju zomni Duktobu, ja wuzjir  
Dyitko zuzni ztoz Tobi so inlubi! —

Tak swabó hacz ja sem zo so sim, tak ga



možná je toho Děkání zjiz Jizusův Světlo, to  
 když in zaslou. Mordicj zů se je A Tobi, o Jizus,  
 se, Nozjů ha Mordiv Tabr za Madu zroftoj, zji  
 unjinn Aziln ha ne Mstotivauin zů je A Tobi,  
 o Lozo, z díchůwrej, hysto na Tabr zxoninurej,  
 zed tri Škorjů Tvojohu Sziza zstřitůwrej ha  
 z Tvojri Madu sobu štůttůwrej, hst wnlů ha zj  
 mi majno jo; zo bōch wo Anu Dobru, ha wo  
 Anu Nůtrůwofzi wo Pacznřwř zjibřwř, jruin  
 zřnlr uowu Nůtrubů dostw, ha tōu sionti Důř  
 inr wofwřtliv. — Ja zů se Dřholp z dālůwrej ha  
 z wofstřzicj zřoj tōu Důřni zřdžnww ha řicj  
 A Lozom řřncznřstřw zřtkwřdůwř. z dālwwřj  
 zů se je wst řřholp Gwřtkř ha řřřitřřř Mřřřlōw

59  
Alyho Dwarba, ha zručowacj jnuw ezylr Ziwnis  
israfj, tak jawa hacj jnuwi mié Glant so dowa,  
li. Mo Damiłkowosći ha Maltzitskiji ezü ja  
In Dowa Lezo wofomimoz ha wo mojim  
Punwtku wobthowacj. — In swatn Dorkow  
munté Anje Pakté ha Alyho Nowtoris ezü ja  
zwaródnisłjim Szilw tu wawow ha z wultni  
Miltrowosći wofracj. Ja ezü jnaly Pobožnaly ha  
wofwiltrowaly Dwarinduka sibi wuzwolicj, ha tawu  
ezü ja ezrowé moju Miltrowu wotwaricj. Ošitko  
ztoz moju Dwarowu inuwaré žiwi, ezü ja jomú  
zwarjicj, ha ezüle wuzwacj, tak jawa hacj in so  
zžnezné wofaribi, ha húboké zomizi, detulj ja ha  
wof Miv wawotracj inuwaré. Žiz Alyho Miltrow

uiter budyšy mi ty, o kúnje, to budyšy mój  
 mojich kúnje wužnělčej, — ha mje zašy budyšy  
 za kúnje dnoze ha kúnje toho inčy kúnje kúnje.

U. Wobkudžiněwio z mojim Lohom ha Wu  
 muznikom inč je nit moje wuzbuznišy Lohom,  
 što, moja Wobkudžiněwio ha moje Wobkudžiněwio. — z dno,  
 kúnje wužnělčej ha kúnje wužnělčej kúnje, za  
 inčy kúnje wužnělčej do toho dnoze, ha kúnje kúnje  
 kúnje baw. Wobkudžiněwio kúnje kúnje kúnje  
 kúnje, za kúnje wužnělčej kúnje kúnje kúnje  
 kúnje wuzbuznišy baw. Wobkudžiněwio kúnje ha  
 kúnje kúnje kúnje kúnje kúnje, ha kúnje kúnje  
 kúnje kúnje kúnje kúnje kúnje, kúnje kúnje kúnje  
 ha kúnje kúnje kúnje kúnje, za kúnje kúnje kúnje,

48  
ha wšemu wšitobnu wšitnosć nimaju. Dwa  
czu so ja zafej ha zdalwocz sšitkih žilnosp  
sejow & Kriehri, tak wšer hač mi jaui majow  
budzi. Tu wšitnosć ha zardowosć sšit,  
kih triz tih wšitnosć z dobru wšit  
budziwšit Kriehow, czu so ja zardowosć  
wšit zardowosć; zardowosć ha wšit  
budziwšit czu ja wšit ha zardowosć  
zardowosć. Triz wšit wšit Kriehow czu  
ja wšit bój, to zardowosć, wšit zardowosć, wšit  
wšit zardowosć, wšit wšit wšit zardowosć  
wšit zardowosć: „Dzi mi jaui wšit zardowosć,  
to wšit: zo triz ha wšit wšit, wšit ja wšit  
wšit wšit zardowosć, ha ha wšit,

Sobuwšer kotenz wóžni Vjri sobu zžiurfo, jemu hór,  
 rozpruwrej d'rbu. Tak trij zú ja tu Gramotu her  
 An Zoušnjezo kotenz ja wot sčulakich Sivojntow cživ,  
 žroz muru, tu žimnué Wosú tich, z kotariciz ja  
 wotkžodžiu, jnur Wosú hrbó Zúbowolrno, tu  
 Škodu tohu z Štuczaricu hrbó Zúbricu jrunja  
 šwardunje Wiczi wo Daciu, Ležu a Lúbošeci wóžni  
 zžrozžur žurfej, dokulj wóu to lúbošejner ur mur do,  
 žúžeci, zo bóh ja zžroz to majo Ríndi zžrozžur,  
 ja sibi Mótó zo tu Wiczuofej zžrozžur. In sčrud,  
 ur Vjri kotenz mái Štant sobu zžiurfo zžroz ja zžroz  
 Wotgoladaniom zžroz woi Wútrobu zžroz wozul,  
 nicž, dokulj to Ležur Wótó ja, kiz sčitko bók zžroz,  
 žurfej zo bóh ja zžroz to ~~zžroz ja zžroz~~ jemu so lúbins,

ha tak moju Góznosć státniči jely horoznosćim.  
Tr moju Wjase z jely Porozozrmi ezi ja Dzini  
wot tr dier Kizjuwacj, skitk Zawozin styh Zmóswow  
ze Wóznosći potwótzioj, ha Inter, o múi Lezjo  
ze řimow zrosćioj. Ezi ja řisrojt řisro wó,  
řly muru, ezi ja do Dumistowosćin se zudacj,  
řiziz nir Widstó urwizji hacj múi Lež řam,  
triu ezi ja řizid trójim řiwatim Woblotzom wot  
mojr řolam zarućej, ha řTibi se mořlicej, ze bó  
moja řiwowid řiwowob se rozłow ha wowimž,  
ezim ha múi řih woswistlanu bów. řzi mojim  
Dzulu, ezi ja řiasťe mojr Wěřtr wot řiwowob zro,  
maržioj, ha řronam řiz wot řiasťe řTibi hacj  
zozeridžuwacj. — Eziz biw ja wów, ezi ja ezim,

jolzim Stawarskym z Pucja Stuzarj, ha wotr  
 wozijshu Lohu wot wultjarezim swuzicj. In Swi,  
 Stufowu Gincjanu czu ja z fobroznowej wofzowu,  
 wozj ha wot Jaha swatich Kancich tón mój Wü,  
 czut zótacj, kat budi ja wot Gwajü wofsilinnu, wot,  
 ha Swidlu inzmijü czwojtje Swizjowarim, ha lóh,  
 czu ziwsej z kúbatu, wotzozizowatu Drowu. In  
 mój Góznik, hi zwaruui in zjru kóziim Kriptom,  
 zowishu zot ja zafu zo Dwarbofej sehowla ja inzhim  
 hi Wultrowbofej zúziicj, ha lo brj Zia kúia z Do,  
 wotrowfejü wot Swajü Mrowfej, czu ja z wotowu so  
 wóziicj z wotowu zafu z wotzjrozj, Inbr zo Swowoz z wot,  
 fícz ha mót in wozjowoz zo brj mójich Wuzjü,  
 czlow zjnowarim ha wot Dobrim wotstoinu z wotowu.





lozj ozriscy; tak dolgo hacz to j. nei Matyilowcy i  
 z. p. l. t. om. R. i. h. ni. z. d. o. b. a. ni. W. l. u. z. o. d. a. t. i. s. i. i. tak dolgo u. i. t. i. r.,  
 b. a. y. s. z. p. o. t. o. l. g. o. u. a. s. z. o. l. y. s. W. u. n. o. z. j. n. i. a. z. j. z. y. z. S. t. r. i. t. u. s. t. a. k. w. o. t. a.  
 l. e. z. j. tak dolgo, d. o. i. z. t. i. s. a. b. i. s. p. r. a. w. o. m. h. a. s. z. i. s. t. i. k. i. m. L. o. l. y. u.  
 u. n. s. z. o. d. o. b. u. r. i. u. W. i. e. z. a. m., o. z. i. l. r. u. o. t. m. u. i. n. o. m. h. a. u. o. L. o.,  
 s. i. z. i. w. o. i. u. i. n. i. s. i. — z. b. o. z. u. i., z. b. o. z. u. i. s. i. t. u., d. o. z. t. i. u. i. t.  
 t. o. l. n. i. z. y. z. o. z. n. a. j. n. y. s. z. h. a. u. i. w. i. s. z. y. z. o. t. a. k. j. o. ! z. o. t. o. m. j. o. z. o.  
 t. o. b. a. t. o. u. V. z. n. i. t. o. l. g. o. z. b. o. z. i. t. s. o. z. a. r. z. o. z. i. a. m., h. a. t. r. a. z. i. a. D. u.,  
 s. z. y. s. z. u. i. n. b. u. d. z. i. u. z. u. b. r. n. a., h. a. l. e. u. i. n. u. o. z. j. n. o. h. a. z. b. o. z. i. n. a.,  
 j. u. l. i. t. i. t. i. n. i. W. a. d. z. i. s. p. r. a. w. i. u. i. h. a. z. o. z. d. o. S. t. r. i. t. u. s. z. z. r. o. s. t. a. i. n. y. s. z.

V. z. n. o. z. z. a., d. o. z. t. i. u. i. t. l. n. i. D. z. w. i. o. n. d. z. i. s. o. z. z. i. l. y. s. t. u. i. r. i. n. y. s. z.  
 z. e. z. i. w. o. z. j. u. W. i. t. o. b. u. i. i. L. o. l. y. u. s. o. u. o. b. o. r. o. z. j.; z. y. o. t. a. i. j. o. s. p. r. a. w.,  
 u. i. r. h. a. t. i. b. u. d. z. i. n. y. s. z. j. o. d. o. k. u. i. n. o. z. j., t. r. a. z. i. n. i. W. n. y. s. o. w. o. z. j. i. !  
 t. n. i. z. t. o. l. n. i. S. t. r. o. u. i. u. a. j. a. u. o. t. L. o. l. y. u. z. o. t. a. b. a. j. o. u. r. W. a. z. o.,  
 u. i. n. a. i. u. j. o. l. y. s. W. a. d. i. V. z. n. o. z. z. a., u. i. t. l. n. i. d. o. z. t. i. t. o. W. a. z. o. u.  
 u. i. n. a. i. u. s. w. o. t. z. i. s. z. y. s. z., u. i. n. u. i. j. n. u. u. z. o. t. r. a. n. u. d. i. n. u. i. W. u. i.  
 t. o. b. u. i. ! t. i. u. o. w. s. o. h. u. w. a. t. u. i. o. z. i. n. z. o. d. a. r. u. o. t. o. z. i. —  
 z. i. l. y. s. t. u. i. s. o. D. z. w. i. o. n. d. z. i., z. e. s. t. l. a. t. u. r. t. o. w. z. a. S. t. r. i. t. u. s. h. a. u. o. d. l. i. s. o.  
i. L. o. l. y. u.

I Kirze mi Lezo, Ti vrezur Lu,  
 bofej, kaj' in wuznawjitu Duanuofez su Ti  
 na mi wozotazaw, dz' Ti in gni'zolye stw,  
 wiu, in zdzunaw, ztritu Dwanow ha Wzbo,  
 zow in wuwrd, ha tat wnlr Dobrotw mi wu,  
 dzuliu su; dz' ja urziznoje Tobi tat jwca so  
 ziznawfijiu brich, urzastwazi in Ti, ha le tat  
 Dobrotw in urzawinawfyr, zizn Polu'waw,  
 in twojir Waw, k Poluzfyrnu, kinnom do  
 brow Ziwnu, zo inbo in twobaw zotomaw,  
 ha kizkafyr in moju Zlucfz ha Pokutei, bo,  
 wifz ja urziznoje Tobi in'zaktu ha in'wawu  
 bow, dz' ja moju Poluzfyrnu Dzuu wotr Dwa  
 wostwotwaw tat ur. lolye gni'ftraw wifzawfz ha

svůj Návě zřízých. —

Mit got d'iz ja moju Křiži zvozuar s'm  
 z'mu ja na moju Wobltzu z'ni s'm Tronem tuje  
 boiztuje Tronem, ha zvozuar s'm ha w'zuar s'm  
 zo ja w'zuar s'm ha Majst'w'zi Lezni ja na so  
 z'w'zuar s'm, ~~ha~~ ha w'zuar na s'm z'w'zuar s'm ha  
 W'm'w'zuar s'm Tronem s'm s'm w'zuar zo w'm  
 s'm Křižem s'm, kot'z ja w'zuar s'm, tu  
 W'm'w'zuar s'm s'm tu Tronem z'w'zuar s'm. — ja  
 w'zuar s'm s'm, zo ja z'w'zuar s'm, na w'zuar  
 z'w'zuar s'm ha z'w'zuar s'm s'm.

In Křiži moju z'w'zuar s'm z'w'zuar s'm  
 w'zuar moju W'm'w'zuar s'm, w'zuar s'm so  
 ja mit s'm Tronem tuje s'm z'w'zuar s'm Mi,

wosjezn toho woznucho Lecha, ha grawstju goniz  
in za Wudu ha Dumlusfej, ha, za doszwanu Mo  
dowjo ha Wolterzawu mojih Rinhow, zjrz tu  
Miez toho Szegunier ha Wumoreja Fijisra Dwi  
stusa, toho Sünza ha Wumoznika mojrju Vu  
slyr, — ur Welo stajam ja tu czimw moji Madzi  
ju ha Dwarinosfej; ha tut zowwisi ja ten sira  
tu Plub tujn Dwanu, kotoz zola tujn Szegunier  
ur mojim Wnir z Lehom woznustinnu <sup>bi</sup> ~~wowid~~  
Ja wotwtku so toho zweljo Vudja, toho Dwanu  
ha toho Mjasa; ja gonzjzju ha wotwtku so  
shittich jich Wiczdawarior, Foznoscejow hadw,  
slewis ur ten czimw Szub mojsjo Szimur, ha  
tu czimw Woznosfej. A Mojom Doboczjowom ha



Pobožnosće toho sw. Sáb. tje Potutt

z Jizusom na Mroczulach tich Nubno zjinej bu,  
dizej! bódzeje Dwriski zoholri mojeho Oluba, kotarj  
je mojow Lúhu ha Sinczi tziw.

Tibi, o mój Lezo, o mrowsejowí Dótzow  
Nubofach, Tibi bódz Džak ha Sincow do wšijn  
Mrowsejow, zo Ti mi zhuboweho indostoinoweho  
Sincow hač do nít tít zjowzow zurb, ha  
mi mišow mojní Lezowsejow ha mojní Dri,  
hač zoholri Dwriskow zow. O tálw Džowzowsejow,  
kotarj Ti na mi wozokazow si, injo kworb,  
jow, injo je zowim Drowowow kwowzowzowim  
ha dočow kworbim. O Džow Ti hač do nít tít  
Mrowsejow na mi wozokazow si, tít so je nédzi,  
ju, o wozowow Lúbowsejow ha Drowowsejow, zo Ti mi bu

Lizny, zjnz laby Mlychuita, na to Zafwizbu Jizu,  
ja Kristusa, moji Rychi wdrozj; wot Kuteobu  
je mi zel zo ja zjnz tufaw twoje instkonezau  
Dobrotu wuzurwaw sju, ja tawerem moji Rychi  
ha haumju jim, wotaz wuni Tobi zjrozjwun  
ju; ja sibi woznu zwidk, z Twojni Mladi moji  
Rychi za wotkuzicz ha zjizhuir jacz unruhicz.

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, likely German or Latin, covering the upper half of the page.]*

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, covering the lower half of the page.]*





